

# Официален вестник

## на Европейския съюз

C 113



Издание  
на български език

### Информация и известия

Година 52  
16 май 2009 г.

Известие №	Съдържание	Страница
	<b>IV Информация</b>	
	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	<b>Съд</b>	
2009/C 113/01	Последна публикация на Съда в <i>Официален вестник на Европейския съюз</i> ОВ С 102, 1.5.2009 г. ....	1
	<b>V Обявления</b>	
	СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ	
	<b>Съд</b>	
2009/C 113/02	Дело С-345/06: Решение на Съда (голям състав) от 10 март 2009 г. (преюдициално запитване от Unabhängiger Verwaltungssenat im Land Niederösterreich — Австрия) — Gottfried Heinrich (Член 254, параграф 2 ЕО — Регламент (ЕО) № 1049/2001 — Член 2, параграф 3 — Регламент (ЕО) № 622/2003 — Сигурност на въздухоплаването — Приложение — Списък на забранени предмети на борда на въздухоплавателни средства — Липса на публикуване — Задължителна сила) .....	2

**BG**

2009/C 113/03	Дело C-445/06: Решение на Съда (голям състав) от 24 март 2009 г. (преюдициално запитване от Bundesgerichtshof, Германия) — Danske Slagterier/Федерална република Германия (Мерки с равностоен ефект — Ветеринарно-санитарни изисквания — Търговски обмен вътре в Общността — Прясно месо — Ветеринарни проверки — Извъндоговорна отговорност на държава-членка — Давностен срок — Определяне на вредата) .....	2
2009/C 113/04	Дело C-489/06: Решение на Съда (четвърти състав) от 19 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 93/36/ЕИО и Директива 93/42/ЕИО — Обществени поръчки — Процедури за възлагане на обществени поръчки за доставки — Доставки за болнични заведения) .....	3
2009/C 113/05	Дело C-510/06 P: Решение на Съда (първи състав) от 19 март 2009 г. — Archer Daniels Midland Co./Комисия на Европейските общности (Обжалване — Конкуренция — Картели — Пазар на натриев глюконат — Глоби — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите — Общностна политика в областта на конкуренцията — Равно третиране — Оборот, който може да се вземе предвид — Смекчавачи обстоятелства) .....	3
2009/C 113/06	Дело C-113/07 P: Решение на Съда (втори състав) от 26 март 2009 г. — Selex Sistemi Integrati S.p.A./Комисия на Европейските общности, Европейска организация за безопасност на въздухоплаването (Евроконтрол) (Обжалване — Конкуренция — Член 82 ЕО — Понятие за предприятие — Икономическа дейност — Международна организация — Злоупотреба с господстващо положение) .....	4
2009/C 113/07	Дело C-169/07: Решение на Съда (голям състав) от 10 март 2009 г. (преюдициално запитване от Verwaltungsgerichtshof, Австрия) — Hartlauer Handelsgesellschaft mbH/Wiener Landesregierung, Oberösterreichische Landesregierung (Свобода на установяване — Социално осигуряване — Държавно финансирана национална система на здравеопазване — Система за обезщетения в натура — Система за възстановяване на разходите, изплатени от осигуреното лице — Разрешение за създаване на частна поликлиника, предоставяща амбулаторни дентални грижи — Критерий за оценяване на нуждите, оправдаващи учредяването на лечебно заведение — Цел за поддържане на качествени, балансирани и общодостъпни медицински или болнични услуги — Цел за предотвратяване на риск от тежко засягане на финансовата балансираност на системата за социално осигуряване — Съгласуваност — Пропорционалност) .....	4
2009/C 113/08	Дело C-256/07: Решение на Съда (втори състав) от 19 март 2009 г. (преюдициално запитване от Finanzgericht Düsseldorf — Германия) — Mitsui & Co. Deutschland GmbH/Hauptzollamt Düsseldorf (Митнически кодекс на Общността — Възстановяване на митнически сборове — Член 29, параграф 1 и параграф 3, буква а) — Митническа стойност — Регламент (ЕИО) № 2454/93 — Член 145, параграфи 2 и 3 — Отчитане на плащанията, извършени от продавача в изпълнение на предвидено в договора за покупко-продажба задължение за гаранция, в рамките на определянето на митническата стойност — Прилагане във времето — Материалноправни норми — Процесуални правила — Обратно действие на норма — Валидност) .....	5
2009/C 113/09	Дело C-270/07: Решение на Съда (първи състав) от 19 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Федерална република Германия (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Обща селскостопанска политика — Такси във връзка с ветеринарните инспекции и проверки — Директива 85/73/ЕИО — Регламент (ЕО) № 882/2004) .....	5
2009/C 113/10	Дело C-275/07: Решение на Съда (първи състав) от 19 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Италианска република (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Външен общностен транзит — Карнети ТИР — Мита — Собствени ресурси на Общностите — Предоставяне — Срок — Лихви за забава — Правила за осчетоводяване) .....	6

2009/C 113/11	Дело C-309/07: Решение на Съда (първи състав) от 19 март 2009 г. (преюдициално запитване от Hessischer Verwaltungsgerichtshof — Германия) — Firma Baumann GmbH/Land Hessen (Обща селско-стопанска политика — Такси в областта на ветеринарните инспекции и проверки — Директива 85/73/ЕИО) .....	6
2009/C 113/12	Дело C-320/07 P: Решение на Съда (първи състав) от 12 март 2009 г. — Antartica Srl/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни), The Nasdaq Stock Market Inc. (Обжалване — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 8, параграф 5 — Отказ да се регистрира марката — По-ранна марка с добра репутация „NASDAQ“ — Фигуративен знак „nasdaq“ — Използване на по-ранната марка за стоки и услуги, за които се твърди, че се предлагат безплатно — Неоснователно извлечена полза от отличителния характер или от реномето на по-ранната марка — Съответни потребители) .....	7
2009/C 113/13	Дело C-326/07: Решение на Съда (трети състав) от 26 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Италианска република (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Членове 43 ЕО и 56 ЕО — Устав на приватизирани предприятия — Критерии за упражняване на определени специални правомощия на държавата) .....	7
2009/C 113/14	Дело C-348/07: Решение на Съда (първи състав) от 26 март 2009 г. (преюдициално запитване от Landgericht Hamburg, Германия) — Turgay Semen/Deutsche Tamoil GmbH (Директива 86/653/ЕИО — Член 17 — Самостоятелно заети търговски представители — Прекратяване на договора — Право на обезщетение — Определяне на размера на обезщетението) .....	8
2009/C 113/15	Дело C-458/07: Решение на Съда (четвърти състав) от 12 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Португалска република („Неизпълнение на задължения от държава-членка — Далекосъобщения — Директива 2002/22/ЕО — Универсална услуга — Задължение за предоставяне на крайните потребители на указание и на комплексна телефонна справочна услуга“) .....	8
2009/C 113/16	Дело C-559/07: Решение на Съда (трети състав) от 26 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Социална политика — Член 141 ЕО — Равно заплащане на жените и мъжете — Национална схема за граждански и военни пенсии — Разлика в третирането по отношение на пенсионната възраст и изискуемия минимален стаж — Обосноваване — Липса) .....	9
2009/C 113/17	Дело C-10/08: Решение на Съда (първи състав) от 19 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Финландия (Данъчно облагане във Финландия на употребявани превозни средства, внесени от други държави-членки — Съответствие на националната правна уредба с член 90, първа алинея ЕО, Шеста директива относно ДДС и Директива 2006/112/ЕО) .....	9
2009/C 113/18	Дело C-21/08 P: Решение на Съда (втори състав) от 26 март 2009 г. — Sunplus Technology Co. Ltd/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни), Sun Microsystems Inc. (Обжалване — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 8, параграф 1, буква б) — Фигуративна и словна марка SUNPLUS — Възражение от страна на притежателя на национални словни марки SUN — Отказ да се регистрира марката) .....	10
2009/C 113/19	Дело C-77/08: Решение на Съда (четвърти състав) от 19 март 2009 г. (преюдициално запитване от Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Graz — Австрия) — Dachberger & Söhne GmbH/Zollamt Salzburg, Erstattungen (Възстановявания при износ — Диференцирано възстановяване — Момент на подаване на заявлението — Декларация за износ — Липса на доказателство за изпълнението на формалностите за освобождаване за консумация в страната по местоназначение — Санкция) .....	10



2009/C 113/20	Дело C-143/08: Решение на Съда (осми състав) от 19 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Полша (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2006/73/ЕО — Липса на транспониране в определения срок) .....	11
2009/C 113/21	Дело C-184/08: Решение на Съда (осми състав) от 24 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Велико херцогство Люксембург (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Регламент (ЕО) № 648/2004 — Член 18 — Пазар на детергенти и на повърхностноактивни вещества, предназначени да влязат в състава на детергенти — Санкции в случай на неспазване) .....	11
2009/C 113/22	Дело C-245/08: Решение на Съда (осми състав) от 19 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Португалска република (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Свободно движение на хора — Свободно предоставяне на услуги — Право на установяване — Адаптиране вследствие на присъединяването на Република България и Румъния) .....	12
2009/C 113/23	Дело C-289/08: Решение на Съда (пети състав) от 12 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Велико херцогство Люксембург (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 96/82/ЕО — Член 11, параграф 1, буква в) — Планове за извънредни ситуации извън предприятието — Липса на транспониране в предписания срок) .....	12
2009/C 113/24	Дело C-298/08: Решение на Съда (осми състав) от 12 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2006/22/ЕО — Сближаване на законодателствата — Социално законодателство, свързано с дейностите по автомобилния транспорт — Липса на транспониране в определения срок) .....	12
2009/C 113/25	Дело C-331/08: Решение на Съда (пети състав) от 24 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Великото херцогство Люксембург (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Екологична отговорност — Директива 2004/35/ЕО — Предотвратяване и отстраняване на екологични щети) .....	13
2009/C 113/26	Дело C-342/08: Решение на Съда (шести състав) от 12 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Белгия (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 96/82/ЕО — Член 11, параграф 1, буква в) — Изготвяне на външни планове за действие при извънредни ситуации — Непълно транспониране) .....	13
2009/C 113/27	Дело C-402/08: Решение на Съда (седми състав) от 12 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Словения (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2004/35/ЕО — Екологична отговорност по отношение на предотвратяването и отстраняването на екологичните щети — Липса на транспониране в определения срок) .....	13
2009/C 113/28	Дело C-557/07: Определение на Съда (осми състав) от 19 февруари 2009 г. (преюдициално запитване от Oberster Gerichtshof — Австрия) — LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH/Tele2 Telecommunication GmbH (Член 104, параграф 3 от Процедурния правилник — Информационно общество — Авторско право и сродни права — Съхранение и разкриване на определени данни за трафик — Защита на поверителността на електронните съобщения — Понятие за посредник по смисъла на член 8, параграф 3 от Директива 2001/29/ЕО) .....	14
2009/C 113/29	Дело C-17/08 P: Определение на Съда (осми състав) от 6 февруари 2009 г. — MPDV Mikrolab GmbH/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (Обжалване — Марка на Общността — Регламент № 40/94 — Член 7, параграф 1, буква в) — Отказ да се регистрира марката — Словна марка manufacturing score card — Описателен характер) .....	15

2009/C 113/30	Съединени дела C-39/08 и C-43/08: Определение на Съда (шести състав) от 12 февруари 2009 г. (преюдициални запитвания от Bundespatentgericht, Германия — Bild digital GmbH & Co. KG, с предишно наименование Bild.T-Online.de AG & Co. KG (C-39/08), ZVS Zeitungsvertrieb Stuttgart GmbH (C-43/08)/Präsident des Deutschen Patent- und Markenamts (Член 104, параграф 3, първа алинея от Процедурния правилник — Директива 89/104/ЕИО — Заявки за регистрация на марка — Разглеждане за всеки отделен случай — Липса на вземане предвид на предходни решения — Явна недопустимост) .....	15
2009/C 113/31	Дело C-62/08: Определение на Съда (втори състав) от 19 февруари 2009 г. (преюдициално запитване от Hof van Cassatie van België — Белгия) — UDV North America Inc/Brandtraders NV (Член 104, параграф 3, втора алинея от Процедурния правилник — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 9, параграфи 1, буква а) и 2, буква г) — Право на притежателя на регистрирана марка да се противопостави на използването от трето лице на знак, който е идентичен с марката — Понятие за използване — Използване на знак, който е идентичен с марката, от търговски посредник в неговите делови книжа — Посредник, действащ от свое име, но за сметка на продавач) .....	16
2009/C 113/32	Дело C-119/08: Определение на Съда (трети състав) от 5 февруари 2009 г. (преюдициално запитване от Lietuvos vyriausiosios administracinis teismas — Република Литва) — Mechel Nemunas UAB/Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos respublikos finansų ministerijos (Член 104, параграф 3, първа алинея от Процедурния правилник на Съда — Първа директива ДДС — Шеста директива ДДС — Член 33, параграф 1 — Понятие за „данъци върху оборота“ — Данък, изчисляван в зависимост от оборота на дружествата, предназначен да финансира програма за развитие и поддържане на националната пътна мрежа) .....	16
2009/C 113/33	Дело C-131/08 P: Определение на Съда (пети състав) от 30 януари 2009 г. — Dorel Juvenile Group, Inc./Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (Обжалване — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 7, параграф 1, буква б) — Заявка за словна марка „SAFETY 1ST“ — Липса на отличителен характер — Отказ да се регистрира марката) .....	17
2009/C 113/34	Дело C-183/08 P: Определение на Съда от 5 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Provincia di Imperia (Обжалване — Член 119 от Процедурния правилник — Условия за допустимост на жалба за отмяна — Правен интерес — Покана за предоставяне на предложения във връзка с финансирането на иновационни дейности по линия на Европейския социален фонд — Решение за отказ — Наличие на полза за жалбоподателя от евентуалната отмяна на обжалвания акт) .....	17
2009/C 113/35	Дело C-210/08 P: Определение на Съда (пети състав) от 20 януари 2009 г. — Sebigán, S.L./Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни), El Coto de Rioja S.A. (Обжалване — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 8, параграф 1, буква б) — Вероятност от объркване — Фигуративна марка „Coto D'Arcis“ — Възражение на притежателя на словните марки „COTO DE IMAZ“ и „EL COTO“ — Частичен отказ за регистрация) .....	18
2009/C 113/36	Дело C-231/08 P: Определение на Съда от 3 февруари 2009 г. — Massimo Giannini/Комисия на Европейските общности (Обжалване — Публична служба на Общността — Право на справедлив съдебен процес — Нарушение на членове 4, 27 и 29 от Правилника за длъжностните лица — Принцип за недопускане на дискриминация — Интерес на службата и задължение за полагане на грижа — Изопачаване на доказателствата и на правилата относно събирането на доказателства — Жалба, която е отчасти явно недопустима и отчасти явно неоснователна) .....	18
2009/C 113/37	Дело C-268/08 P: Определение на Съда от 3 март 2009 г. — Christos Michail/Комисия на Европейските общности (Обжалване — Публична служба — Член 12а и член 24 от Правилника за длъжностните лица — Психически тормоз — Задължение за съдействие — Изопачаване на фактически обстоятелства — Грешка по отношение на правната квалификация на фактите) .....	19



2009/C 113/38	Дело С-497/08: Преюдициално запитване, отправено от Amtsgericht Charlottenburg (Германия) на 17 ноември 2008 г. — Amiraikе Berlin GmbH/Aero Campus Cottbus Ltd. ....	19
2009/C 113/39	Дело С-58/09: Преюдициално запитване, отправено от Bundesfinanzhofs (Германия) на 11 февруари 2009 г. — Leo-Libera GmbH/Finanzamt Buchholz in der Nordheide .....	19
2009/C 113/40	Дело С-61/09: Преюдициално запитване, отправено от Oberverwaltungsgerichts Rheinland-Pfalz (Германия) на 11 февруари 2009 г. — Landkreis Bad Dürkheim/Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, страна, призована по делото: г-жа Astrid Niedermair-Schiemann .....	20
2009/C 113/41	Дело С-71/09 Р: Жалба, подадена на 17 февруари 2009 г. от Comitato „Venezia vuole vivere“ срещу Решение на Първоинстанционния съд (шести разширен състав) от 28 ноември 2008 г. по съединени дела Т-254/00, Т-270/00 и Т-277/00, Hotel Cipriani SpA и др./Комисия .....	20
2009/C 113/42	Дело С-73/09 Р: Жалба, подадена на 16 февруари 2009 г. от Hotel Cipriani Srl срещу Решението на Първоинстанционния съд (шести разширен състав) от 28 ноември 2008 г. по дело Hotel Cipriani SpA и др./Комисия (съединени дела Т-254/00, Т-270/00 и Т-277/00) .....	21
2009/C 113/43	Дело С-76/09 Р: Жалба, подадена на 19 февруари 2009 г. от Società Italiana per il gas SpA (Italgas) срещу Решението на Първоинстанционния съд (шести разширен състав) от 28 ноември 2008 г. по дело Hotel Cipriani SpA и др./Комисия (съединени дела Т-254/00, Т-270/00 и Т-277/00) .....	22
2009/C 113/44	Дело С-88/09: Преюдициално запитване, отправено от Conseil d'État (Франция) на 2 март 2009 г. — Graphic Procédé/Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique .....	23
2009/C 113/45	Дело С-89/09: Иск, предявен на 2 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Френска република .....	23
2009/C 113/46	Дело С-93/09: Преюдициално запитване, отправено от Verwaltungsgericht Wiesbaden (Германия) на 6 март 2009 г. — Hartmut Eifert/Land Hessen .....	24
2009/C 113/47	Дело С-94/09: Иск, предявен на 6 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Френска република .....	25
2009/C 113/48	Дело С-95/09: Иск, предявен на 6 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Ирландия .....	25
2009/C 113/49	Дело С-96/09 Р: Жалба, подадена на 10 март 2009 г. от Anheuser-Busch, Inc. срещу решението, постановено от Първоинстанционния съд (първи състав) на 16 декември 2008 г. по съединени дела Т-225/06, Т-255/06, Т-257/06, и Т-309/06, Budějovický Budvar, národní podnik/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни), Anheuser-Busch, Inc .....	26
2009/C 113/50	Дело С-100/09: Иск, предявен на 11 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Чешка република .....	27
2009/C 113/51	Дело С-114/09: Иск, предявен на 25 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Испания .....	28

2009/C 113/52	Дело C-408/07: Определение на председателя на големия състав на Съда от 2 февруари 2009 г. (преюдициално запитване от Landgericht Frankfurt am Main, Германия) — Brigitte Ruf, по баша Elsässer, Gertrud Elsässer, по баша Sommer/Европейска централна банка (ЕЦБ), Coop Himmelblau Prix, Dreihholz & Partner ZT GmbH, в присъствието на Stadt Frankfurt am Main	28
2009/C 113/53	Дело C-92/08: Определение на председателя на Съда от 19 февруари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Белгия	28
2009/C 113/54	Дело C-98/08: Определение на председателя на четвърти състав на Съда от 21 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Juzgado de lo Mercantil de Madrid, Испания) — Asociación de Gestión de Derechos Intelectuales (AGEDI), Asociación de Artistas Intérpretes o Ejecutantes — Sociedad de Gestión de España (AIE)/Sogecable, SA, Canal Satélite Digital SL	28
2009/C 113/55	Дело C-257/08: Определение на председателя на Съда от 20 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Италианска република	28
2009/C 113/56	Дело C-291/08: Определение на председателя на Съда от 30 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Австрия	29
2009/C 113/57	Дело C-329/08: Определение на председателя на Съда от 6 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Белгия	29
2009/C 113/58	Дело C-332/08: Определение на председателя на Съда от 19 февруари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Френска република	29
2009/C 113/59	Дело C-354/08: Определение на председателя на Съда от 26 февруари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Френска република	29

#### Първоинстанционен съд

2009/C 113/60	Дело T-385/04: Решение на Първоинстанционния съд от 1 април 2009 г. — Valero Jordana/Комисия (Публична служба — Длъжностни лица — Жалба за отмяна — Иск за обезщетение — Повишаван — Предоставяне на точки за предимство)	30
2009/C 113/61	Дело T-299/05: Решение на Първоинстанционния съд от 18 март 2009 г. — Shanghai Excell M&E Enterprise и Shanghai Adeptech Precision/Съвет (Дъмпинг — Внос на някои електронни везни с произход от Китай — Статут на предприятие, функциониращо в условията на пазарна икономика — Член 2, параграф 7, букви а) и в), член 2, параграф 10 и член 11, параграф 9 от Регламент (ЕО) № 384/96)	30
2009/C 113/62	Дело T-354/05: Решение на Първоинстанционния съд от 11 март 2009 г. — TF1/Комисия (Държавни помощи — Финансиране на France Télévisions чрез такса за телевизионен лиценз — Постоянно наблюдение на съществуващите помощи — Препоръка, с която се предлага приемане на подходящи мерки — Ангажменти на държавата-членка, приети от Комисията — Решение, с което помощта се обявява за съвместима с общия пазар — Жалба за отмяна — Срок за обжалване — Характер на обжалвания акт — Правен интерес — Допустимост — Право на защита — Задължение за мотивиране — Решение по дело Altmark)	31



2009/C 113/63	Дело T-171/06: Решение на Първоинстанционния съд от 17 март 2009 г. — Laytoncrest/CXВП — Erico (TRENTON) (Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността „TRENTON“ — По-ранна словна марка на Общността „LENTON“ — Право на изслушване — Член 73 от Регламент (ЕО) № 40/94 и правило 54 от Регламент (ЕО) № 2868/95 — Липса на оттегляне на заявката за марка — Член 44, параграф 1 от Регламент № 40/94 — Защължение за произнасяне въз основа на наличните доказателства — Правило 20, параграф 3 и правило 50, параграф 1 от Регламент № 2868/95) .....	31
2009/C 113/64	Съединени дела T-318/06—T-321/06: Решение на Първоинстанционния съд от 24 март 2009 г. — Moreira da Fonseca/CXВП — General Óptica (GENERAL OPTICA) (Марка на Общността — Процедура за обявяване на недействителност — Фигуративни марки на Общността „GENERAL OPTICA“ в различни цветове — По-ранно търговско наименование „Generalóptica“ — Относително основание за отказ — Местно значение на по-ранен знак — Член 8, параграф 4 и член 52, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 40/94) .....	32
2009/C 113/65	Дело T-332/06: Решение на Първоинстанционния съд от 25 март 2009 г. — Alcoa Trasformazioni/Комисия (Държавни помощи — Електроенергия — Преференциална тарифа — Решение за започване на процедурата, предвидена в член 88, параграф 2 ЕО — Допустимост — Понятие за държавна помощ — Нова помощ или съществуваща помощ — Предимство — Мотиви — Оправдани правни очаквания — Правна сигурност) .....	32
2009/C 113/66	Дело T-405/06: Решение на Първоинстанционния съд от 31 март 2009 г. — ArcelorMittal Luxembourg и др./Комисия (Конкуренция — Картели — Общностен пазар на греди — Решение за установяване на нарушение на член 65 ВС въз основа на Регламент № 1/2003 след изтичане на срока на действие на Договора за ЕОВС — Компетентност на Комисията — Вменяване на неправомерното поведение — Погасителна давност — Право на защита) .....	33
2009/C 113/67	Дело T-21/07: Решение на Първоинстанционния съд от 25 март 2009 г. — L'Oréal/CXВП — Spa Monopole (SPALINE) (Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността „SPALINE“ — По-ранна национална словна марка „SPA“ — Относително основание за отказ — Засягане на добрата репутация — Неоснователно извлечена полза от добрата репутация на по-ранната марка — Липса на основателна причина за ползването на заявената марка — Член 8, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 40/94) .....	33
2009/C 113/68	Дело T-109/07: Решение на Първоинстанционния съд от 25 март 2009 г. — L'Oréal/CXВП — Spa Monopole (SPA THERAPY) (Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността SPA THERAPY — По-ранна национална словна марка SPA — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94) .....	33
2009/C 113/69	Дело T-191/07: Решение на Първоинстанционния съд от 25 март 2009 г. — Anheuser-Busch/CXВП — Budějovický Budvar (BUDWEISER) (Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността „BUDWEISER“ — По-ранни международни словни и фигуративни марки „BUDWEISER“ и „Budweiser Budvar“ — Относителни основания за отказ — Член 8, параграф 1, букви а) и б) от Регламент (ЕО) № 40/94 — Реално използване на по-ранната марка — Член 43, параграфи 2 и 3 от Регламент № 40/94 — Нарушение на правото на защита — Мотиви — Член 73 от Регламент № 40/94 — Късно представяне на документи — Право на преценка, предоставено от член 74, параграф 2 от Регламент № 40/94) .....	34
2009/C 113/70	Дело T-343/07: Решение на Първоинстанционния съд от 25 март 2009 г. — Jungfalk/CXВП (Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността ALLSAFE — Абсолютни основания за отказ — Липса на отличителен характер — Описателен характер — Член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 40/94) .....	34





2009/C 113/71	Дело T-402/07: Решение на Първоинстанционния съд от 25 март 2009 г. — Kaul/CXВП — Bayer (ARCOL) (Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността ARCOL — По-ранна словна марка на Общността CAPOL — Изпълнение от CXВП на съдебно решение за отмяна на решение на апелативните ѝ състави — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от объркване — Право на защита — Член 8, параграф 1, буква б), член 61, параграф 2, член 63, параграф 6, член 73, второ изречение и член 74, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 40/94)	35
2009/C 113/72	Дело T-96/07: Определение на Първоинстанционния съд от 19 март 2009 г. — Telecom Italia Media/Комисия (Държавни помощи — Субсидии за закупуване на цифрови декодери — Далекосъобщения — Решение на Комисията за обявяване на помощта за несъвместима с общия пазар — Прието в хода на производството решение от държавата-членка да не пристъпва към възстановяване на помощта от предприятието, обжалвало решението на Комисията в рамките на жалба за отмяна — Отпадане на правния интерес — Липса на основание за постановяване на съдебно решение по същество)	35
2009/C 113/73	Дело T-59/09: Жалба, подадена на 11 февруари 2009 г. — Германия/Комисия	35
2009/C 113/74	Дело T-71/09: Иск, предявен на 20 февруари 2009 г. — Química Atlântica/Комисия	36
2009/C 113/75	Дело T-79/09: Жалба, подадена на 20 февруари 2009 г. — Франция/Комисия	37
2009/C 113/76	Дело T-86/09: Жалба, подадена на 19 февруари 2009 г. — Evropaiki Dynamiki/Комисия	38
2009/C 113/77	Дело T-87/09: Жалба, подадена на 25 февруари 2009 г. — Gråhundbus/Jørgen Andersen/Комисия	38
2009/C 113/78	Дело T-92/09: Жалба, подадена на 2 март 2009 г. — Strategi Group/CXВП — Reed Business Information (STRATEGI)	39
2009/C 113/79	Дело T-103/09: Жалба, подадена на 11 март 2009 г. — von Oppeln-Bronikowski и von Oppeln-Bronikowski/CXВП — Pomodoro Clothing (promodoro)	39
2009/C 113/80	Дело T-106/09: Жалба, подадена на 13 март 2009 г. — adp Gauselmann/CXВП — Maclean (Archer Maclean's Mercury)	40
2009/C 113/81	Дело T-107/09: Жалба, подадена на 12 март 2009 г. — Обединено кралство/Комисия	40
2009/C 113/82	Дело T-109/09: Жалба, подадена на 17 март 2009 г. — Rintisch/CXВП — Valfeuri Pates Alimentaires (PROTIVITAL)	41
2009/C 113/83	Дело T-112/09: Жалба, подадена на 19 март 2009 г. — Icebreaker/CXВП — Gilmar (ICEBREAKER)	41
2009/C 113/84	Дело T-115/09: Жалба, подадена на 24 март 2009 г. — Electrolux/Комисия	42
2009/C 113/85	Дело T-116/09: Жалба, подадена на 24 март 2009 г. — Whirlpool Europe/Комисия	42
2009/C 113/86	Дело T-119/09: Жалба, подадена на 23 март 2009 г. — Protege International/Комисия	43
2009/C 113/87	Дело T-121/09: Жалба, подадена на 27 март 2009 г. — Al Shanfari/Съвет и Комисия	43



## IV

*(Информация)*

## ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## СЪД

(2009/С 113/01)

**Последна публикация на Съда в Официален вестник на Европейския съюз**

ОВ С 102, 1.5.2009 г.

**Предишни публикации**

ОВ С 90, 18.4.2009 г.

ОВ С 82, 4.4.2009 г.

ОВ С 69, 21.3.2009 г.

ОВ С 55, 7.3.2009 г.

ОВ С 44, 21.2.2009 г.

ОВ С 32, 7.2.2009 г.

Може да намерите тези текстове на:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Обявления)

## СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

## СЪД

**Решение на Съда (голям състав) от 10 март 2009 г. (преюдициално запитване от Unabhängiger Verwaltungssenat im Land Niederösterreich — Австрия) — Gottfried Heinrich**

(Дело C-345/06) <sup>(1)</sup>

(Член 254, параграф 2 ЕО — Регламент (ЕО) № 1049/2001 — Член 2, параграф 3 — Регламент (ЕО) № 622/2003 — Сигурност на въздухоплаването — Приложение — Списък на забранени предмети на борда на въздухоплавателни средства — Липса на публикуване — Задължителна сила)

(2009/C 113/02)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Unabhängiger Verwaltungssenat im Land Niederösterreich

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Gottfried Heinrich

**Предмет**

Преюдициално запитване — Unabhängiger Verwaltungssenat im Land Niederösterreich — Тълкуване на член 254, параграф 2 от Договора за ЕО, както и на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 година относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, стр. 43; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 3, стр. 76) — Валидност на Регламент (ЕО) № 622/2003 на Комисията от 4 април 2003 година за определяне мерки за прилагане на общи основни стандарти относно сигурността на въздухоплаването (ОВ L 89, стр. 9; Специално издание на български език, 2007 г., глава 7, том 11, стр. 103) — Липса на публикуване на приложението към регламента, установяващо подробни мерки, приложими към сигурността на въздухоплаването, и по-специално списък на забранени предмети, които не могат да се внасят на борда на въздухоплавателни средства

**Диспозитив**

Приложението към Регламент (ЕО) № 622/2003 на Комисията от 4 април 2003 година за определяне мерки за прилагане на общи основни стандарти относно сигурността на въздухоплаването, изменен с Регламент (ЕО) № 68/2004 на Комисията от 15 януари 2004 година, което не е публикувано в Официален вестник на Европейския съюз, няма задължителна

сила, доколкото цели налагането на задължения на частно-правните субекти.

<sup>(1)</sup> ОВ C 281, 18.11.2006 г.

**Решение на Съда (голям състав) от 24 март 2009 г. (преюдициално запитване от Bundesgerichtshof, Германия) — Danske Slagterier/Федерална република Германия**

(Дело C-445/06) <sup>(1)</sup>

(Мерки с равностоен ефект — Ветеринарно-санитарни изисквания — Търговски обмен вътре в Общността — Прясно месо — Ветеринарни проверки — Извъндоговорна отговорност на държава-членка — Давностен срок — Определяне на вредата)

(2009/C 113/03)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Bundesgerichtshof

**Страни в главното производство**

Ищец: Danske Slagterier

Ответник: Федерална република Германия

**Предмет**

Преюдициалното запитване — Bundesgerichtshof — Тълкуване на член 28 ЕО и на член 5, параграф 1, буква о) и член 6, параграф 1, буква б), подточка iii) от Директива 64/433/ЕИО на Съвета от 26 юни 1964 година относно санитарните изисквания за производство и търговия с прясно месо (ОВ L 121, стр. 2012), изменена с Директива 91/497/ЕИО на Съвета от 29 юли 1991 година (ОВ L 268, стр. 69) във връзка с член 5, параграф 1, член 7 и член 8 от Директива 89/662/ЕИО на Съвета от 11 декември 1989 година относно ветеринарните проверки по отношение на търговията вътре в Общността с оглед доизграждането на вътрешния пазар (ОВ L 395, стр. 13; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 7, стр. 202) — Тълкуване на общностното право в областта на извъндоговорната отговорност на държава-членка за нарушаване на общностното право — Давностен срок — Определяне на подлежащата на обезщетение вреда и на тежашите върху увредената страна изисквания

**Диспозитив**

1. Частноправните субекти, които са увредени от неправилното транспониране и прилагане на Директива 64/433/ЕИО на Съвета от 26 юни 1964 година относно санитарните изисквания за производство и търговия с прясно месо, изменена с Директива 91/497/ЕИО на Съвета от 29 юли 1991 година, и на Директива 89/662/ЕИО на Съвета от 11 декември 1989 година относно ветеринарните проверки по отношение на търговията вътре в Общността с оглед доизграждането на вътрешния пазар, могат да се позоват на правото на свободно движение на стоки, за да ангажират отговорността на държавата за нарушение на общностното право.
2. Когато Комисията на Европейските общности е започнала производство по член 226 ЕО, общностното право не изисква давностният срок на правото на обезщетение, основано на отговорността на държавата за нарушение на общностното право, да бъде прекъснат или спрян в хода на това производство.
3. Общностното право допуска давностният срок на иск за отговорност на държавата за неправилно транспониране на дадена директива да започне да тече считано от датата, на която са се проявили първите вредносни последици от това неправилно транспониране и когато са предвидили неговите последващи вредносни последици, дори ако тази дата предшества правилното прилагане на тази директива.
4. Общностното право допуска прилагането на национална правна уредба, която предвижда, че частноправен субект не може да получи обезщетение за вреди, чието настъпване утилилено или поради небрежност е пропуснал да предотврати посредством използването на правно средство за защита, при условие че използването на това средство за защита може да се изисква в разумна степен от увреденото лице, което следва да бъде преценено от запитващата юрисдикция с оглед на всички обстоятелства по делото по главното производство. Вероятността националният съд да отправи преюдициално запитване на основание на член 234 ЕО или наличието на висящ пред Съда иск за изпълнение на задължения от държава-членка сами по себе си не могат да представляват достатъчно основание, за да се направи изводът, че не е разумно да се използва правно средство за защита.

(<sup>1</sup>) ОВ С 326, 30.12.2006 г.

**Решение на Съда (четвърти състав) от 19 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция**

(Дело С-489/06) (<sup>1</sup>)

(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 93/36/ЕИО и Директива 93/42/ЕИО — Обществени поръчки — Процедури за възлагане на обществени поръчки за доставки — Доставки за болнични заведения)

(2009/С 113/04)

Език на производството: гръцки

**Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: М. Patakia и Х. Lewis)

Отговорник: Република Гърция (представители: D. Tsagkaraki и S. Chala)

**Предмет**

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Нарушение на член 8, параграф 2 от Директива 93/36/ЕИО на Съвета от 14 юни 1993 година за съгласуване на процедурите за възлагане на обществени поръчки за доставки (ОВ L 199, стр. 1), както и на членове 17 и 18 от Директива 93/42/ЕИО на Съвета от 14 юни 1993 година относно медицинските изделия (ОВ L 169, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 11, стр. 244) — Отхвърляне на медицински изделия в рамките на процедури за възлагане на обществени поръчки за доставки за публични болнични заведения в Гърция поради съображения, свързани с „общото им съответствие и безопасността на употребата им“, макар да са сертифицирани със знака „СЕ“, като във всеки случай не е била приложена предвидената в Директива 93/42/ЕИО процедура

**Диспозитив**

- 1) Като отхвърля офертата за медицински изделия, носещи знака за съответствие „СЕ“, без компетентните възлагащи органи на гръцките болнични заведения да спазват процедурата, предвидена в Директива 93/42/ЕИО на Съвета от 14 юни 1993 година относно медицинските изделия, изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29 септември 2003 г., Република Гърция не е изпълнила задълженията си по член 8, параграф 2 от Директива 93/36/ЕИО на Съвета от 14 юни 1993 година за съгласуване на процедурите за възлагане на обществени поръчки за доставки, изменена с Директива 2001/78/ЕО на Комисията от 13 септември 2001 г., както и по членове 17 и 18 от Директива 93/42, изменена с Регламент № 1882/2003.
- 2) Осъжда Република Гърция да заплати съдебните разходи.

(<sup>1</sup>) ОВ С 326, 30.12.2006 г.

**Решение на Съда (първи състав) от 19 март 2009 г. — Archer Daniels Midland Co./Комисия на Европейските общности**

(Дело С-510/06 Р) (<sup>1</sup>)

(Обжалване — Конкуренция — Картели — Пазар на натриев глюконат — Глоби — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите — Общностна политика в областта на конкуренцията — Равно третиране — Оборот, който може да се вземе предвид — Спекчаващи обстоятелства)

(2009/С 113/05)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподател: Archer Daniels Midland Co. (представител: М. Garcia, Solicitor)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: А. Bouquet и Х. Lewis)

### Предмет

Обжалване на Решение на Първоинстанционния съд (трети състав) от 27 септември 2006 г. по дело Archer Daniels Midland/Комисия (Т-329/01), с което Първоинстанционният съд отхвърля жалба за отмяна на членове 1 и 3 от Решение С(2001)2931 окончателен на Комисията от 2 октомври 2001 г. относно производство по прилагане на член 81 от Договора за ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/E 1/36.756 — Натриев глюконат) и при условията на евентуалност намаляване на наложената на жалбоподателя глоба.

### Диспозитив

1) Отхвърля жалбата.

2) Осъжда Archer Daniels Midland Co. да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 56, 10.3.2007 г.

Решение на Съда (втори състав) от 26 март 2009 г. — Selex Sistemi Integrati S.p.A./Комисия на Европейските общности, Европейска организация за безопасност на въздухоплаването (Евроконтрол)

(Дело С-113/07 Р) (<sup>1</sup>)

(Обжалване — Конкуренция — Член 82 ЕО — Понятие за предприятие — Икономическа дейност — Международна организация — Злоупотреба с господстващо положение)

(2009/С 113/06)

Език на производството: италиански

### Страни

Жалбоподател: Selex Sistemi Integrati SpA (представители: F. Sciaudone, R. Sciaudone и D. Fioretti, avvocati)

Други страна в производството: Комисия на Европейските общности, Европейска организация за безопасност на въздухоплаването (Евроконтрол) (представители: F. Montag и Т. Wessely, Rechtsanwälte)

### Предмет

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (втори състав) от 12 декември 2006 г. по дело Selex Sistemi Integrati/Комисия (Т-155/04), с което Първоинстанционният съд отхвърля искане за отмяна или изменение на Решение на Комисията от 12 февруари 2004 г., отхвърлящо жалбата на Selex Sistemi във връзка с твърдяно нарушение от страна на Евроконтрол на разпоредбите на Договора за ЕО в областта на конкуренцията

### Диспозитив

1) Отхвърля жалбата.

2) SELEX Sistemi Integrati SpA понася, наред с направените от него съдебни разноски, и тези на Комисията на Европейските общности, както и половината от тези на Европейската организация за безопасност на въздухоплаването (Евроконтрол).

3) Европейската организация за безопасност на въздухоплаването понася половината от направените от нея съдебни разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 117, 26.5.2007 г.

Решение на Съда (голям състав) от 10 март 2009 г. (преюдициално запитване от Verwaltungsgerichtshof, Австрия) — Hartlauer Handelsgesellschaft mbH/Wiener Landesregierung, Oberösterreichische Landesregierung

(Дело С-169/07) (<sup>1</sup>)

(Свобода на установяване — Социално осигуряване — Държавно финансирана национална система на здравеопазване — Система за обезщетения в натура — Система за възстановяване на разходите, изплатени от осигуреното лице — Разрешение за създаване на частна поликлиника, предоставяща амбулаторни дентални грижи — Критерий за оценяване на нуждите, оправдаващи учредяването на лечебно заведение — Цел за поддържане на качествени, балансирани и общодостъпни медицински или болнични услуги — Цел за предотвратяване на риск от тежко засягане на финансовата балансираност на системата за социално осигуряване — Съгласуваност — Пропорционалност)

(2009/С 113/07)

Език на производството: немски

### Запитваща юрисдикция

Verwaltungsgerichtshof

### Страни в главното производство

Ищец: Hartlauer Handelsgesellschaft mbH

Ответник: Wiener Landesregierung, Oberösterreichische Landesregierung

### Предмет

Преюдициално запитване — Verwaltungsgerichtshof — Тълкуване на членове 10 ЕО, 43 ЕО и 48 ЕО — Разрешение за създаване на частно лечебно заведение, което да предоставя амбулаторни дентални услуги — Разрешение, подчинено на оценка на пазарните нужди

**Диспозитив**

Членове 43 ЕО и 48 ЕО не допускат национални разпоредби като разглежданите в главното производство, по силата на които е необходимо разрешение за учредяването на частно лечебно заведение под формата на самостоятелна дентална поликлиника и според които това разрешение трябва да се откаже, когато с оглед на грижите, вече предлагани от лекарите, сключили договор с осигурителна каса, не е налице нужда, обосноваваща учредяването на подобно заведение, след като тези разпоредби не подчиняват и груповите практики на подобен режим и след като не се основават на условие, което да може в достатъчна степен да регламентира упражняването на правото на преценка на националните власти.

(<sup>1</sup>) ОВ С 155, 7.7.2007 г.

**Решение на Съда (втори състав) от 19 март 2009 г. (преюдициално запитване от Finanzgericht Düsseldorf — Германия) — Mitsui & Co. Deutschland GmbH/Hauptzollamt Düsseldorf**

(Дело C-256/07) (<sup>1</sup>)

**(Митнически кодекс на Общността — Възстановяване на митнически сборове — Член 29, параграф 1 и параграф 3, буква а) — Митническа стойност — Регламент (ЕИО) № 2454/93 — Член 145, параграфи 2 и 3 — Отчитане на плащанията, извършени от продавача в изпълнение на предвидено в договора за покупко-продажба задължение за гаранция, в рамките на определянето на митническата стойност — Прилагане във времето — Материалноправни норми — Процесуални правила — Обратно действие на норма — Валидност)**

(2009/С 113/08)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Finanzgericht Düsseldorf

**Страни в главното производство**

Ищец: Mitsui & Co. Deutschland GmbH.

Ответник: Hauptzollamt Düsseldorf

**Предмет**

Преюдициално запитване — Finanzgericht Düsseldorf — Тълкуване на член 29, параграф 1 и параграф 3, буква а) от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 година относно създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 302, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 5, стр. 58), както и на член 145, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 година за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 253, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 7, стр. 3), съответно изменен с Регламент (ЕО) № 444/2002 на Комисията от 11 март 2002 година (ОВ L 68, стр. 11; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 14, стр. 237) — Валидност на тези

последни разпоредби, доколкото те се прилагат с обратна сила и за вносителите, за които митническата декларация е приета преди влизането в сила на Регламент (ЕО) № 444/2002 на Комисията — Отчитане на плащанията, извършени от продавача в изпълнение на предвидено в договора за покупко-продажба задължение за гаранция, в рамките на определянето на митническата стойност на внесените стоки, с цел обезщетяване на купувача за разходите, настъпили в резултат на гаранционните услуги, които последният е трябвало да предостави на собствените си купувачи поради дефектния характер на стоките.

**Диспозитив**

1. Член 29, параграф 1 и параграф 3, буква а) от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 година относно създаване на Митнически кодекс на Общността, както и член 145, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 година за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент № 2913/92, съответно изменен с Регламент (ЕО) № 444/2002 на Комисията от 11 март 2002 година, трябва да се тълкуват в смисъл, че когато недостатъците на стоките, разкрити след пускането в свободно обръщение на тези стоки, за които обаче е доказано, че са съществували преди него, дават възможност за последващи възстановявания на продавача производител в полза на купувача по силата на договорно задължение за гаранция, като тези възстановявания съответстват на фактурираните от собствените му разпространители разходи за ремонт, такива възстановявания могат да доведат до намаляване на договорната стойност на посочените стоки и следователно на тяхната митническа стойност, която стойност е декларирана въз основа на първоначално договорената между продавача производител и купувача цена.
2. Член 145, параграфи 2 и 3 от Регламент № 2454/93, съответно изменен с Регламент № 444/2002, не се прилага за операции по внос, митническите декларации за които са приети преди 19 март 2002 г.

(<sup>1</sup>) ОВ С 183, 4.8.2007 г.

**Решение на Съда (първи състав) от 19 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Федерална република Германия**

(Дело C-270/07) (<sup>1</sup>)

**(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Обща селскостопанска политика — Такси във връзка с ветеринарните инспекции и проверки — Директива 85/73/ЕИО — Регламент (ЕО) № 882/2004)**

(2009/С 113/09)

Език на производството: немски

**Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: F. Erlbacher и A. Szymkowska)

Ответник: Федерална република Германия (представители: M. Lumma и C. Schulze-Bahr, U. Karpenstein, Rechtsanwalt)

**Предмет**

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Нарушение на член 1 и член 5, параграфи 3 и 4 от Директива 85/73/ЕИО на Съвета от 29 януари 1985 година относно финансирането на ветеринарните инспекции и проверки на прясното месо и на птичето месо (ОВ L 32, стр. 14; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 5, стр. 12), изменена с Директива 97/79/ЕО на Съвета от 18 декември 1997 година (ОВ L 24, стр. 31; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 23, стр. 178), както и на член 27, параграфи 2, 4 и 10 от Регламент (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно официалния контрол, провеждан с цел осигуряване на проверка на съответствието със законодателството в областта на фуражите и храните и правилата за опазване здравето на животните и хуманното отношение към животните (ОВ L 165, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 58, стр. 216), изменен с Регламент (ЕО) № 776/2006 на Комисията от 23 май 2006 година (ОВ L 136, стр. 3; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 72, стр. 66) — Национална правна уредба относно ветеринарната инспекция на месото, която позволява освен таксата на Общността да се събира и допълнителна специфична такса, съответстваща на разходите за бактериологичните изследвания на прясното месо

**Диспозитив**

- 1) *Отхвърля иска.*
- 2) *Осъжда Комисията на Европейските общности да заплати съдебните разноски.*

(<sup>1</sup>) ОВ С 199, 25.8.2007 г.

**Решение на Съда (първи състав) от 19 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Италианска република**

(Дело С-275/07) (<sup>1</sup>)

*(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Външен общностен транзит — Карнети ТИР — Мита — Собствени ресурси на Общностите — Предоставяне — Срок — Лихви за забава — Правила за осчетоводяване)*

(2009/С 113/10)

Език на производството: италиански

**Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: G. Wilms, M. Velardo и D. Recchia)

Ответник: Италианска република (представители: I. Braguglia и G. Albenzio)

**Предмет**

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Нарушение на членове 8 и 11 от Регламент (ЕИО, Евратом) № 1552/89 на Съвета от 29 май 1989 година за прилагане на Решение 88/376/ЕИО, Евратом относно системата на собствените ресурси на Общностите (ОВ L 155, стр. 1) и на член 6, параграф 2, буква а) от същия регламент, заменен от 30 май 2000 г. с Регламент (ЕО, Евратом) № 1150/2000 на Съвета от

22 май 2000 година за прилагане на Решение 94/728/ЕО, Евратом относно системата за собствени ресурси на Общностите (ОВ L 130, стр. 1) — Правила за осчетоводяване — Лихви за забава в случай на закъсняло плащане на собствените ресурси

**Диспозитив**

- 1) *Отхвърля иска.*
- 2) *Осъжда Комисията на Европейските общности да заплати съдебните разноски.*

(<sup>1</sup>) ОВ С 199, 25.8.2007 г.

**Решение на Съда (първи състав) от 19 март 2009 г. (преюдициално запитване от Hessischer Verwaltungsgerichtshof — Германия) — Firma Baumann GmbH/Land Hessen**

(Дело С-309/07) (<sup>1</sup>)

*(Обща селскостопанска политика — Такси в областта на ветеринарните инспекции и проверки — Директива 85/73/ЕИО)*

(2009/С 113/11)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Hessischer Verwaltungsgerichtshof

**Страни в главното производство**

Ищец: Firma Baumann GmbH

Ответник: Land Hessen

**Предмет**

Преюдициално запитване — Hessischer Verwaltungsgerichtshof — Тълкуване на член 5, параграф 3 и на приложение А, глава I, точка 1, точка 2, буква а) и точка 4, букви а) и б) от Директива 85/73/ЕИО на Съвета от 29 януари 1985 година относно финансирането на здравните инспекции и контрол на прясно месо и птиче месо (ОВ L 32, стр. 14; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 5, стр. 12), изменена и консолидирана с Директива 96/43/ЕО на Съвета от 26 юни 1996 г. (ОВ L 162, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 19, стр. 61) — Правна уредба, която провежда разграничение между кланици в големи предприятия и други дейности по клане, като определя такси с променлив размер за различните видове животни и като увеличава таксите за клане извън обичайните часове.

**Диспозитив**

1. *Глава I, точка 4, буква а) от приложение А към Директива 85/73/ЕИО на Съвета от 29 януари 1985 година относно финансирането на ветеринарните инспекции и проверки, посочени в Директиви 89/662/ЕИО, 90/425/ЕИО, 90/675/ЕИО и 91/496/ЕИО, изменена и консолидирана с Директива 96/43/ЕО на Съвета от 26 юни 1996 г., трябва да се тълкува в смисъл, че не допуска държавите-членки да се отклоняват от предвидената в глава I, точка 1 и точка 2, буква а) от това приложение А таблица на таксите и да събират такса, чиито размер варира в зависимост от големината на предприятието и от броя на закланите животни по видове.*

Глава I, точка 4, буква б) от приложение А към Директива 85/73, изменена и консолидирана с Директива 96/43, трябва да се тълкува в смисъл, че държавата-членка не е длъжна да спазва предвидената в точка 1 и точка 2, буква а) от същата глава таблица на таксите и може да събира такса, чийто размер варира в зависимост от големината на предприятието и от броя на закланите животни по видове, когато е установено, че тези фактори оказват реално влияние върху действително направените разходи за извършване на ветеринарните инспекции и проверки, предвидени от относимите разпоредби на общностното право.

2. Глава I, точка 4, буква а) от приложение А към Директива 85/73, изменена и консолидирана с Директива 96/43, трябва да се тълкува в смисъл, че държавата-членка може да събира „определена на процентна основа допълнителна такса“ за инспекция на животни, които по молба на собственика са заклани извън нормалните часове за клане, която се добавя към обичайната такса, събирана за инспекциите на животни, когато това увеличение представлява предварително определена стойност, съответстваща на допълнителните реални разходи, които трябва да бъдат покрити.

Глава I, точка 4, буква б) от приложение А към Директива 85/73, изменена и консолидирана с Директива 96/43, трябва да се тълкува в смисъл, че държавата-членка може да събира „определена на процентна основа допълнителна такса“ за инспекция на животни, които по молба на собственика са заклани извън нормалните часове за клане, която се добавя към обичайната такса, събирана за инспекциите на животни, когато това увеличение съответства на допълнителните реални разходи.

(<sup>1</sup>) ОВ С 247, 20.10.2007 г.

**Решение на Съда (първи състав) от 12 март 2009 г. — Antartica Srl/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни), The Nasdaq Stock Market Inc.**

(Дело C-320/07 P) (<sup>1</sup>)

(Обжалване — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 8, параграф 5 — Отказ да се регистрира марката — По-ранна марка с добра репутация „NASDAQ“ — Фигуративен знак „nasdaq“ — Използване на по-ранната марка за стоки и услуги, за които се твърди, че се предлагат безплатно — Неоснователно извлечена полза от отличителния характер или от реномето на по-ранната марка — Съответни потребители)

(2009/C 113/12)

Език на производството: английски

#### Страни

Жалбоподател: Antartica Srl (представители: E. Rassa и A. Fusillo, avvocati)

Други страни в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: A. Folliard-Monguiral), The Nasdaq Stock Market Inc. (представители: J. van Manen и J. Hofhuis, advocaten)

#### Предмет

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (четвърти състав) от 10 май 2007 г. по дело Antartica/CXВП (T-47/06), с което Първоинстанционният съд отхвърля като неоснователна

жалбата на заявителя на фигуративна марка „nasdaq“ за стоки от класове 9, 12, 14, 25 и 28 срещу решение № R752/2004-2 на втори апелативен състав на СХВП от 7 декември 2005 г. за отмяна на решението на отдела по споровете, с което се отхвърля възражението на притежателя на национална словна марка и словна марка на Общността „NASDAQ“ за стоки от класове 9, 16, 35, 36, 38 и 42 — Тълкуване на член 8, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година относно марката на Общността (ОВ L 11, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 146)

#### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Antartica Srl да заплати съдебните разходи.

(<sup>1</sup>) ОВ С 211, 8.9.2007 г.

**Решение на Съда (трети състав) от 26 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Италианска република**

(Дело C-326/07) (<sup>1</sup>)

(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Членове 43 ЕО и 56 ЕО — Устав на приватизирани предприятия — Критерии за упражняване на определени специални правомощия на държавата)

(2009/C 113/13)

Език на производството: италиански

#### Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: L. Pignataro-Nolin и H. Støvlbæk)

Отговорник: Италианска република (представители: I. Braguglia, P. Gentili, avvocato dello Stato)

#### Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Нарушение на членове 43 ЕО и 56 ЕО — Клауза, въведена в устава на определени приватизирани предприятия, относно критериите упражняването на определени специални правомощия

#### Диспозитив

- 1) Като е приела разпоредбите, съдържащи се в член 1, параграф 2 от Декрета на председателя на Министерския съвет за определяне на критериите относно упражняването на специалните правомощия, предвидени в член 2 от Декрет-закон № 332 от 31 май 1994 г., преработен след изменения със Закон № 474 от 30 юли 1994 г. (decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri, definizione dei criteri di esercizio dei poteri speciali, di cui all'art. 2 del decreto-legge 31 maggio 1994, n. 332, convertito, con modificazioni, dalla legge 30 luglio 1994, n. 474), от 10 юни 2004 г., Италианската република не е изпълнила задълженията си:
  - по членове 43 ЕО и 56 ЕО, доколкото посочените разпоредби се прилагат за специалните правомощия, предвидени в член 2, параграф 1, букви а) и б) от този декрет-закон, изменен със Закон № 350 относно разпоредбите за формирането на годишния бюджет и многогодишния бюджет на държавата (Закон за бюджета 2004 г.) [legge n. 350, disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (legge finanziaria 2004)] от 24 декември 2003 г., и



— по член 43 ЕО, доколкото посочените разпоредби се прилагат за специалното правомощие, предвидено в споменатия член 2, параграф 1, буква в).

2) Осъжда Италианската република да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 247, 20.10.2007 г.

**Решение на Съда (първи състав) от 26 март 2009 г. (преюдициално запитване от Landgericht Hamburg, Германия) — Turgay Semen/Deutsche Tamoil GmbH**

(Дело С-348/07) (<sup>1</sup>)

(Директива 86/653/ЕИО — Член 17 — Самостоятелно заети търговски представители — Прекратяване на договора — Право на обезщетение — Определяне на размера на обезщетението)

(2009/С 113/14)

Език на производството: немски

#### Запитваща юрисдикция

Landgericht Hamburg

#### Страни в главното производство

Ищец: Turgay Semen

Ответник: Deutsche Tamoil GmbH

#### Предмет

Преюдициално запитване — Landgericht Hamburg — Тълкуване на член 17, параграф 2, буква а) от Директива на Съвета от 18 декември 1986 г. относно координирането на правото на държавите-членки, свързано с дейността на самостоятелно заетите търговски представители (86/653/ЕИО) (ОВ L 382/17; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 176) — Право на обезщетение на търговски представител след прекратяване на договора — Определяне на размера на това обезщетение, ако ползите за принципала от сделки с привлечени от търговския представител клиенти превишават изгубената от последния комисиона

#### Диспозитив

- 1) Член 17, параграф 2, буква а) от Директива 86/653/ЕИО на Съвета от 18 декември 1986 година относно координирането на правото на държавите-членки, свързано с дейността на самостоятелно заетите търговски представители, трябва да се тълкува в смисъл, че не позволява обезщетението, което търговският представител има право да получи, служебно да се ограничава до комисионата, изгубена от него вследствие на прекратяването на договорното правоотношение, дори когато ползите, които остават за принципала след прекратяването на договора, трябва да се считат за по-големи.
- 2) Член 17, параграф 2, буква а) от Директива 86/653 трябва да се тълкува в смисъл, че в случай че принципалът принадлежи към група от дружества, ползите, извлечени от

дружествата от посочената група, по принцип не се считат за част от ползите на принципала и следователно не трябва задължително да се отчитат при изчисляването на обезщетението, на което има право търговският представител.

(<sup>1</sup>) ОВ С 235, 6.10.2007 г.

**Решение на Съда (четвърти състав) от 12 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Португалска република**

(Дело С-458/07) (<sup>1</sup>)

(„Неизпълнение на задължения от държава-членка — Далекосъобщения — Директива 2002/22/ЕО — Универсална услуга — Задължение за предоставяне на крайните потребители на указание и на комплексна телефонна справочна услуга“)

(2009/С 113/15)

Език на производството: португалски

#### Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: G. Braun и P. Guerra e Andrade)

Ответник: Португалска република (представители: L. Inez Fernandes, L. Morais, advogado)

#### Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Нарушение на член 5, параграфи 1 и 2 и на член 25, параграфи 1 и 3 от Директива 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги (Директива за универсалната услуга) (ОВ L 108, стр. 51; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 35, стр. 213) — Невключване на някои абонати в универсалния указател

#### Диспозитив

- 1) Като не е гарантирала на практика предоставянето за всички крайни потребители на поне едно подробно указание и на поне една комплексна телефонна справочна услуга в съответствие с член 5, параграфи 1 и 2 и член 25, параграфи 1 и 3 от Директива 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги, Португалската република не е изпълнила задълженията си по тази директива.
- 2) Осъжда Португалската република да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 297, 08.12.2007 г.

Решение на Съда (трети състав) от 26 март 2009 г. —  
Комисия на Европейските общности/Република Гърция

(Дело C-559/07) <sup>(1)</sup>

*(Неизпълнение на задължения от държава-членка —  
Социална политика — Член 141 ЕО — Равно  
заплащане на жените и мъжете — Национална схема  
за граждански и военни пенсии — Разлика в трети-  
рането по отношение на пенсионната възраст и  
изискуемия минимален стаж — Обосноваване — Липса)*

(2009/C 113/16)

Език на производството: гръцки

#### Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: М.  
Patakia и М. van Beek)

Ответник: Република Гърция (представители: F. Spathopoulos,  
K. Boskovits, A. Samoni-Rantou, E.-M. Mamouna и S. Vodina)

#### Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Нарушение  
на член 141 ЕО — Нарушение на принципа на равно заплащане  
на мъжете и жените — Национална пенсионна схема за граж-  
дански и военни пенсии, която предвижда различна пенсионна  
възраст според пола

#### Диспозитив

- 1) Като запазва в сила разпоредбите, които предвиждат  
различия между мъжете и жените по отношение на  
пенсионната възраст и изискуемия минимален стаж  
съгласно гръцкия Кодекс за гражданските и военните  
пенсии, въведен с Президентски указ № 166/2000 от 3  
юли 2000 г., в редакцията му, приложена към  
настоящото дело, Република Гърция не е изпълнила задъл-  
женията си по член 141 ЕО.
- 2) Осъжда Република Гърция да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 37, 9.2.2008 г.

Решение на Съда (първи състав) от 19 март 2009 г. —  
Комисия на Европейските общности/Република  
Финландия

(Дело C-10/08) <sup>(1)</sup>

*(Данъчно облагане във Финландия на употребявани  
превозни средства, внесени от други държави-членки —  
Съответствие на националната правна уредба с член 90,  
първа алинея ЕО, Шеста директива относно ДДС и  
Директива 2006/112/ЕО)*

(2009/C 113/17)

Език на производството: фински

#### Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: I.  
Koskinen и D. Triantafyllou)

Ответник: Република Финландия (представител: J. Heliskoski)

#### Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Нарушение  
на член 90, първа алинея ЕО и на член 17, параграфи 1 и 2 от  
Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година  
относно хармонизиране на законодателствата на държавите-  
членки относно данъците върху оборота — обща система на  
данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ  
L 145, стр. 1), понастоящем член 167 и член 168 от Директива  
2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 година относно  
общата система на данъка върху добавената стойност (ОВ L 347,  
стр. 1.; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9,  
том 3, стр. 7) — Национално законодателство, което предвижда  
данък върху добавената стойност за данъка върху моторните  
превозни средства и правото да се приспада предварително от  
данъка върху добавената стойност съответната сума — Прилагане  
на идентична данъчна стойност за превозни средства, за които са  
изтекли по-малко от три години от първата регистрация, и за  
нови превозни средства — Прилагане на обезценяване от 0,8 %  
на месец за превозни средства, за които се изтекли по-малко от  
шест месеца от първата регистрация, когато на националния  
пазар не се срещат превозни средства със същите характеристики

#### Диспозитив

- 1) Като е разрешила приспадането на данъка съгласно § 5 от  
Закон № 1482/1994 относно данъка върху моторните  
превозни средства (Autoverolaki 1482/1994) от данъка  
върху добавената стойност съгласно § 102, параграф 1,  
точка 4 от Закон № 1501/1993 относно данъка върху  
добавената стойност (Arvonlisäverolaki 1501/1993),  
Финландската република не е изпълнила задълженията си  
по член 90, първа алинея ЕО и член 17, параграфи 1 и 2  
от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май  
1977 година относно хармонизиране на законодателствата  
на държавите-членки относно данъците върху оборота —  
обща система на данъка върху добавената стойност: единна  
данъчна основа, понастоящем член 167 и член 168 от  
Директива 2006/112/ЕО на Съвета относно общата  
система на данъка върху добавената стойност.

- 2) Като в рамките на данъка върху моторните превозни средства е взела предвид същата данъчна стойност както за нови превозни средства, за които са изтекли по-малко от три месеца от първата регистрация, Република Финландия е нарушила задълженията си по член 90, първа алинея ЕО.
- 3) Отхвърля иска в останалата му част.
- 4) Република Финландия понася наред с направените от нея съдебни разноски три четвърти от съдебните разноски, направени от Комисията на Европейските общности.
- 5) Комисията на Европейските общности понася останалата част от направените от нея съдебни разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 79, 29.3.2008 г.

**Решение на Съда (втори състав) от 26 март 2009 г. — Sunplus Technology Co. Ltd/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни), Sun Microsystems Inc.**

(Дело C-21/08 P) (<sup>1</sup>)

(Обжалване — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 8, параграф 1, буква б) — Фигуративна и словна марка SUNPLUS — Възражение от страна на притежателя на национални словни марки SUN — Отказ да се регистрира марката)

(2009/C 113/18)

Език на производството: английски

#### Страни

Жалбоподател: Sunplus Technology Co. Ltd (представители: K. Lochner и H. Gauß, Rechtsanwälte)

Други страни в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: A. Folliard-Monguiral), Sun Microsystems Inc. (представител: M. Graf, Rechtsanwalt)

#### Предмет

Жалба срещу решението на Първоинстанционния съд (пети състав) от 15 ноември 2007 г. по дело Sunplus Technology Co.Ltd/СХВП (Т-38/04), с което Първоинстанционният съд отхвърля жалбата на заявителя на фигуративна марка „SUNPLUS“ за стоки от клас 9 срещу решение № R 642/2000-4 на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (СХВП) от 7 октомври 2003 г. за отхвърляне на жалбата срещу решението на отдела по споровете да откаже регистрацията на посочената марка в рамките на производство по възражение, започнало по инициатива на притежателя на национални фигуративни и словни марки „SUN“ за стоки от клас 9 — Прилика на марките — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) №

40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година относно марката на Общността (ОВ L 11, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 146)

#### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Sunplus Technology Co. Ltd да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 64, 8.3.2008 г.

**Решение на Съда (четвърти състав) от 19 март 2009 г. (преюдициално запитване от Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Graz — Австрия) — Dachsberger & Söhne GmbH/Zollamt Salzburg, Erstattungen**

(Дело C-77/08) (<sup>1</sup>)

(Възстановявания при износ — Диференцирано възстановяване — Момент на подаване на заявлението — Декларация за износ — Липса на доказателство за изпълнението на формалностите за освобождаване за консумация в страната по местоназначение — Санкция)

(2009/C 113/19)

Език на производството: немски

#### Запитваща юрисдикция

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Graz

#### Страни в главното производство

Ищец: Dachsberger & Söhne GmbH

Ответник: Zollamt Salzburg, Erstattungen

#### Предмет

Преюдициално запитване — Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Graz — Тълкуване на член 11, параграф 1, втора алинея, второ изречение от Регламент (ЕИО) № 3665/87 на Комисията от 27 ноември 1987 година за определяне на подробни общи правила за прилагане на системата на възстановявания при износа на земеделски продукти (ОВ L 351, стр. 1), изменен с Регламент (ЕО) № 2945/94 на Комисията от 2 декември 1994 година за изменение на Регламент (ЕИО) № 3665/87 за определяне на подробни общи правила за прилагане на системата на възстановявания при износа на земеделски продукти, що се отнася до връщането на непължимо изплатени суми и до санкциите (ОВ L 310, стр. 57) — Понятие за изискване на диференцираната част от възстановяването при износ — Налагане на санкция при наличие на неточни данни относно страната по местоназначение, посочена в декларацията за износ

**Диспозитив**

Член 11, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 3665/87 на Комисията от 27 ноември 1987 година за определяне на подробни общи правила за прилагане на системата на възстановявания при износа на земеделски продукти, изменен с Регламент (ЕО) № 495/97 на Комисията от 18 март 1997 година, трябва да се тълкува в смисъл, че при диференцирано възстановяване диференцираната част от възстановяването се иска не към момента на подаване на заявлението, предвидено в член 47, параграф 1 от Регламент № 3665/87, или на документите за изплащане на възстановяването, предвидени от член 47, параграф 2 от този регламент, а към момента на подаване на документа, посочен в член 3, параграф 5 от въпросния регламент. Следователно включването в посочения документ на информация, която може да доведе до възстановяване с по-висок от приложимия размер и която се оказва погрешна, води извън предвидените в трета и седма алинея от член 11, параграф 1 от същия регламент случаи до прилагане на санкцията, предвидена в първа и втора алинея от посочения член 11, параграф 1.

(<sup>1</sup>) ОВ С 128, 24.5.2008 г.

**Решение на Съда (осми състав) от 19 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Полша**

(Дело С-143/08) (<sup>1</sup>)

(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2006/73/ЕО — Липса на транспониране в определения срок)

(2009/С 113/20)

Език на производството: полски

**Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: P. Dejmek и M. Kaduczak)

Ответник: Република Полша (представител: M. Dowgielewicz)

**Предмет**

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Неприемане в предвидения срок на необходимите разпоредби за съобразяване с Директива 2006/73/ЕО на Комисията от 10 август 2006 година за прилагане на Директива 2004/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на организационните изисквания и условията за извършване на дейност от инвестиционните посредници и за даването на определения за целите на посочената директива (ОВ L 241, стр. 26; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 10, стр. 135)

**Диспозитив**

1) Като не е приела в определения срок всички законови, подзаконови и административни разпоредби, необходими за съоб-

разяване с Директива 2006/73/ЕО на Комисията от 10 август 2006 година за прилагане на Директива 2004/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на организационните изисквания и условията за извършване на дейност от инвестиционните посредници и за даването на определения за целите на посочената директива, Република Полша не е изпълнила задълженията си по тази директива.

2) Осъжда Република Полша да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 142, 7.6.2008 г.

**Решение на Съда (осми състав) от 24 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Велико херцогство Люксембург**

(Дело С-184/08) (<sup>1</sup>)

(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Регламент (ЕО) № 648/2004 — Член 18 — Пазар на детергенти и на повърхностноактивни вещества, предназначени да влязат в състава на детергенти — Санкции в случай на неспазване)

(2009/С 113/21)

Език на производството: френски

**Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: P. Oliver и J.-B. Laignelot)

Ответник: Велико херцогство Люксембург (представител: C. Schiltz)

**Предмет**

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Неприемане или несъобщаване в предвидения срок на ефективните, съразмерни и възпиращи санкции, които се прилагат в случай на нарушение на Регламент (ЕО) № 648/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно детергентите (ОВ L 104, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 43, стр. 378)

**Диспозитив**

1) Като не е приела в предвидения срок санкции съгласно член 18 от Регламент (ЕО) № 648/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно детергентите, Великото херцогство Люксембург не е изпълнило задълженията си по този член.

2) Осъжда Великото херцогство Люксембург да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 158, 21.6.2008 г.

**Решение на Съда (осми състав) от 19 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Португалска република**

(Дело С-245/08) <sup>(1)</sup>

*(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Свободно движение на хора — Свободно предоставяне на услуги — Право на установяване — Адаптиране вследствие на присъединяването на Република България и Румъния)*

(2009/С 113/22)

Език на производството: португалски

**Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: P. Andrade и H. Støvlbæk)

Ответник: Португалска република (представители: L. Inez Fernandes и F. Fraústo de Azevedo)

**Предмет**

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Неприемане в предвидения срок на необходимите мерки за съобразяване с Директива 2006/100/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 година за адаптиране на някои директиви в областта на свободното движение на хора поради присъединяването на България и Румъния (ОВ L 363, стр. 141; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 10, стр. 194)

**Диспозитив**

- 1) Като не е приела в определения срок законите, подзаконови и административни разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 2006/100/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 година за адаптиране на някои директиви в областта на свободното движение на хора поради присъединяването на България и Румъния, Португалската република не е изпълнила задълженията си по член 2, параграф 1 от тази директива.
- 2) Осъжда Португалската република да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 183, 19.7.2008 г.

**Решение на Съда (пети състав) от 12 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Велико херцогство Люксембург**

(Дело С-289/08) <sup>(1)</sup>

*(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 96/82/ЕО — Член 11, параграф 1, буква в) — Планове за извънредни ситуации извън предприятието — Липса на транспониране в предписания срок)*

(2009/С 113/23)

Език на производството: френски

**Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: G. Rozet и A. Sipos)

Ответник: Велико херцогство Люксембург (представител: C. Schiltz)

**Предмет**

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Не са изготвени планове за извънредни ситуации извън предприятието относно мерките, които се вземат извън предприятията, за които се прилага член 9 от Директива 96/82/ЕО на Съвета от 9 декември 1996 година относно контрола на опасностите от големи аварии, които включват опасни вещества (ОВ L 10, стр. 13; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 4, стр. 8)

**Диспозитив**

- 1) Като не е изготвило в предписания срок плана за извънредни ситуации извън предприятието относно мерките, които се вземат извън предприятията, за които се прилага член 9 от Директива 96/82/ЕО на Съвета от 9 декември 1996 година относно контрола на опасностите от големи аварии, които включват опасни вещества, Великото херцогство Люксембург не е изпълнило задълженията си по член 11, параграф 1, буква в) от тази директива.
- 2) Осъжда Великото херцогство Люксембург да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 223, 30.8.2008 г.

**Решение на Съда (осми състав) от 12 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция**

(Дело С-298/08) <sup>(1)</sup>

*(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2006/22/ЕО — Сближаване на законодателствата — Социално законодателство, свързано с дейностите по автомобилния транспорт — Липса на транспониране в определения срок)*

(2009/С 113/24)

Език на производството: гръцки

**Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: N. Yerrell и I. Chatzigiannis)

Ответник: Република Гърция (представител: N. Dafniou)

**Предмет**

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Неприемане в предвидения срок на необходимите разпоредби за съобразяване с Директива 2006/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 година относно минималните условия за изпълнение на Регламенти (ЕИО) № 3820/85 и (ЕИО) № 3821/85 на Съвета относно социалното законодателство, свързано с дейностите по автомобилния транспорт, и за отмяна на Директива 88/559/ЕИО на Съвета (ОВ L 102, стр. 35; Специално издание на български език, 2007 г., глава 7, том 15, стр.187)

**Диспозитив**

- 1) Като не е приела законовите, подзаконови и административни разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 2006/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 година относно минималните условия за изпълнение на Регламенти (ЕИО) № 3820/85 и (ЕИО) № 3821/85 на Съвета относно социалното законодателство, свързано с дейностите по автомобилния транспорт, и за отмяна на Директива 88/559/ЕИО на Съвета, Република Гърция не е изпълнила задълженията си по Директива 2006/22.
- 2) Осъжда Република Гърция да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 223, 30.8.2008 г.

**Решение на Съда (пети състав) от 24 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Великото херцогство Люксембург**

(Дело С-331/08) (<sup>1</sup>)

**(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Екологична отговорност — Директива 2004/35/ЕО — Предотвратяване и отстраняване на екологични щети)**

(2009/С 113/25)

Език на производството: френски

**Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: G. Rozet и U. Wölker)

Ответник: Великото херцогство Люксембург (представител: C. Schiltz)

**Предмет**

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Неприемане на необходимите разпоредби за съобразяване с Директива 2004/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 година относно екологичната отговорност по отношение на предотвратяването и отстраняването на екологичните щети (ОВ L 143, стр. 56; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 11, стр. 168)

**Диспозитив**

- 1) Като не е приело в определения срок всички закони, подзаконови и административни разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 2004/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 година относно екологичната отговорност по отношение на предотвратяването и отстраняването на екологичните щети, Великото херцогство Люксембург не е изпълнило задълженията си по член 19 от тази директива.
- 2) Осъжда Великото херцогство Люксембург да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 272, 25.10.2008 г.

**Решение на Съда (шести състав) от 12 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Белгия**

(Дело С-342/08) (<sup>1</sup>)

**(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 96/82/ЕО — Член 11, параграф 1, буква в) — Неизготвяне на външни планове за действие при извънредни ситуации — Непълно транспониране)**

(2009/С 113/26)

Език на производството: френски

**Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: G. Rozet и A. Sipos)

Ответник: Кралство Белгия (представител: T. Materne)

**Предмет**

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Неизготвяне на външни планове за действие при извънредни ситуации относно мерките, които се вземат извън предприятията, посочени в член 9 от Директива 96/82/ЕО на Съвета от 9 декември 1996 година относно контрола на опасностите от големи аварии, които включват опасни вещества (ОВ L 10, стр. 13; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 4, стр. 8)

**Диспозитив**

- 1) Като не е осигурило изготвянето на външен план за действие при извънредни ситуации за всички предприятия, посочени в член 9 от Директива 96/82/ЕО на Съвета от 9 декември 1996 година относно контрола на опасностите от големи аварии, които включват опасни вещества, изменена с Директива 2003/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2003 година, Кралство Белгия не е изпълнило задълженията си по тази директива.
- 2) Осъжда Кралство Белгия да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 285, 8.11.2008 г.

**Решение на Съда (седми състав) от 12 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Словения**

(Дело С-402/08) (<sup>1</sup>)

**(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2004/35/ЕО — Екологична отговорност по отношение на предотвратяването и отстраняването на екологичните щети — Липса на транспониране в определения срок)**

(2009/С 113/27)

Език на производството: словенски

**Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: U. Wölker и V. Kovačič)

Ответник: Република Словения (представител: A. Vran)

**Предмет**

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Неприемане в предвидения срок на необходимите разпоредби за съобразяване с Директива 2004/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 година относно екологичната отговорност по отношение на предотвратяването и отстраняването на екологичните щети (ОВ L 143, стр. 56; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 11, стр. 168)

**Диспозитив**

- 1) *Като не е приела в определения срок необходимите законови, подзаконови и административни разпоредби за съобразяване с Директива 2004/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 година относно екологичната отговорност по отношение на предотвратяването и отстраняването на екологичните щети, Република Словения не е изпълнила задълженията си по тази директива.*
- 2) *Осъжда Република Словения да заплати съдебните разноски.*

(<sup>1</sup>) ОВ С 285, 8.11.2008 г.

**Определение на Съда (осми състав) от 19 февруари 2009 г. (преюдициално запитване от Oberster Gerichtshof — Австрия) — LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH/Tele2 Telecommunication GmbH**

(Дело C-557/07) (<sup>1</sup>)

**(Член 104, параграф 3 от Процедурния правилник — Информационно общество — Авторско право и сродни права — Съхранение и разкриване на определени данни за трафик — Защита на поверителността на електронните съобщения — Понятия за посредник по смисъла на член 8, параграф 3 от Директива 2001/29/ЕО)**

(2009/C 113/28)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Oberster Gerichtshof

**Страни в главното производство**

Ищец: LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH

Ответник: Tele2 Telecommunication GmbH

**Предмет**

Преюдициално запитване — Oberster Gerichtshof (Австрия) — Тълкуване на член 5, параграф 1, буква а) и на член 8, параграф 3 от Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 година относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество (ОВ L 167, стр. 10; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 230) и на член 8, параграф 3 от Директива 2004/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно упражняването на права върху интелектуалната собственост (ОВ L 157, стр. 45; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 2, стр. 56) и на

членове 6 и 15 от Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 година относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации) (ОВ L 201, стр. 37; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 36, стр. 63) — Квалифициране на доставчик на достъп до Интернет като „посредник“ — Национално законодателство, налагашо на посредниците задължение за предоставяне на информация спрямо частноправни лица, жертви на нарушение на авторско право, с цел предявяване на гражданскоправни иски — Съобщаване на дружество за защита на авторските права на имената и адресите на потребители, участващи в системи за обмен на файлове

**Диспозитив**

- 1) *Общностното право, и по-конкретно член 8, параграф 3 от Директива 2004/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно упражняването на права върху интелектуалната собственост във връзка с член 15, параграф 1 от Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 година относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации) допуска държавите-членки да установяват задължение за предаване на лични данни за трафик на частноправни трети лица, за да могат те да предявят граждански иски срещу нарушенията на авторското право. Общностното право изисква обаче при транспонирането на Директива 2000/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2000 година за някои правни аспекти на услугите на информационното общество, и по-специално на електронната търговия на вътрешния пазар (Директива за електронната търговия), Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 година относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество, Директива 2002/58 и Директива 2004/48 държавите-членки да следят за тълкуване на последните, което позволява да се осигури подходящо равновесие между разглежданите различни основни права. От друга страна, при въвеждане на мерките за транспониране на посочените директиви органите, както и юрисдикциите на държавите-членки са длъжни не само да тълкуват националното си право в съответствие с тези директиви, но и да не допускат да се основават на тълкуване на последните, което би влязло в конфликт с посочените основни права или с другите общи принципи на общностното право като принципа на пропорционалност.*
- 2) *Доставчик на достъп, който само доставя на потребителите достъп до Интернет, без да предлага други услуги, например услуги за електронна поща или за прехвърляне или обмен на файлове, нито да упражнява правен или фактически контрол върху използваната от потребителя услуга, трябва да се счита за „посредник“ по смисъла на член 8, параграф 3 от Директива 2001/29.*

(<sup>1</sup>) ОВ С 64, 8.3.2008 г.

**Определение на Съда (осми състав) от 6 февруари 2009 г.**  
— MPDV Mikrolab GmbH/Служба за хармонизация във  
вътрешния пазар (марки и дизайни)

(Дело C-17/08 P) <sup>(1)</sup>

(Обжалване — Марка на Общността — Регламент №  
40/94 — Член 7, параграф 1, буква в) — Отказ да се  
регистрава марката — Словна марка manufacturing  
score card — Описателен характер)

(2009/C 113/29)

Език на производството: немски

#### Страни

Жалбоподател: MPDV Mikrolab GmbH (представител: W.  
Göpfert, Rechtsanwalt)

Друга страна в производството: Служба за хармонизация във  
вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: G. Schneider)

#### Предмет

Жалба срещу решението на Първоинстанционния съд (първи  
състав) от 8 ноември 2007 г. по дело MPDV Mikrolab/CXВП  
(manufacturing score card) (T-459/05), с което Първоинстан-  
ционният съд отхвърля жалбата за отмяна на решението на  
втори апелативен състав на CXВП от 19 октомври 2005 г., с  
което се отхвърля жалбата срещу решението на проверителя да  
откаже регистрацията на словна марка „manufacturing score  
card“ за стоки и услуги от класове 9, 35 и 42 — Отличителен  
характер на словна марка, съставена от думи, всяка от които е  
описателна по отношение на характеристиките на съответните  
стоки или услуги

#### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда MPDV Mikrolab GmbH да заплати съдебните  
разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 79, 29.3.2008 г.

**Определение на Съда (шести състав) от 12 февруари 2009 г.**  
(преюдициални запитвания от Bundespatentgericht,  
Германия — Bild digital GmbH & Co. KG, с предишно  
наименование Bild.T-Online.de AG & Co. KG (C-39/08),  
ZVS Zeitungsvertrieb Stuttgart GmbH (C-43/08)/Präsident  
des Deutschen Patent- und Markenamts

(Съединени дела C-39/08 и C-43/08) <sup>(1)</sup>

(Член 104, параграф 3, първа алинея от Процедурния  
правилник — Директива 89/104/ЕИО — Заявки за реги-  
страция на марка — Разглеждане за всеки отделен  
случай — Липса на вземане предвид на предходни  
решения — Явна недопустимост)

(2009/C 113/30)

Език на производството: немски

#### Запитваща юрисдикция

Bundespatentgericht

#### Страни в главното производство

Ицци: Bild digital GmbH & Co. KG, с предишно наименование  
Bild.T-Online.de AG & Co. KG (C-39/08), ZVS Zeitungsvertrieb  
Stuttgart GmbH (C-43/08)

Ответник: Präsident des Deutschen Patent- und Markenamts

#### Предмет

Преюдициално запитване — Bundespatentgericht (Германия) —  
Тълкуване на член 3 от Първа Директива 89/104/ЕИО на Съвета  
от 21 декември 1988 година за сближаване на законодателствата  
на държавите-членки относно марките (ОВ L 40, стр. 1;  
Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том  
1, стр. 92) — Разглеждане на заявки за регистрация на марка за  
всеки отделен случай, без да се вземат предвид предходни  
решения, постановени в сходни положения — Отказ за реги-  
страция на марка, чийто заявител притежава редица сходни  
марки

#### Диспозитив

Компетентният орган на държава-членка, който трябва да се  
произнесе по заявка за регистрация на марка, не е длъжен да  
остави без разглеждане основанията за отказ за регистрация,  
изложени в член 3, параграф 1, букви б) и в) от Директива  
89/104/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 година за сбли-  
жаване на законодателствата на държавите-членки относно  
марките, изменена с Решение 92/10/ЕИО на Съвета от 19  
декември 1991 година, и да приеме тази заявка по съображение,  
че знакът, чийто регистрация като марка се иска, е съставен  
по идентичен или сравним начин със знак, отнасящ се до  
идентични или подобни стоки или услуги, който този орган  
вече е приел да регистрира като марка.

<sup>(1)</sup> ОВ С 107, 26.4.2008 г.



**Определение на Съда (втори състав) от 19 февруари 2009 г. (преюдициално запитване от Hof van Cassatie van België — Белгия) — UDV North America Inc/Brandtraders NV**

(Дело C-62/08) <sup>(1)</sup>

(Член 104, параграф 3, втора алинея от Процедурния правилник — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 9, параграфи 1, буква а) и 2, буква г) — Право на притежателя на регистрирана марка да се противопостави на използването от трето лице на знак, който е идентичен с марката — Понятие за използване — Използване на знак, който е идентичен с марката, от търговски посредник в неговите делови книжа — Посредник, действащ от свое име, но за сметка на продавач)

(2009/С 113/31)

Език на производството: нидерландски

#### Запитваща юрисдикция

Hof van Cassatie van België

#### Страни в главното производство

Жалбоподател: UDV North America Inc

Отговорник: Brandtraders NV

#### Предмет

Преюдициално запитване — Hof van Cassatie van België — Тълкуване на член 9, параграф 1 и параграф 2, буква г) от Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година относно марката на Общността (ОВ L 11, 1994 г., стр. 1, Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 146) — Право на притежателя на марка да се противопостави на използването ѝ от трето лице — Понятие за използване на марката

#### Диспозитив

Понятието за използване по смисъла на член 9, параграфи 1, буква а) и 2, буква г) от Регламент (СЕ) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година относно марката на Общността обхваща случай като този по главното производство, в който търговски посредник, който действа от свое име, но за сметка на продавача и който следователно не е заинтересована страна в продажбата на стоки, в която той салият е договаряща страна, използва в своите делови книжа знак, който е идентичен с марка на Общността за стоки или за услуги, които са идентични с тези, за които марката на Общността е регистрирана.

<sup>(1)</sup> ОВ С 107, 26.4.2008 г.

**Определение на Съда (трети състав) от 5 февруари 2009 г. (преюдициално запитване от Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas — Република Литва) — Mechel Nemunas UAB/Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos respublikos finansų ministerijos**

(Дело C-119/08) <sup>(1)</sup>

(Член 104, параграф 3, първа алинея от Процедурния правилник на Съда — Първа директива ДДС — Шеста директива ДДС — Член 33, параграф 1 — Понятие за „данъци върху оборота“ — Данък, изчисляван в зависимост от оборота на дружествата, предназначен да финансира програмата за развитие и поддържане на националната пътна мрежа)

(2009/С 113/32)

Език на производството: литовски

#### Запитваща юрисдикция

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

#### Страни в главното производство

Ищец: Mechel Nemunas UAB

Отговорник: Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos respublikos finansų ministerijos

#### Предмет

Преюдициално запитване — Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas — Тълкуване на Първа директива 67/227/ЕИО на Съвета от 11 април 1967 година за хармонизиране на законодателството на държавите-членки относно данъка върху оборота (ОВ 71, стр. 1301) и на член 33 от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, стр. 1) — Литовски пътен данък, изчисляван в зависимост от оборота на дружеството, с цел финансиране на програмата за развитие и поддържане на националните пътища.

#### Диспозитив

Член 33 от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа, изменена с Директива 91/680/ЕИО на Съвета от 16 декември 1991 година трябва да се тълкува в смисъл, че не пречи на събирането на данък като данък върху дохода, предвиден от Закона на Република Литва относно финансирането на програмата за развитие и поддържане на пътната мрежа (Lietuvos Respublikos kelių priežiūros ir plėtros programos finansavimo įstatymas).

<sup>(1)</sup> ОВ С 128, 24.05.2008 г.

Определение на Съда (пети състав) от 30 януари 2009 г. — Dorel Juvenile Group, Inc./Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

(Дело C-131/08 P) <sup>(1)</sup>

(Обжалване — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 7, параграф 1, буква б) — Заявка за словна марка „SAFETY 1ST“ — Липса на отличителен характер — Отказ да се регистрира марката)

(2009/С 113/33)

Език на производството: английски

#### Страни

Жалбоподател: Dorel Juvenile Group, Inc. (представител: G. Simon, Rechtsanwältin)

Друга страна в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: O. Mondéjar Ortuño)

#### Предмет

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (пети състав) от 24 януари 2008 г. по дело Dorel Juvenile Group/СХВП (Т-88/06), с което Първоинстанционният съд отхвърля жалбата за отмяна на Решение R 616/2004-2 на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (СХВП) от 11 януари 2006 г. за отхвърляне на жалбата срещу решението на проверителя, който отказва регистрацията на словната марка „SAFETY 1st“ за стоки от класове 12, 20, 21 и 28 — Отличителен характер на дадена марка — Член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година относно марката на Общността (ОВ L 11, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 146)

#### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Dorel Juvenile Group Inc. да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 158, 21.6.2008 г.

Определение на Съда от 5 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Provincia di Imperia

(Дело C-183/08 P) <sup>(1)</sup>

(Обжалване — Член 119 от Процедурния правилник — Условия за допустимост на жалба за отмяна — Правен интерес — Покана за предоставяне на предложения във връзка с финансирането на иновационни дейности по линия на Европейския социален фонд — Решение за отказ — Наличие на полза за жалбоподателя от евентуалната отмяна на обжалвания акт)

(2009/С 113/34)

Език на производството: френски

#### Страни

Жалбоподател: Комисия на Европейските общности (представители: D. Martin и L. Flynn)

Друга страна в производството: Provincia di Imperia (представители: K. Platteau и S. Rostagno, avocats)

#### Предмет

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (пети състав) от 14 февруари 2008 г. по дело Provincia di Imperia/Комисия (Т-351/05), с което Първоинстанционният съд обявява за допустима (но неоснователна) жалбата, с която жалбоподателят иска отмяна на решение на Комисията от 30 юни 2005 г., с което последната отказва да му предостави субсидия в рамките на покана за представяне на предложения във връзка с иновационни дейности по линия на Европейския социален фонд — Нарушение на условията за допустимост на жалба за отмяна — Понятие за правен интерес — Липса на полза за жалбоподателя от евентуалната отмяна на обжалвания акт

#### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата като явно неоснователна.
- 2) Комисията на Европейските общности понася направените от нея съдебни разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 209, 15.8.2008 г.

Определение на Съда (пети състав) от 20 януари 2009 г. — *Sebirán, S.L./Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни), El Coto de Rioja S.A.*

(Дело C-210/08 P) <sup>(1)</sup>

(Обжалване — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 8, параграф 1, буква б) — Вероятност от обръване — Фигуративна марка „Coto D’Arcis“ — Възражение на притежателя на словните марки „COTO DE IMAZ“ и „EL COTO“ — Частичен отказ за регистрация)

(2009/С 113/35)

Език на производството: испански

#### Страни

Ищец: *Sebirán, S.L.* (представител: *J.A. Calderón Chavero, abogado*)

Други страни в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: *J. Laporta Insa*), *El Coto de Rioja S.A.* (представители: *J. Grimaу Muñoz* и *J. Villamor Muguerza, abogados*)

#### Предмет

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (четвърти състав) от 12 март 2008 г. по дело *Sebirán/СХВП* и *El Coto de Rioja* (T-332/04), с което е отхвърлено искането на *Sebirán, S.L.* за отмяна на решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (СХВП) от 15 юни 2004 г. (преписка R 550/2003-2)

#### Диспозитив

1) Отхвърля жалбата.

2) Осъжда *Sebirán, SL* да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 183, 19.7.2008 г.

Определение на Съда от 3 февруари 2009 г. — *Massimo Giannini/Комисия на Европейските общности*

(Дело C-231/08 P) <sup>(1)</sup>

(Обжалване — Публична служба на Общността — Право на справедлив съдебен процес — Нарушение на членове 4, 27 и 29 от Правилника за длъжностните лица — Принцип за недопускане на дискриминация — Интерес на службата и задължение за полагане на грижа — Изопачаване на доказателствата и на правилата относно събирането на доказателства — Жалба, която е отчасти явно недопустима и отчасти явно неоснователна)

(2009/С 113/36)

Език на производството: френски

#### Страни

Жалбоподател: *Massimo Giannini* (представители: *L. Levi* и *C. Ronzi, avocats*)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: *G. Berscheid* и *L. Lozano Palacios*)

#### Предмет

Жалба срещу решението на Първоинстанционния съд (трети състав) от 12 март 2008 г. по дело *Giannini/Commission* (T-100/04), с което Първоинстанционният съд отхвърля жалбата на жалбоподателя за отмяна на решението на конкурсната комисия на конкурс *SOM/A/9/01*, организиран с цел съставяне на списък с успешно издържалите кандидати за назначаване на администратори в областите „икономика“ и „статистика“, да не включи жалбоподателя в списъка на успешно издържалите кандидати, и присъждането на обезщетение — Нарушение на правото на справедлив съдебен процес поради прекомерната продължителност на производството — Нарушение на членове 4, 27 и 29 от Правилника за длъжностните лица както и на понятието за интерес на службата и на задължение за полагане на грижа — Нарушаване на принципа на недопускане на дискриминация и на събиране на доказателствата

#### Диспозитив

1) Отхвърля жалбата.

2) Осъжда *M. Giannini* да заплати съдебните разноски, свързани с обжалването.

<sup>(1)</sup> ОВ С 223, 30.8.2008 г.

**Определение на Съда от 3 март 2009 г. — Christos Michail/Комисия на Европейските общности**

(Дело C-268/08 P) <sup>(1)</sup>

(Обжалване — Публична служба — Член 12а и член 24 от Правилника за длъжностните лица — Психически тормоз — Задължение за съдействие — Изопачаване на фактически обстоятелства — Грешка по отношение на правната квалификация на фактите)

(2009/C 113/37)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: Christos Michail (представител: С. Meïdanis, dikigoros)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: G. Verscheid и J. Curral, както и E. Bourtzalas и I. Antyras, avocats)

**Предмет**

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (първи състав) от 16 април 2008 г. по дело Michail/Комисия (Т-486/04), с което Първоинстанционният съд отхвърля жалбата на жалбоподателя за отмяна на решението на Комисията от 20 март 2004 г. за мълчалив отказ на молбата за съдействие, подадена от жалбоподателя на основание член 24 от Правилника за длъжностните лица — Нарушение на член 12а от този правилник — Психически тормоз — Изопачаването на фактически обстоятелства — Грешки, допуснати при правната квалификация на посочените факти

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда г-н Michail да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 223, 30.08.2008 г.

**Преюдициално запитване, отправено от Amtsgericht Charlottenburg (Германия) на 17 ноември 2008 г. — Amiraïke Berlin GmbH/Aero Campus Cottbus Ltd.**

(Дело C-497/08)

(2009/C 113/38)

Език на производството: немски

**Преpraщаща юрисдикция**

Amtsgericht Charlottenburg

**Страни в главното производство**

Ищец: Amiraïke Berlin GmbH

Друга страна в производството: Aero Campus Cottbus Ltd.

**Преюдициален въпрос**

- 1) Трябва ли разпоредбите на първичното общностно право и по-конкретно членове 10, 43 и 48 ЕО, както и принципът за взаимно признаване между държавите-членки на Общността на съответните им правни системи, да се тълкуват в смисъл, че като ратифицира първичното общностно право държавата-членка (първа държава-членка) във всеки случай е изразила принципно съгласие на националната ѝ територия да настъпят последиците от наложена съгласно правната система на втора държава-членка мярка за отчуждаване тогава, когато засегнатото от мярката за отчуждаване дружество на частното право, като е упражнило предвидената от общностното право свобода на установяване, предварително и съзнателно е избрало за него да се прилага дружественото право на втората държава-членка, с което се налага отчуждаването, въпреки че осъществява стопанска дейност в първата държава-членка и притежава на нейна територия дружествено имущество, по отношение на което е наложена мярката за отчуждаване?

**Преюдициално запитване, отправено от Bundesfinanzhofs (Германия) на 11 февруари 2009 г. — Leo-Libera GmbH/Finanzamt Buchholz in der Nordheide**

(Дело C-58/09)

(2009/C 113/39)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Bundesfinanzhof

**Страни в главното производство**

Ищец: Leo-Libera GmbH

Ответник: Finanzamt Buchholz in der Nordheide

**Преюдициален въпрос**

Трябва ли член 135, параграф 1, буква и) от Директива 2006/112/ЕО <sup>(1)</sup> на Съвета от 28 ноември 2006 година относно общата система на данъка върху добавената стойност да се тълкува в смисъл, че държавите-членки могат да приемат правило, съгласно което само определени видове залагане (върху резултати от конни надбягвания) и лотарии са освободени от данъчно облагане, а всички „други форми на хазарт“ са изключени от освобождаването от данъчно облагане?

<sup>(1)</sup> ОВ L 347, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 3, стр. 7.

**Преюдициално запитване, отправено от Oberverwaltungsgerichts Rheinland-Pfalz (Германия) на 11 февруари 2009 г. — Landkreis Bad Dürkheim/Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, страна, призована по делото: г-жа Astrid Niedermair-Schiemann**

(Дело C-61/09)

(2009/C 113/40)

Език на производството: немски

#### Запитваща юрисдикция

Oberverwaltungsgericht Rheinland-Pfalz

#### Страни в главното производство

Ищец: Landkreis Bad Dürkheim

Отговорник: Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion

Страна, призована по делото: г-жа Astrid Niedermair-Schiemann

#### Преюдициални въпроси

1. Става ли въпрос за селскостопанска площ по смисъла на член 44, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1782/2003<sup>(1)</sup>, когато въпреки че се използва и за селскостопански цели (използване на земята за паша за отглеждането на овце), тя служи главно за опазване на ландшафта и на природата?
2. При утвърдителен отговор на първия въпрос:

използва ли се дадена площ за неселскостопански дейности по смисъла на член 44, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1782/2003, когато въпросната дейност служи главно за опазване на природата или при всички положения, когато в рамките на осъществяване на целите за опазване на природата земеделският производител следва да изпълнява указанията на компетентната администрация в областта на опазване на природата?

3. В случай че е налице селскостопанска площ (първи въпрос), която се използва и за селскостопанска дейност (втори въпрос):

необходимо ли е за да се счита дадена селскостопанска площ за част от стопанство (селскостопанска площ в стопанството по смисъла на член 44, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1782/2003),

- а) тя да бъде на разположение на стопанството съгласно договор за аренда или операция от подобен тип срещу възнаграждение, която е за ограничен срок от време?
- б) при отрицателен отговор: продължава ли площта да бъде част от стопанството, когато тя е предоставена на разположение на стопанството безвъзмездно или единствено срещу поемане на вноските в професионално сдружение, така че да бъде използвана по определен начин и през ограничен период от време, като се спазва целта за опазване на природата?
- в) при утвърдителен отговор: продължава ли площта да бъде част от стопанството, когато стопанството е

задължено да предоставя на тази площ определени услуги, за които получава възнаграждение?

(<sup>1</sup>) Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 година относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители и за изменение на Регламенти (ЕИО) № 2019/93, (ЕО) № 1452/2001, (ЕО) № 1453/2001, (ЕО) № 1454/2001, (ЕО) 1868/94, (ЕО) № 1251/1999, (ЕО) № 1254/1999, (ЕО) № 1673/2000, (ЕИО) № 2358/71 и (ЕО) № 2529/2001 (ОВ L 270, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 49).

**Жалба, подадена на 17 февруари 2009 г. от Comitato „Venezia vuole vivere“ срещу Решение на Първоинстанционния съд (шести разширен състав) от 28 ноември 2008 г. по съединени дела T-254/00, T-270/00 и T-277/00, Hotel Cipriani SpA и др./Комисия**

(Дело C-71/09 P)

(2009/C 113/41)

Език на производството: италиански

#### Страни

Жалбоподател: Comitato „Venezia vuole vivere“ (представител: A. Vianello, avvocato)

Други страни в производството: Hotel Cipriani SpA, Società Italiana per il gas SpA (Italgas), Италианска република, Coop-service — Servizi di fiducia Soc. coop. rl, Комисия на Европейските общности

#### Искания на жалбоподателя

— Да се уважи настоящата жалба,

— в резултат от това да се отмени Решението на Първоинстанционния съд на Европейските общности (шести разширен състав) от 28 ноември 2008 г. по дело Comitato „Venezia Vuole Vivere“ срещу Комисия на Европейските общности (съединени дела T-254/00, T-270/00 и T-277/00), съобщено на 3 декември 2008 г., както и да се отмени Решение 2000/394/ЕО<sup>(1)</sup> на Комисията от 25 ноември 1999 г. и, при условията на евентуалност, да се отмени член 5 от него в частта, с която се налага задължение за възстановяване на сумата на намаленията на съответните социалноосигурителни вноски и с която се предвижда добавянето към тази сума на лихвите за разглеждания период,

— да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски за производството пред двете съдебни инстанции.

#### Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си Comitato „Venezia Vuole Vivere“ сочи шест правни основания.

В рамките на първото правно основание жалбоподателят твърди, че Първоинстанционният съд е допуснал грешка при прилагане на правото, като е нарушил член 87, параграф 1 ЕО и не е изпълнил задължението за излагане на мотиви съгласно член 253 ЕО. По-специално обжалваното съдебно решение не разглежда в достатъчна степен, нито излага мотиви във връзка с компенсаторното естество на помощите, които са предмет на решението, нито във връзка с въздействието им върху търговията, и нарушава принципа за недопускане на дискриминацията и за равно третиране по отношение на разглеждането на положението на общинските предприятия спрямо предприятията жалбоподатели.

Предмет на второто правно основание е нарушението на член 86, параграф 2 ЕО, и по-конкретно липсата на разглеждане на приложимостта на дерогацията, свързана с управлението на услугите от общ икономически интерес, към настоящия случай. Такова разглеждане обаче се прави за общинските предприятия.

Третото правно основание с предмет нарушение на член 87, параграф 3, буква в) ЕО критикува възприетата в обжалваното съдебно решение позиция по повод на абсолютните дискреционни правомощия на Комисията относно приложимостта на дерогацията, свързана с трудностите в определени региони, и по отношение на липсата на достатъчно разглеждане на обстоятелствата по настоящия случай.

В рамките на четвъртото правно основание жалбоподателят сочи нарушение на член 87, параграф 3, буква г) ЕО, и по-конкретно допускането по отношение на Consorzio Venezia Nuova на дерогацията, отнасяща се до „свързани с културата“ цели, и липсата на разглеждане по отношение на останалите предприятия.

В рамките на петото правно основание жалбоподателят оспорва липсата на оценяване на приемствеността между критикуваните предимства (след юни 1994 г.) и предходната схема (към 1973 г.) в нарушение на член 1 и на член 15 от Регламент (ЕО) 659/1999<sup>(2)</sup> на Съвета от 22 март 1999 година за установяване на подробни правила за прилагането на член [88] ЕО.

Предмет на шестото правно основание е автоматичният характер на задължението за възстановяване в нарушение на член 14 от Регламент № 659/1999.

(<sup>1</sup>) Решение 2000/394/ЕО на Комисията от 25 ноември 1999 година относно мерките за помощи в полза на предприятията, установени на територията на Венеция и Киоджа, предвидени в Закон № 30/1997 и Закон № 206/1995 за намаляване на социалноосигурителните вноски (ОВ L 150, 2000 г., стр. 50).

(<sup>2</sup>) ОВ L 83, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 41.

**Жалба, подадена на 16 февруари 2009 г. от Hotel Cipriani Srl срещу Решението на Първоинстанционния съд (шести разширен състав) от 28 ноември 2008 г. по дело Hotel Cipriani SpA и др./Комисия (съединени дела T-254/00, T-270/00 и T-277/00)**

(Дело C-73/09 P)

(2009/C 113/42)

Език на производството: италиански

## Страни

Жалбоподател: Hotel Cipriani SpA (представител: A. Bianchini, avvocato)

Други страни в производството: Società Italiana per il gas SpA (Italgas), Италианска република, Coopservice — Servizi di fiducia Soc. coop. rl, Comitato „Venezia vuole vivere“, Комисия на Европейските общности

## Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Съда:

- а) да отмени обжалваното решение на Първоинстанционния съд,
- б) да уважи предявените в първоинстанционното производство искания и в резултат от това:

— да отмени Решение на Комисията 2000/394/ЕО<sup>(1)</sup>, предмет на обжалване в първоинстанционното производство,

— при условията на евентуалност, да отмени член 5 от решението, доколкото Комисията тълкува задължението за възстановяване, предвидено в тази разпоредба, като включващо и помощите, предоставени на основание на принципа *de minimis* и/или да отмени член 5 в частта, с която се предвижда плащането на лихвен процент, надвишаващ действително вносия от предприятието процент за собствения му дълг,

- в) да осъди Комисията — ответник в производството — да заплати съдебните разноски за производството пред двете съдебни инстанции.

## Правни основания и основни доводи

1. В рамките на първото правно основание Hotel Cipriani се оплаква от нарушението и неправилното прилагане на член 87, параграф 1 ЕО във връзка с недостатъчните/противоречиви мотиви на решението на Първоинстанционния съд. Законите и подзаконовите разпоредби, за които се приема, че са несъвместими с член 87 ЕО, изобщо не нарушават, нито застрашават да нарушат конкуренцията на общия пазар на хотелиерските и ресторантьорски услуги (на който именно действа Hotel Cipriani), тъй като условията в град Венеция са толкова особени, че по никакъв начин не оказват въздействие върху общностната търговия, и тъй като въпросните намаления единствено компенсират извънредните тежести за предприятията, породени от трудностите да действат на съответния географски пазар при същите условия като останалите части на общия европейски пазар. Първоинстанционният съд не отчита в достатъчна степен тези специфики, като се ограничава единствено с твърдението — необосновано в достатъчна степен, че предимствата, от които се ползват предприятията във Венеция, не компенсирали само дължашото се на условията там неблагоприятно положение, поради което мотивите на обжалваното съдебно решение били недостатъчните/противоречиви.

2. В рамките на второто правно основание Hotel Cipriani се оплаква от нарушението и неправилното прилагане на член 87, параграф 3, буква в) ЕО във връзка с липсата на логика в мотивите на решението на Първоинстанционния съд. Най-напред Комисията, а след това и Първоинстанционният съд неправилно приели за неприложима регионалната дерогация, предвидена в член 87, параграф 3, буква в) ЕО, тъй като съответният географски пазар, както подробно е документирано по делото пред Първоинстанционния съд, обосновава намаления на вноските, предоставени от националното законодателство, с единствената цел да се запази социално-икономическата тъкан на град Венеция, без изобщо да се предизвиква — както е посочено в предходното правно основание — насочена срещу конкуренцията промяна в търговията в рамките на общия пазар.

3. В рамките на третото правно основание Hotel Cipriani се оплаква от нарушението и неправилното прилагане на член 87, параграф 3, буква г) ЕО във връзка с липсата на логика в мотивите на решението на Първоинстанционния съд. В настоящия случай намаленията на вноските се предоставят с ясна цел да улеснят опазването на безспорното културно и художествено наследство на град Венеция, което е свързано със значителни разходи, понасяни от предприятията там, каквито други предприятия при различни териториални условия не понасят. В частта от решението на Първоинстанционния съд, с която се отхвърлят тези съображения, поддържани и от Hotel Cipriani, погрешно се твърди, че причините, поради които във всеки отделен случай свързаните с опазването на венецианското културно и художествено наследство разходи се понасяли от предприятията жалбоподатели, не били в достатъчна степен документирани. Това твърдение е неправилно в редица отношения, и по-специално поради това, че още пред Комисията било подробно документирано обстоятелството, че целият исторически център на Венеция в това си качество е предмет на редица ограничения с цел опазване на паметниците на културата.

4. В рамките на четвъртото правно основание Hotel Cipriani се оплаква от незаконосъобразността на принудителното възстановяване на предоставените предимства, предвидено в нарушение на член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 659/1999<sup>(2)</sup> на Съвета от 22 март 1999 година за установяване на подробни правила за прилагането на член [88] ЕО. Разпоредбата за възстановяване на намаленията на посочения член 14 е неприложима, тъй като настоящият случай попада в хипотезите на противоречие с общ принцип на общностното право, индивидуализиран и пред Първоинстанционния съд в рамките на принципите на пропорционалност, на равно третиране и на правна сигурност.

5. В рамките на петото правно основание Hotel Cipriani се оплаква от нарушението на член 15 от Регламент № 659/1999. По отношение на приетото от Комисията на 25 ноември 1999 г. решение предвиденият в споменатия член 15 (със сигурност приложим *ratione temporis* към настоящия случай) десетгодишен давностен срок вече е изтекъл, което трябва да доведе до проявата на последиците от предполагаемите държавни помощи съгласно Закон № 171/1973, т. нар. „Специален закон за Венеция“.

Закон № 206/1995 за намаляване на социалноосигурителните вноски (ОВ L 150, 2000 г., стр. 50).

(<sup>2</sup>) ОВ L 83, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 41.

**Жалба, подадена на 19 февруари 2009 г. от Società Italiana per il gas SpA (Italgas) срещу Решението на Първоинстанционния съд (шести разширен състав) от 28 ноември 2008 г. по дело Hotel Cipriani SpA и др./Комисия (съединени дела T-254/00, T-270/00 и T-277/00)**

(Дело C-76/09 P)

(2009/C 113/43)

Език на производството: италиански

### Страни

Жалбоподател: Società Italiana per il gas SpA (Italgas) (представители: M. Merola, M. Pappalardo, T. Ubaldi, avvocati)

Други страни в производството: Hotel Cipriani SpA, Италианска република, Coopservice — Servizi di fiducia Soc. coop. rl, Comitato „Venezia vuole vivere“, Комисия на Европейските общности

### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Съда да:

- отмени обжалваното съдебно решение,
- отмени член 1 и член 2 от Решение 2000/394/ЕО<sup>(1)</sup> в частта, с която обявяват за несъвместими с общностната търговия данъчните облекчения, предоставени от Италия, и член 5 от решението или, при условията на евентуалност, делото да се върне на Първоинстанционния съд по смисъла на член 61 от Статута на Съда,
- осъди Комисията да заплати съдебните разходи за производството пред двете съдебни инстанции.

### Правни основания и основни доводи

— Първото правно основание се отнася до грешка при прилагане на правото във връзка с прилагането на член 87, параграф 1 ЕО и до липса на мотиви относно компенсаторното естество на разглежданите намаления, както и относно доказването на нарушение на конкуренцията и въздействие върху търговията. Всъщност Първоинстанционният съд допуска грешка, тъй като макар да признава, че дадена мярка не съставлява помощ, ако единствено компенсира обективно икономическо неблагоприятно положение, той приема, че в настоящия случай този принцип не намира приложение, тъй като i) е необходима пряка връзка между размера на компенсацията и размера на допълнителните разходи на предприятията поради установяването им в лагуната във Венеция и Киоджа; ii) допълнителните разходи на предприятията бенефициери се изчисляват спрямо средните разходи на общностните предприятия, а не спрямо тези на предприятията от континента. Освен това Първоинстанционният съд не отбелязва присъщото за спорното решение противоречие, изразяващо се в това, че при оценяване на положението на предприятието, натоварено с управлението на водоснабдителни услуги, Комисията приема, че компенсаторният характер на дадена мярка може да се признае и при липсата на пълно съответствие между размера на публичната помощ и понасяните от предприятието допълнителни разходи, както и че тези разходи не трябва задължително да се изчисляват спрямо средните разходи на общностните предприятия.

<sup>(1)</sup> Решение 2000/394/ЕО на Комисията от 25 ноември 1999 година относно мерките за помощи в полза на предприятията, установени на територията на Венеция и Киоджа, предвидени в Закон № 30/1997 и

— Второто правно основание се отнася до грешка при прилагане на правото във връзка с прилагането на член 87, параграф 1 ЕО и на общостната съдебна практика по отношение на тежестта на доказване, що се отнася до квалифицирането от страна на Комисията на спорната мярка като помощ по смисъла на член 87, параграф 1, както и до липсата на мотиви в обжалваното съдебно решение. Първоинстанционният съд по-специално допуснал грешка, като приел, че не се очаква от Комисията, а по-скоро от Италианската република и третите заинтересувани лица да докажат, че предпоставките за прилагането на член 87, параграф 1 ЕО не са изпълнени във връзка с някои категории предприятия или сектори на дейност, заинтересувани от намаленията, достигайки до извода, че спорното решение не нарушава член 87, параграф 1 ЕО, нито принципа на равно третиране, нито е противоречиво или му липсват мотиви. Освен това Първоинстанционният съд не обсъжда повдигнатите от жалбоподателя в жалбата му оплаквания във връзка с нарушението на член 87, параграф 1 ЕО по отношение на принципа за недопускане на дискриминацията и явното противоречие в мотивите при разглеждането на дерогацията по член 86, параграф 2 ЕО.

— Третото правно основание се отнася до изопачаването на фактите и доказателствата и до грешка при прилагане на правото относно изпълнението на процесуалните задължения и на принципа за надлежно и безпристрастно разглеждане в тежест на Комисията. От документацията, представена в хода на първоинстанционното производство, всъщност личи, че Първоинстанционният съд изопачава фактите и доказателствата на негово разположение и допуска груба грешка при прилагане на правото, като не отбелязва, че Комисията не се е съобразила с процесуалните задължения и със задълженията за надлежно, точно и недискриминационно разглеждане, които е длъжна да изпълнява при упражняване на своите правомощия съгласно член 87 и член 88 ЕО.

— Четвъртото правно основание се отнася до грешка при прилагане на правото, както и до недостатъчните и противоречиви мотиви на обжалваното съдебно решение във връзка с преценката относно липсата на мотиви на спорното решение по отношение на правното значение на писмата на Комисията от 29 август и от 29 октомври 2001 г. във връзка с разглеждането на необходимите условия за въздействие върху конкуренцията и търговията на оспорваните намаления. В светлината на нормите и принципите, залегнали в основата на системата за контрол на държавните помощи, предвидена в Договора, позицията на Първоинстанционния съд е неправилна и немотивирана в частта, в която той: i) прави извода, че мотивите на спорното решение са достатъчни, за да се признае на италианските органи възможността да определят предприятията, задължени да възстановят получените помощи в изпълнение на спорното решение; ii) признава минимално правно значение на указанията и допълненията към тях от страна на Комисията пред италианските органи в писмата от 29 август и 29 октомври 2001 г., като ги определя като актове, попадащи в обхвата на лоялното сътрудничество между Комисията и националните органи.

Закон № 206/1995 за намаляване на социалноосигурителните вноски (ОВ L 150, 2000 г., стр. 50).

**Преюдициално запитване, отправено от Conseil d'État (Франция) на 2 март 2009 г. — Graphic Procédé/Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique**

(Дело C-88/09)

(2009/C 113/44)

Език на производството: френски

**Запитваща юрисдикция**

Conseil d'État

**Страни в главното производство**

Ищец: Graphic Procédé

Ответник: Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique

**Преюдициални въпроси**

Какви критерии следва да се приложат, за да се определи дали репрографията е доставка на стоки или доставка на услуги [по смисъла на Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа] <sup>(1)</sup>?

<sup>(1)</sup> ОВ L 145, стр. 1.

**Иск, предявен на 2 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Френска република**

(Дело C-89/09)

(2009/C 113/45)

Език на производството: френски

**Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: G. Rozet и E. Traversa)

Ответник: Френска република

**Искания на ищеца**

— да се установи, че като ограничава възможността за лицата, които не са биолози, да имат дялово участие най-много до една четвърт, и следователно като ограничава правото им на глас в Дружество с ограничена отговорност на лица, упражняващи свободна професия (Société d'Exercice Libéral à Responsabilité Limitée), стопанисващо лаборатории за медицински биологичен анализ, и като им забранява да имат участие в капитала на повече от две дружества, учредени с цел съвместното стопанисване на една или повече лаборатории за биологични анализи, Френската република не е изпълнила задълженията си по член 43 от Договора за ЕО;

— да се осъди Френска република да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> Решение 2000/394/ЕО на Комисията от 25 ноември 1999 година относно мерките за помощи в полза на предприятията, установени на територията на Венеция и Киоджа, предвидени в Закон № 30/1997 и



### Правни основания и основни доводи

В подкрепа на иска си Комисията изтъква две възражения, изведени от нарушение на член 43 от Договора за ЕО.

С първото си възражение ищецът изтъква, че като при Дружествата с ограничена отговорност на лица, упражняващи свободна професия (*Sociétés d'Exercice Libéral à Responsabilité Limitée*), които стопанисват лаборатории за медицински биологични анализи, ограничава участието в дружествения капитал на съдружници, които не са заети професионално в тази област, най-много до 25 %, националното законодателство неоснователно ограничава гарантираната от Договора свобода на установяване. Целта за закрила на общественото здраве, която ответникът посочва, за да се обоснове, всъщност би могла да се постигне с мерки, които са по-малко ограничителни от тези в дадения случай. В това отношение Комисията посочва, че ако изглежда обосновано да се изисква биологичните медицински анализи да се извършват от компетентен персонал, преминал съответното професионално обучение, то напротив, изискването за такава квалификация, за да се притежава собствеността или правото на ползване на лаборатории за медицинска биология, изглежда несъразмерно спрямо преследваната цел.

С второто си възражение Комисията критикува общата забрана за лица, които не са заети професионално в тази област, да имат участие в капитала на повече от две дружества, учредени с цел съвместно стопанисване на една или повече лаборатории за медицински биологични анализи. Изтъкнатата от ответника цел за запазване на правото за вземане на решения и на финансовата независимост на специалистите от сектора, както и необходимостта от осигуряване на равномерно разпределяне на лабораториите на цялата територия на страната, не обосновавали националните ограничителни мерки.

Преюдициално запитване, отправено от **Verwaltungsgericht Wiesbaden (Германия) на 6 март 2009 г. — Hartmut Eifert/Land Hessen**

(Дело С-93/09)

(2009/С 113/46)

Език на производството: немски

### Запитваща юрисдикция

Verwaltungsgericht Wiesbaden

### Страни в главното производство

Ищец: Hartmut Eifert

Ответник: Land Hessen

Встъпила страна: Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung

### Преюдициални въпроси

1) Невалидни ли са член 42, параграф 1, точка 8б и член 44а от Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета от 21 юни 2005 година относно финансирането на Общата селскостопанска политика (ОВ L 209, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 14, том 1, стр. 193),

въведени с Регламент (ЕО) № 1437/2007 на Съвета от 26 ноември 2007 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1290/2005 относно финансирането на Общата селскостопанска политика (ОВ L 322, стр. 1)?

2) Регламент (ЕО) № 259/2008 на Комисията от 18 март 2008 година за установяване на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1290/2005 относно публикуването на информация за получателите на средства от Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) (ОВ L 76, стр. 28)

а) невалиден ли е,

б) или е валиден само защото Директива 2006/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 година за запазване на данни, създадени или обработени, във връзка с предоставянето на обществено достъпни електронни съобщителни услуги или на обществени съобщителни мрежи и за изменение на Директива 2002/58/ЕО (ОВ L 105, стр. 54; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 53, стр. 51) е невалидна?

Ако разпоредбите, посочени в първия и втория въпрос, са валидни:

3) Трябва ли член 18, параграф 2, второ тире от Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 година за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, стр. 31; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 17, стр. 10), да се тълкува в смисъл, че публикуването съгласно Регламент (ЕО) № 259/2008 на Комисията от 18 март 2008 година за установяване на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1290/2005 относно публикуването на информация за получателите на средства от Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), може да се осъществи само ако е проведена предвидената в този член процедура, която замества уведомяването на надзорния орган?

4) Трябва ли член 20 от Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 година за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, стр. 31; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 17, стр. 10) да се тълкува в смисъл, че публикуването съгласно Регламент (ЕО) № 259/2008 на Комисията от 18 март 2008 година за установяване на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1290/2005 относно публикуването на информация за получателите на средства от Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), може да се осъществи само ако е извършена предварителната проверка, която националното право предвижда за този случай?

- 5) Ако отговорът на четвъртия въпрос е утвърдителен: трябва ли член 20 от Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 година за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, стр. 31; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 17, стр. 10) да се тълкува в смисъл, че дадена предварителна проверка няма действие, ако е извършена въз основа на регистър по смисъла на член 18, параграф 2, второ тире от същата директива, който не съдържа необходимата информация?
- 6) Трябва ли член 7 — и по-специално буква д) в конкретния случай — от Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 година за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, стр. 31; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 17, стр. 10), да се тълкува в смисъл, че не допуска практика да се съхраняват IP адресите на потребителите на интернет сайт, ако последните не са дали изрично съгласие?

**Иск, предявен на 6 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Френска република**

(Дело C-94/09)

(2009/C 113/47)

Език на производството: френски

#### Страни

*Ищец:* Комисия на Европейските общности (представител: M. Afonso)

*Ответник:* Френска република

#### Искания на ищеца

- да се установи, че като не прилага една и съща ставка на ДДС спрямо всички услуги, предоставяни от погребални служби, както и спрямо свързаните с тях доставки, Френската република не е изпълнила задълженията си по членове 96-99, параграф 1 от Директивата за ДДС (<sup>1</sup>);
- да се осъди Френската република да заплати съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

С иска си Комисията изтъква, че френската данъчна уредба изкривява функционирането на системата на ДДС, доколкото прилага две ставки на ДДС към предоставянето на услуги и към доставките, предоставяни от погребалните служби на семейства на починалите лица, макар на практика те да представляват една комплексна операция, която трябва да се обложи с една и съща данъчна ставка.

Ищецът упреква ответника по-специално в отделяне без основание на услугата по транспортиране на тялото посредством специално пригодено за тази цел превозно средство, за която се прилагала намалена ставка на ДДС, от другите дейности на погребалните служби като ползването на носачи за пренасяне на тялото или доставката на ковчег, които от своя страна се облагали с нормална ставка на ДДС. Според добре установена съдебна практика обаче доставката, която от икономическа гледна точка се състои от една-единствена услуга, не бива изкуствено да се разпробява, за да не се изкривява функционирането

на системата на ДДС. Впрочем на практика голямата част от семействата, които се обръщат към подобна служба за организиране на погребение, считат разглежданите дейности за части от една и съща услуга.

Комисията оспорва освен това избора на ответника за прилагане на намалени променливи ставки спрямо услугите, предоставяни от погребалните служби. Всъщност разпоредбите на член 98, параграф 1 от директивата за ДДС не позволявали прилагането на намалена ставка към някои услуги по транспортиране и на нормална ставка към други услуги, предоставяни от разглежданите служби, превръщайки неизбежно нивото на действителната ставка в по-ниско от това на нормалната ставка, приложима във Франция. Още повече, че нивото на тази намалена ставка се променяло за различните операции в зависимост от относителната според случая тежест на услугите, подлежащи на намалена ставка, което също било забранено от спомената директива.

(<sup>1</sup>) Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 година относно общата система на данъка върху добавената стойност (ОВ L 347, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 09, том 3, стр. 7).

**Иск, предявен на 6 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Ирландия**

(Дело C-95/09)

(2009/C 113/48)

Език на производството: английски

#### Страни

*Ищец:* Комисия на Европейските общности (представители: S. Pardo Quintillán, A.A. Gilly)

*Ответник:* Ирландия

#### Искания на ищеца

Да се установи, че

- като не е напълно и правилно установила чувствителните зони за целите на член 5, параграф 1 от Директива (<sup>1</sup>) 91/271/ЕИО на Съвета от 21 май 1991 година за пречистването на градските отпадъчни води,
- като не е напълно и правилно транспонирила разпоредбите на член 3, параграф 1, член 3, параграф 2, член 5, параграф 2, член 5, параграф 3, член 5, параграф 4 и член 5, параграф 5 от тази директива, що се отнася до някои чувствителни зони,
- като не е осигурила в предвидения срок — 31 декември 1998 г. — равнището на пречистване по член 5, параграфи 2 и 3 от тази директива по отношение на всички градски отпадъчни води, произхождащи от някои агломерации с еквивалент жители над 10 000 и зауствани в съответните водосборни басейни на чувствителните зони,
- като не е осигурила в някои агломерации съответствието на предвидената в член 3, параграф 1 от тази директива канализационна система с изискванията по член 3, параграф 2 от Директивата, и
- като не е надлежно извършила първото задължително преразглеждане съгласно член 5, параграф 6 от тази директива в предвидения срок — 31 декември 1997 г., Ирландия не е изпълнила задълженията си по тези членове, както и тези по член 19 от Директивата, и

— като не е предоставила информацията, поискана с писмо от 23 април 1999 г., Ирландия не е изпълнила задълженията си по член 10 от Договора за ЕО.

Да се осъди Ирландия да заплати съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

Комисията счита, че Ирландия не е изпълнила задълженията си по членове 3, 5 и 19 от Директивата и по член 10 от Договора за ЕО, по следните съображения:

Що се отнася до Боуне Estuary Комисията поддържа, че като не е уведомила за формалния акт за включване на тази зона в списъка на чувствителните зони, Ирландия не е напълно и правилно установила чувствителните зони в съответствие с член 5, параграф 1 от Директивата. Що се отнася до другите зони, които не са били установени като чувствителни, Комисията приема, че Ирландия е извършила действия по установяване за целите на член 5, параграф 1, но твърди, че формалните актове за включване в списъка, които понастоящем са в сила, не са достатъчно точни от гледна точка на определянето на границите на съответните чувствителни зони.

Що се отнася до член 3, параграфи 1 и 2 от Директивата, в ирландското законодателство се предвижда отлагане на посочения във второто тире на параграф 1 от член 3 срок за въвеждане от 31.12.1998 г. на 14.06.2001 г. Комисията поддържа, че Директивата не предвижда подобна възможност за отлагане. Комисията също така отбелязва, че по отношение на 32 зони, които Ирландия последователно установява като чувствителни, националното законодателство не е съобразено с предвидения в член 5 от Директивата срок — 31.12.1998 г.

Комисията твърди, че по отношение на зони, които Ирландия неоснователно не е установила като чувствителни, Ирландия на практика не е изпълнила разпоредбите на член 3, параграфи 1 и 2 и на член 5, параграфи 2, 3 и 4 що се отнася до агломерации с еквивалент жители над 10 000, както и разпоредбите на член 5, параграфи 2, 3 и 4 що се отнася до пречиствателните станции за градски отпадъчни води, попадащи в приложното поле на член 5, параграф 5 от Директивата.

Комисията счита, че Ирландия е нарушила член 5, параграф 6 от Директивата, тъй като не е извършила първото преразглеждане на списъка на чувствителните зони, което е трябвало да направи най-късно до 31.12.1997 г.

На последно място Комисията счита, че като не е предоставила ясни картографски данни, от които да е видна площта на чувствителните зони и на съответните водосборни басейни, както и местонахождението на агломерациите, до които се отнася срокът 31.12.1998 г., Ирландия е нарушила задълженията си по член 10 от Договора за ЕО.

(<sup>1</sup>) Директива 91/271/ЕО на Съвета от 21 май 1991 година за пречистването на градските отпадъчни води (ОВ L 135, стр. 40; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 2, стр. 43).

**Жалба, подадена на 10 март 2009 г. от Anheuser-Busch, Inc. срещу решението, постановено от Първоинстанционния съд (първи състав) на 16 декември 2008 г. по съединени дела T-225/06, T-255/06, T-257/06, и T-309/06, Budějovický Budvar, národní podnik/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни), Anheuser-Busch, Inc**

(Дело С-96/09 Р)

(2009/С 113/49)

Език на производството: английски

#### Страни

**Жалбоподател:** Anheuser-Busch, Inc. (представители: V. von Bomhard, Rechtsanwältin, B. Goebel, Rechtsanwalt)

**Други страни в производството:** Budějovický Budvar, národní podnik, Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Съда:

1. Да отмени Решение на Първоинстанционния съд на Европейските общности от 16 декември 2008 г. по съединени дела T-225/06, T-255/06, T-257/06 и T-309/06, с изключение на постановеното в точка 1 от диспозитива на решението,
2. Да постанови окончателно решение по спора, като отхвърли направените в първоинстанционното производство искания, или, при условията на евентуалност, да върне делото на Първоинстанционния съд, и
3. Да осъди жалбоподателя в първоинстанционното производство да заплати съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят твърди, че

1. Първоинстанционният съд допуска грешка при прилагане на правото, като в действителност не признава компетентността на Службата да приеме, че Budvar не е установило според правилата относно тежестта на доказване, че притежава права по член 8, параграф 4 (<sup>1</sup>), докато всъщност съществуват сериозни съмнения относно действителността на тези права (твърдените наименования за произход във връзка с „BUD“).

2. Първоинстанционният съд неправилно тълкува качествените и количествени аспекти на изискването съгласно общностното право за „използване в процеса на търговия“ по член 8, параграф 4. Първо, той приема, че това изискване следва да се тълкува като означаващо всяко търговско използване, което е извън чисто частната сфера, като уточнява, че в действителност не е необходимо упражняване на твърдяното право по член 8, параграф 4, както е случаят с марките. В този контекст според него „безплатният“ превоз може да се счита за „използване в процеса на търговия“, както и използването с различно предназначение (използване на марка, а не на наименование за произход). Второ, в обжалваното решение неправилно се взема предвид използването след датата на заявката за марка, срещу която е направено възражение, и поради това се пренебрегва обстоятелството, че за да може по-ранното право да бъде подходящо основание на възражението по член 8, всички условия във връзка с това основание за възражение трябва да са изпълнени към момента на подаване на заявката, предмет на възражението. Трето, Първоинстанционният съд неправилно тълкува член 8, параграф 4, като приема, че в отклонение от принципа на териториалност може да се вземе предвид използване в други страни, различни от страните, в които съществуват твърдените права по член 8, параграф 4.
3. Първоинстанционният съд неправилно тълкува и изискването за „по-голямо значение от местното“. Той по същество приема, че това изискване е изпълнено поради обстоятелството, че твърдяното право по член 8, параграф 4 възниква в трета страна и обхваща две държави-членки на Европейския съюз. Първоинстанционният съд не изследва въпроса дали разглежданото право придобива по-голямо значение от местното в двете държави-членки, във връзка с които се претендира, като по този начин се дава възможност за позоваване на член 8, параграф 4 във връзка с права, възникнали извън Европейския съюз.
4. Второто правно основание на жалбата е изведено от нарушение на член 8, параграф 4, буква б) във връзка с член 74, параграф 1. Член 8, параграф 4, буква б) изисква националното право да предостави на Budvar възможност да забрани използването на марката, срещу която е направено възражение. Като се основава на представените от страните доказателства и като прилага установеното правило, че в процедурите по възражение пред СХВП тежестта на доказване пада върху направилото възражение лице, апелативният състав приема, че Budvar не е доказало, че съгласно националното право, приложимо във Франция или Австрия, е било в състояние да забрани използването на марката „BUD“. Въпреки това, в противоречие с член 74, параграф 1 и член 8, параграф 4, буква б), Първоинстанционният съд приема, че СХВП следва служебно да проучи, извън твърденията на страните, правните и законовите положения в подкрепа на твърдените права по член 8, параграф 4, а не да отхвърли възражението поради липса на доказателства относно твърдените права на Budvar.

5. Като цяло обжалваното решение на Първоинстанционния съд дава тълкуване на член 8, параграф 4, което от една страна трудно може да се съвмести с формулировката на тази разпоредба, а от друга — по никакъв начин не отговаря на целта на Регламент № 40/94 да създаде еднообразно право върху марка, което да може да бъде упражнявано в цялата Общност, така че да се насърчи търговията вътре в Общността.
6. Всяко от тези нарушения на правото от страна на Първоинстанционния съд води до отмяна на решенията на втори апелативен състав, поради което — всяко поотделно — е основание за отмяна на обжалваното решение.

(<sup>1</sup>) Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година относно марката на Общността (ОВ L 11, 14.1.1994, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 146)

### Иск, предявен на 11 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Чешка република

(Дело C-100/09)

(2009/C 113/50)

Език на производството: чешки

#### Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: L. Jelinek и P. Dejtek)

Ответник: Чешка република

#### Искания на ищеца

- да се установи, че като не е приела всички закони, подзаконови и административни разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 2007/14/ЕО на Комисията от 8 март 2007 година за определяне на подробни правила за прилагането на определени разпоредби от Директива 2004/109/ЕО относно хармонизиране на изискванията за прозрачност по отношение на информацията за емитенти, чиито ценни книжа са допуснати за търгуване на регулиран пазар (<sup>1</sup>), или във всеки случай като не ги е съобщила на Комисията, Чешката република не е изпълнила задълженията си по член 24 от тази директива,
- да се осъди Чешката република да заплати съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

Срокът за транспониране на директивата във вътрешния праворед е изтекъл на 8 март 2008 г.

(<sup>1</sup>) ОВ L 69, стр. 27.

**Иск, предявен на 25 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Испания**

(Дело С-114/09)

(2009/С 113/51)

*Език на производството: испански***Страни***Ищец:* Комисия на Европейските общности (представители: E. Adsera Ribera и P. Dejmek)*Ответник:* Кралство Испания**Искания**

— Да се установи, че като не е приело законовите, подзаконовите и административни разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 2006/68/ЕО <sup>(1)</sup> на Европейския парламент и на Съвета от 6 септември 2006 година за изменение на Директива 77/91/ЕИО <sup>(2)</sup> на Съвета по отношение на учредяването на акционерни дружества и поддържането и изменението на техния капитал, или като във всеки случай не е уведомило Комисията за приемането им, Кралство Испания не е изпълнило задълженията си по тази директива.

— Да се осъди Кралство Испания да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Срокът, определен за транспониране на Директива 2006/68/ЕО във вътрешния правен ред, е изтекъл на 15 април 2008 г.

<sup>(1)</sup> ОВ L 264, стр. 32; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 2, стр. 150.

<sup>(2)</sup> ОВ L 26, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 8.

**Определение на председателя на големия състав на Съда от 2 февруари 2009 г. (преюдициално запитване от Landgericht Frankfurt am Main, Германия) — Brigitte Ruf, по баща Elsässer, Gertrud Elsässer, по баща Sommer/Европейска централна банка (ЕЦБ), Coop Himmelblau Prix, Dreibholz & Partner ZT GmbH, в присъствието на Stadt Frankfurt am Main**(Дело С-408/07) <sup>(1)</sup>

(2009/С 113/52)

*Език на производството: немски*

Председателят на големия състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 283, 24.11.2007 г.

**Определение на председателя на Съда от 19 февруари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Белгия**(Дело С-92/08) <sup>(1)</sup>

(2009/С 113/53)

*Език на производството: френски*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 116, 9.5.2008 г.

**Определение на председателя на четвърти състав на Съда от 21 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Juzgado de lo Mercantil de Madrid, Испания) — Asociación de Gestión de Derechos Intelectuales (AGEDI), Asociación de Artistas Intérpretes o Ejecutantes — Sociedad de Gestión de España (AIE)/Sogecable, SA, Canal Satélite Digital SL**(Дело С-98/08) <sup>(1)</sup>

(2009/С 113/54)

*Език на производството: испански*

Председателят на четвърти състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 128, 24.5.2008 г.

**Определение на председателя на Съда от 20 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Италианска република**(Дело С-257/08) <sup>(1)</sup>

(2009/С 113/55)

*Език на производството: италиански*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 209 от 15.8.2008 г.

**Определение на председателя на Съда от 30 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Австрия**

(Дело C-291/08) <sup>(1)</sup>

(2009/C 113/56)

*Език на производството: немски*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 272, 25.10.2008 г.

**Определение на председателя на Съда от 19 февруари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Френска република**

(Дело C-332/08) <sup>(1)</sup>

(2009/C 113/58)

*Език на производството: френски*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 272, 25.10.2008 г.

**Определение на председателя на Съда от 6 март 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Белгия**

(Дело C-329/08) <sup>(1)</sup>

(2009/C 113/57)

*Език на производството: френски*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 272, 25.10.2008 г.

**Определение на председателя на Съда от 26 февруари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Френска република**

(Дело C-354/08) <sup>(1)</sup>

(2009/C 113/59)

*Език на производството: френски*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 285, 8.11.2008 г.

## ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД

**Решение на Първоинстанционния съд от 1 април 2009 г.**  
— Valero Jordana/Комисия

(Дело T-385/04) <sup>(1)</sup>

**(Публична служба — Длъжностни лица — Жалба за отмяна — Иск за обезщетение — Повишаване — Предоставяне на точки за предимство)**

(2009/С 113/60)

Език на производството: френски

### Страни

Жалбоподател: Gregorio Valero Jordana (Брюксел, Белгия)  
(представители: M. Merola и I. van Schendel, avocats)

Отговорник: Комисия на Европейските общности (представители: първоначално V. Joris и C. Berardis-Kayser, впоследствие V. Joris и G. Berscheid, подпомагани от D. Waelbroeck, avocat)

### Предмет

Отмяна:

— на решението на генералния директор на правната служба на Комисията на жалбоподателя да се предостави само 1 точка за предимство от Генералната дирекция в рамките на процедурата по повишаване за 2003 г., съобщено на 7 юли 2003 г. и потвърдено с решение на органа по назначаването, съобщено на 16 декември 2003 г.,

— на решението на органа по назначаването на жалбоподателя да се предоставят общо 20 точки в рамките на процедурата по повишаване за 2003 г., съобщено на 16 декември 2003 г.; на списъка за заслуги на длъжностните лица със степен А 5, изготвен в рамките на процедурата по повишаване за 2003 г. и публикуван в *Informations administratives* [Административни известия] № 69-2003 от 13 ноември 2003 г.; на списъка на длъжностните лица, повишени в степен А 4 в рамките на процедура по повишаване 2003 г., публикуван в *Informations administratives* [Административни известия] № 73-2003 от 27 ноември 2003 г.; на решението името на жалбоподателя да не се включва в посочените списъци,

— на решението на органа по назначаването на жалбоподателя да не се предоставя допълнителна точка за предимство в рамките на процедурата по повишаване за 2003 г., произтичащо от писмото от 22 февруари 2007 г. и от решението от 17 април 2007 г.,

и искане за обезщетение в размер на 5 000 EUR.

### Диспозитив

1) Отменя решенията на Комисията, с които общият брой на предоставените на г-н Gregorio Valero Jordana точки за повишаване се определя на 20 точки и се отказва включването на последния в списъка на длъжностните лица, повишени в степен А 4 в рамките на процедура по повишаване 2003 г.

2) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.

3) Осъжда Комисията да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 284, 20.11.2004 г.

**Решение на Първоинстанционния съд от 18 март 2009 г.**  
— Shanghai Excell M&E Enterprise и Shanghai Adeptech Precision/Съвет

(Дело T-299/05) <sup>(1)</sup>

**(Дълпинг — Внос на някои електронни везни с произход от Китай — Статут на предприятие, функциониращо в условията на пазарна икономика — Член 2, параграф 7, букви а) и в), член 2, параграф 10 и член 11, параграф 9 от Регламент (ЕО) № 384/96)**

(2009/С 113/61)

Език на производството: английски

### Страни

Жалбоподатели: Shanghai Excell M&E Enterprise Co. Ltd (Шанхай, Китай) и Shanghai Adeptech Precision Co. Ltd (Huaxin Town, Китай) (представители: R. MacLean, solicitor, и E. Gybels, avocat)

Отговорник: Съвет на Европейския съюз (представители: J.-P. Nix, подпомаган от G. Berrisch, avocat)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Комисия на Европейските общности (представители: първоначално K. Talabér-Ritz и E. Righini, впоследствие H. van Vliet и K. Talabér-Ritz)

### Предмет

Искане за отмяна на членове 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 692/2005 на Съвета от 28 април 2005 година за изменение на Регламент (ЕО) № 2605/2000 за налагане на окончателно антидълпингово мито върху вноса на някои електронни везни с произход по-конкретно от Китайската народна република (ОВ L 112, стр. 1).

### Диспозитив

1) Отхвърля жалбата.

2) Осъжда Shanghai Excell M&E Enterprise Co. Ltd и Shanghai Adeptech Precision Co. Ltd да заплатят направените от тях съдебни разноски, както и направените от Съвета съдебни разноски.

3) Комисията понася направените от нея съдебни разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 257, 15.10.2005 г.

**Решение на Първоинстанционния съд от 11 март 2009 г.**  
— TF1/Комисия

(Дело T-354/05) <sup>(1)</sup>

(Държавни помощи — Финансиране на France Télévisions чрез такса за телевизионен лиценз — Постоянно наблюдение на съществуващите помощи — Препоръка, с която се предлага приемане на подходящи мерки — Ангажименти на държавата-членка, приети от Комисията — Решение, с което помощта се обявява за съвместима с общия пазар — Жалба за отмяна — Срок за обжалване — Характер на обжалвания акт — Правен интерес — Допустимост — Право на защита — Задължение за лотивиране — Решение по дело Altmark)

(2009/C 113/62)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: Télévision française 1 SA (TF1) (Boulogne-Billancourt, Франция) (представители: J.-P. Hordies и C. Smits, avocats)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представител: C. Giolito)

Страни, встъпили в подкрепа на ответника: Френска република (представители: G. de Vergues и A.-L. Vendrolini) и France Télévisions S.A. (Париж, Франция) (представители: J.-P. Gunther и D. Taayar, avocats)

**Предмет**

Искане за отмяна на Решение С (2005) 1166 окончателен на Комисията от 20 април 2005 г. относно помощ, предоставена на France Télévisions [помощ Е 10/2005 (предишна С 60/1999) — Франция, Такса за радиоразпръскване].

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Télévision française 1 SA (TF1) да понесе направените от него съдебни разноски, както и тези, направени от Комисията и от France Télévisions SA.
- 3) Френската република понася направените от нея съдебни разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 315, 10.12.2005 г.

**Решение на Първоинстанционния съд от 17 март 2009 г.**  
— Laytoncrest/CXВП — Erico (TRENTON)

(Дело T-171/06) <sup>(1)</sup>

(Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността „TRENTON“ — По-ранна словна марка на Общността „LENTON“ — Право на изслушване — Член 73 от Регламент (ЕО) № 40/94 и правило 54 от Регламент (ЕО) № 2868/95 — Липса на оттегляне на заявката за марка — Член 44, параграф 1 от Регламент № 40/94 — Задължение за произнасяне въз основа на наличните доказателства — Правило 20, параграф 3 и правило 50, параграф 1 от Регламент № 2868/95)

(2009/C 113/63)

Език на производството: гръцки

**Страни**

Жалбоподател: Laytoncrest Ltd (Лондон, Обединено кралство) (представители: N. Dontas и P. Georgopoulou, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: D. Botis)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Първоинстанционния съд: Erico International Corp. (Solon, Охайо, Съединени щати) (представители: M. Samer, O. Gillert и F. Schiwiek, avocats)

**Предмет**

Жалба срещу Решение на втори апелативен състав на СХВП от 26 април 2006 г. (преписка R 406/2004-2) относно производство по възражение между Erico International Corp. и Laytoncrest Ltd.

**Диспозитив**

1. Отменя Решение на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (СХВП) от 26 април 2006 г. (R 406/2004-2).
2. СХВП понася направените от нея съдебни разноски, както и тези, направени от Laytoncrest Ltd.
3. Erico International Corp. понася направените от него съдебни разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 212, 2.9.2006 г.



**Решение на Първоинстанционния съд от 24 март 2009 г.**  
**— Moreira da Fonseca/СХВП — General Óptica (GENERAL OPTICA)**

(Съединени дела Т-318/06—Т-321/06) <sup>(1)</sup>

*(Марка на Общността — Процедура за обявяване на недействителност — Фигуративни марки на Общността „GENERAL OPTICA“ в различни цветове — По-ранно търговско наименование „Genegalóptica“ — Относително основание за отказ — Местно значение на по-ранен знак — Член 8, параграф 4 и член 52, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 40/94)*

(2009/С 113/64)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподател: Alberto Jorge Moreira da Fonseca L<sup>da</sup> (Santo Tirso, Португалия) (представители: M. Oehen Mendes и D. Jeffries, avocats)

Отговорник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: J. Novais Gonçalves)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Първоинстанционния съд: General Óptica, SA (Барселона, Испания) (представители: M. Curell Aguilà и X. Fàbrega Sabaté, avocats)

**Предмет**

Четири жалби срещу решенията на първи апелативен състав на СХВП от 8 август 2006 г. (преписки R 944/2005-1, R 945/2005-1, R 946/2005-1 и R 947/2005-1) относно четири процедури за обявяване на недействителност между Alberto Jorge Moreira da Fonseca, Lda и General Óptica, SA.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбите.
- 2) Осъжда Alberto Jorge Moreira da Fonseca, L<sup>da</sup> да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 236, 30.12.2006 г.

**Решение на Първоинстанционния съд от 25 март 2009 г.**  
**— Alcoa Trasformazioni/Комисия**

(Дело Т-332/06) <sup>(1)</sup>

*(Държавни помощи — Електроенергия — Преференциална тарифа — Решение за започване на процедурата, предвидена в член 88, параграф 2 ЕО — Допустимост — Понятие за държавна помощ — Нова помощ или съществуваща помощ — Предимство — Мотиви — Оправдани правни очаквания — Правна сигурност)*

(2009/С 113/65)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподател: Alcoa Trasformazioni Srl (Portoscuso, Италия) (представители: M. Siragusa, T. Müller-Ibold, F. Salerno и T. Graf, avocats)

Отговорник: Комисия на Европейските общности (представители: N. Khan, E. Righini и C. Urraca Caviedes)

**Предмет**

Жалба за отмяна на Решение 2006/С 214/03 на Комисията за започване на процедурата, предвидена в член 88, параграф 2 ЕО относно държавна помощ С 36/06 (ex NN 38/06), за което Италианската република е уведомена с писмо от 19 юли 2006 г. — Преференциална тарифа за електроенергия за промишлени сектори с висока енергийна интензивност в Италия, доколкото това решение се отнася до тарифите за доставяне на електроенергия, от които се ползват двата завода за алуминий, които първоначално са били притежавани от Alcoa Trasformazioni.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Alcoa Trasformazioni Srl понася направените от него съдебни разноски, както и тези на Комисията.

<sup>(1)</sup> ОВ С 326, 30.12.2006 г.

**Решение на Първоинстанционния съд от 31 март 2009 г.**  
— ArcelorMittal Luxembourg и др./Комисия

(Дело T-405/06) <sup>(1)</sup>

**(Конкуренция — Картели — Общностен пазар на греди — Решение за установяване на нарушение на член 65 ВС въз основа на Регламент № 1/2003 след изтичане на срока на действие на Договора за ЕОВС — Компетентност на Комисията — Вмешаване на неправолерното поведение — Погасителна давност — Право на защита)**

(2009/C 113/66)

Език на производството: френски

**Страни**

**Жалбоподатели:** ArcelorMittal Luxembourg SA, по-рано Arcelor Luxembourg SA (Люксембург, Люксембург); ArcelorMittal Belval & Differdange SA, по-рано Arcelor Profil Luxembourg SA (Ешюр-Алзет, Люксембург); и ArcelorMittal International SA, по-рано Arcelor International SA (Люксембург) (представител: A. Vandecasteele, avocat)

**Ответник:** Комисия на Европейските общности (представители: X. Lewis и F. Arbault)

**Предмет**

Искане за отмяна на Решение С (2006) 5342 окончателен на Комисията от 8 ноември 2006 г. относно производство съгласно член 65 [ВС] относно споразумения и съгласувани практики, в които участват европейските производители на греди (дело COMP/F/38.907 — Стоманени греди).

**Диспозитив**

- 1) Отменя Решение С (2006) 5342 окончателен на Комисията от 8 ноември 2006 г. относно производство съгласно член 65 [ВС] във връзка със споразумения и съгласувани практики, в които участват европейските производители на греди (дело COMP/F/38.907 — Стоманени греди) в частта му, която се отнася до ArcelorMittal Belval & Differdange SA и до ArcelorMittal International SA.
- 2) Отхвърля жалбата като неоснователна в останалата ѝ част.
- 3) Осъжда Комисията да понесе, наред с направените от нея съдебни разноски и тези на ArcelorMittal Belval & Differdange и ArcelorMittal International, доколкото те са противни страни по настоящото дело.
- 4) Осъжда ArcelorMittal Luxembourg SA да понесе, наред с направените от него съдебни разноски и тези на Комисията, доколкото те са противни страни по настоящото дело.

<sup>(1)</sup> ОВ С 42, 24.02.2007 г.

**Решение на Първоинстанционния съд от 25 март 2009 г.**  
— L'Oréal/CXВП — Spa Monopole (SPALINE)

(Дело T-21/07) <sup>(1)</sup>

**(Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността „SPALINE“ — По-ранна национална словна марка „SPA“ — Относително основание за отказ — Засягане на добрата репутация — Неоснователно извлечение полза от добрата репутация на по-ранната марка — Липса на основателна причина за ползването на заявената марка — Член 8, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 40/94)**

(2009/C 113/67)

Език на производството: английски

**Страни**

**Жалбоподател:** L'Oréal SA (Париж, Франция) (представител: E. Vaud, avocat)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: A. Folliard-Monguiral)

Страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Първоинстанционния съд: Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV (Spa, Белгия) (представители: E. Cornu, L. De Brouwer, D. Moreau и E. De Gryse, avocats)

**Предмет**

Жалба срещу Решение на първи апелативен състав на СХВП от 18 октомври 2006 г. (преписка R 415/2005-1) относно процедура по възражение между Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV и L'Oréal SA.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда L'Oréal SA да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 69, 24.3.2007 г.

**Решение на Първоинстанционния съд от 25 март 2009 г.**  
— L'Oréal/CXВП — Spa Monopole (SPA THERAPY)

(Дело T-109/07) <sup>(1)</sup>

**(Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността SPA THERAPY — По-ранна национална словна марка SPA — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94)**

(2009/C 113/68)

Език на производството: френски

**Страни**

**Жалбоподател:** L'Oréal SA (Париж, Франция) (представител: E. Vaud, avocat)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: A. Folliard-Monguiral)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Първоинстанционния съд: Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV (Spa, Белгия) (представители: E. Cornu, L. De Brouwer и D. Moreau, avocats)

### Предмет

Жалба срещу решение на четвърти апелативен състав на СХВП от 24 януари 2007 г. (преписка R 468/2005-4) относно процедурата по възражение между Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV и L'Oréal SA.

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда L'Oréal SA да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 140, 23.6.2007 г.

**Решение на Първоинстанционния съд от 25 март 2009 г. — Anheuser-Busch/СХВП — Budějovický Budvar (BUDWEISER)**

(Дело T-191/07) (<sup>1</sup>)

(Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността „BUDWEISER“ — По-ранни международни словни и фигуративни марки „BUDWEISER“ и „Budweiser Budvar“ — Относителни основания за отказ — Член 8, параграф 1, букви а) и б) от Регламент (ЕО) № 40/94 — Реално използване на по-ранната марка — Член 43, параграфи 2 и 3 от Регламент № 40/94 — Нарушение на правото на защита — Мотиви — Член 73 от Регламент № 40/94 — Късно представяне на документи — Право на преценка, предоставено от член 74, параграф 2 от Регламент № 40/94)

(2009/С 113/69)

Език на производството: английски

### Страни

Жалбоподател: Anheuser-Busch, Inc. (Сейнт Луис, Мисури, Съединени американски щати) (представители: V. von Bomhard и A. Renck, avocats)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: A. Folliard-Monguiral)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Първоинстанционния съд: Budějovický Budvar, národní podnik (České Budějovice, Чешка република) (представител: K. Čermák, avocat)

### Предмет

Жалба срещу решението на втори апелативен състав на СХВП от 20 март 2007 г. (преписка R 299/2006-2) относно процедура по възражение между Budějovický Budvar, národní podnik и Anheuser-Busch, Inc.

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Anheuser-Busch, Inc. да заплати, освен направените от него съдебни разноски, и тези на СХВП и на Budějovický Budvar, národní podnik.

(<sup>1</sup>) ОВ С 183, 4.8.2007 г.

**Решение на Първоинстанционния съд от 25 март 2009 г. — Jungfalk/СХВП**

(Дело T-343/07) (<sup>1</sup>)

(Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността ALLSAFE — Абсолютни основания за отказ — Липса на отличителен характер — Описателен характер — Член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 40/94)

(2009/С 113/70)

Език на производството: немски

### Страни

Жалбоподател: allsafe Jungfalk GmbH & Co. KG (Engen, Германия) (представители: P. Mes, J. Bühling, C. Graf von der Groeben, G. Rother, A. Verhauwen, J. Künzel, D. Jestaedt, M. Bergemann, avocats)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: S. Schäffner)

### Предмет

Жалба срещу решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 11 юли 2007 г. (преписка R 454/2006-4) относно регистрацията на словен знак ALLSAFE като марка на Общността

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда allsafe Jungfalk GmbH & Co. KG да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 269, 10.11.2007 г.

**Решение на Първоинстанционния съд от 25 март 2009 г.**  
— Kaul/CXВП — Bayer (ARCOL)

(Дело T-402/07) <sup>(1)</sup>

(Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността ARCOL — Поранна словна марка на Общността CAPOL — Изпълнение от СХВП на съдебно решение за отмяна на решение на апелативните ѝ състави — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от объркване — Право на защита — Член 8, параграф 1, буква б), член 61, параграф 2, член 63, параграф 6, член 73, второ изречение и член 74, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 40/94)

(2009/С 113/71)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподател: Kaul GmbH (Elmshorn, Германия) (представители: G. Württenberger и R. Kunze, avocats)

Отговорник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: G. Schneider)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП: Bayer AG (Леверкузен, Германия)

**Предмет**

Жалба, подадена срещу решението на втори апелативен състав на СХВП от 1 август 2007 г. (дело R782/2000-2) относно процедура по възражение между Kaul GmbH и Bayer AG.

**Диспозитив**

1) Отхвърля жалбата.

2) Осъжда Kaul GmbH да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 8, 12.1.2008 г.

**Определение на Първоинстанционния съд от 19 март 2009 г.** — Telecom Italia Media/Комисия

(Дело T-96/07) <sup>(1)</sup>

(Държавни помощи — Субсидии за закупуване на цифрови декодери — Далекосъобщения — Решение на Комисията за обявяване на помощта за несъвместима с общия пазар — Прието в хода на производството решение от държавата-членка да не пристъпва към възстановяване на помощта от предприятието, обжалвало решението на Комисията в рамките на жалба за отмяна — Отпадане на правния интерес — Липса на основание за постановяване на съдебно решение по същество)

(2009/С 113/72)

Език на производството: италиански

**Страни**

Жалбоподател: Telecom Italia Media (TI Media) SpA (Рим, Италия) (представители: F. Bassan и S. Venturini, avocats)

Отговорник: Комисия на Европейските общности (представители: E. Righini, G. Conte и B. Martenczuk)

Встъпили страни в подкрепа на ответника: Sky Italia Srl (Рим, Италия) (представители: F. González Díaz и D. Gerard, avocats)

**Предмет**

Искане за отмяна на Решение 2007/374/ЕО на Комисията от 24 януари 2007 г. относно държавна помощ С 52/2005 (ex NN 88/2005, ex CP 101/2004), предоставена от Италианската република под формата на субсидия за закупуване на цифрови декодери (ОВ L 147, стр. 1).

**Диспозитив**

- 1) Основанието за постановяване на решение по същество по настоящата жалба е отпаднало.
- 2) Всяка страна понася направените от нея съдебни разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 117, 29.5.2007 г.

**Жалба, подадена на 11 февруари 2009 г.** — Германия/Комисия

(Дело T-59/09)

(2009/С 113/73)

Език на производството: немски

**Страни**

Жалбоподател: Федерална република Германия (представители: M. Lumma и B. Klein)

Отговорник: Комисия на Европейските общности

### Искания на жалбоподателя

— Отмяна на решението на Комисията от 5 декември 2008 година (SG.E.3/RG/mbp D(2008) 10067) за предоставяне на заявите частноправни субекти на достъп до изхождащи от германските органи документи от преписката по производство за неизпълнение на задължения от държава-членка № 2005/4569, въпреки възражението на федералното правителство съгласно член 2, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1049/2001,

— да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

### Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят оспорва решението на Комисията от 5 декември 2008 г., взето в противовес на възражението на федералното правителство съгласно член 2, параграф 5 от Регламент № 1049/2001<sup>(1)</sup>, да предостави на трети лица частноправни субекти достъп до изхождащи от германските органи документи от преписка по производство за неизпълнение на задължения от държава-членка.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят изтъква, че с оспорваното решение се нарушава член 4, параграф 5 от Регламент № 1049/2001 във връзка с принципа на лоялното сътрудничество между Общността и държавите членки съгласно член 10 ЕО.

С член 4, параграф 5 от Регламент № 1049/2001 се предоставя възможност на държавите-членки да се противопоставят на предоставянето на разположение на изхождащи от техните органи документи, които се намират в притежание на общностни органи. Комисията нямала право лично да извършва всеобхватна проверка на основанията за отказ на достъп до документи съгласно член 4, параграфи 1—3 от Регламент № 1049/2001. Със съдебната практика по дело Швеция/Комисия и др., С-64/05 Р<sup>(2)</sup>, Съдът бил установил категорични критерии, съгласно които засегнатият общностен орган можел да не се съобрази с подобно възражение и да извърши сам преценка относно наличието на основания за отказа съгласно член 4, параграфи 1—3 от Регламент № 1049/2001: възражението трябвало да бъде или „напълно неоснователно“ или „без всякаква връзка“ с основанията за отказ.

От гореизложеното във връзка с принципа на лоялно сътрудничество между Общността и държавите-членки в член 10 ЕО, следвало, че по принцип преценката за наличието на основания за отказ съгласно член 4, параграфи 1—3 от Регламент № 1049/2001 принадлежала на държавата-членка. Само по изключение Комисията можела да не се съобрази с отказа да се допусне достъп, когато мотивите на държавата-членка не отговаряли в достатъчна степен на тези критерии. Това повелявало също и сравнението с член 4, параграф 4 от Регламент № 1049/2001. И при двата критерия, установени в съдебната практика, става дума за съществени процедурни изисквания, които, от гледна точка на тяхното съдържание, трябва да бъдат оформени съгласно задължението за излагане на мотиви по член 253 ЕО. Що се отнася до контрола за законсообразност, т.е. да прецени дали отказът на достъп до документи отговаря на член 4, параграфи 1—3 от Регламент № 1049/2001, бил компетентен общностният съд, а не Комисията.

При условията на евентуалност, жалбоподателят изтъква, че дори Съдът да следвало да тълкува съдебната практика по дело С-

64/05 Р в смисъл, че възражение от страна на държава-членка съгласно член 4, параграф 5 от Регламент № 1049/2001 било обвързващо за общностния орган, само когато отказът бил съвместим с член 4, параграфи 1—3 от този регламент, Комисията при всички случаи била оправомощена да направи проверка дали мотивите на държавата-членка съдържат очевидни грешки. Мотивите за отказа на Германия не могли да бъдат разглеждани като такива, които съдържат очевидни грешки.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 година относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, стр. 43; Специално издание на Български език, 2007 г., глава 1, том 3, стр.76)

<sup>(2)</sup> Решение на Съда от 18 декември 2007 г. по дело Швеция/Комисия и др., С-64/05 Р, Сборник 2007 г., I-113839

### Иск, предявен на 20 февруари 2009 г. — Química Atlântica/Комисия

(Дело T-71/09)

(2009/C 113/74)

Език на производството: португалски

### Страни

Ищец: Química Atlântica, Lda (Лисабон, Португалия) (представител: J. Teixeira Alves, advogado)

Ответник: Комисия на Европейските общности

### Искания на ищеца

- Да се обяви, че Комисията е била задължена да приеме мерки за хармонизиране на критериите за класиране и облагане на дикалциев фосфат, внесен от Тунис.
- Да се обяви, че пропускът на Комисията в това отношение е довел до съществени различия в облагането на декларираните в Португалия стоки в сравнение с тези, декларирани в държавите-членки, в които поради географската близост се предполага наличието на конкуренция за операторите, деклариращи посочените стоки в Португалия.
- Да се осъди Комисията да приеме мерки за хармонизиране на тарифното класиране на дикалциев фосфат.
- Да се задължи Комисията да вземе предвид това, че фосфатът е неорганичен продукт, получен от химична реакция с добавяне на киселина към минерали, поради което поначало неговото класиране остава извън първите двадесет и четири глави на Общата митническа тарифа.
- Да се осъди Комисията да приеме мерките, гарантиращи хармонизацията, в съответствие с адекватните херменевтични критерии, на приетото от различните държави-членки класиране.
- Да се обяви, че в полза на ищеца съществува право да получи възстановяване на платените митнически сборове, които надвишават тези, произтичащи от прилагането на съответната ставка на тарифния код 28 35 52 90.

— Да се осъди Комисията да заплати разходите и съдебните разноски, направени в настоящото производство, както и необходимите разходи, понесени от ищеца и по-конкретно тези, свързани с пътниите разноски, престоя и възнаграждението на неговия адвокат.

#### Правни основания и основни доводи

Ищецът предлага на пазара внесен от Тунис дикалциев фосфат, който до 1994 г. декларира пред митницата с обозначението „Вторичен калциев фосфат (дикалциев фосфат)“ в подпозиция 2835 52 90 от КН. Португалските митнически власти изисквали дикалциевия фосфат да се декларира с кода 2309 90 98 от КН като „Препарати от видовете, използвани за храна на животни — други“, предмет на по-високо облагане. В същото време във Франция, Обединеното кралство и Испания, които концентрират на практика всички дикалциев фосфат, който се получава в Тунис и се изнася за ЕС, този продукт е е класиран в тарифната подпозиция 2835 52 90, предмет на нулева ставка.

Въпреки че ищецът настойчиво помолил Комисията да приеме мерки за хармонизиране на митническото класиране на дикалциев фосфат Комисията не е действала в тази насока. След 2005 г. със забавя е прието решение в това отношение. През декември 2008 г. Комисията приема изричен акт с негативно съдържание, в който, от една страна обявява, че класирането на дикалциев фосфат в тарифната позиция 2309 е хармонично и еднакво в различните държави-членки и, от друга страна, вследствие на това тя отказва приемането на мерки за неговото уеднаквяване. Комисията притежава автентични документи, които доказват, че дикалциевият фосфат, внесен от Тунис, който е най-големият снабдител на Общността, се класира във Франция и в Испания с тарифния код 2835 25 90 и че е възможно да се установи, че поне в Обединеното кралство това класиране също се приема. Твърдението, че класирането на фосфата не поставя проблеми в други държави-членки, не отговаря напълно на истината, тъй като не отразява това, че в тези държави-членки не се внася дикалциев фосфат от Тунис. Комисията била длъжна да провери дали съставът на дикалциев фосфат с произход от Тунис бил подобен на този на неговите заместители, внасяни от други страни, което тя не направила, дори и когато ѝ било посочено, че във Франция била приета обвързваща тарифна информация. Отговорът на Комисията на изявлението на ищеца в подкрепа на разнородното тарифно класиране, което като такова е непременно погрешно, се основава на неверни предположения и тя не взема никакви мерки за хармонизиране на критериите за класиране, което води до запазване на предходната неопределеност.

Португалските съдилища потвърждават решенията на португалските митнически власти, без да отправят до Съда на ЕО преюдициално запитване, което били длъжни да направят. В по-голямата част от държавите-членки, които внасят дикалциев фосфат от Тунис тази стока се декларира със тарифния код 2835 52 90. Това разнородно тарифно класиране, която се отразява в облагането, води до изключване на ищеца от испанския пазар, където дикалциевият фосфат се ползва от

свободата на правата като последица от неговото класиране в подпозиция 2835 52 90.

**Жалба, подадена на 20 февруари 2009 г. — Франция/Комисия**

(Дело T-79/09)

(2009/C 113/75)

Език на производството: френски

#### Страни

**Жалбоподател:** Френска република (представители: E. Belliard, G. de Bergues и A.-L. Vendrolini)

**Ответник:** Комисия на Европейските общности

#### Искания на жалбоподателя

- да се отмени обжалваното решение,
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

С настоящата жалба жалбоподателят иска отмяната на Решение C(2008) 7846 окончателен на Комисията от 10 декември 2008 г., с което Комисията е приела, че вноските, първоначално доброволни, а впоследствие задължителни, които междуотрасловите организации събират от членовете на представляваните от тях професии, с цел финансиране на дейностите, които тези организации могат да извършват, са мярка, която представлява държавна помощ по смисъла на член 87, параграф 1 ЕО.

В подкрепа на своята жалба жалбоподателят изтъква по същество правно основание, изведено от:

- непознаване на понятието за държавна помощ по смисъла на член 87, параграф 1 ЕО, доколкото Комисията е приела, противно на поддържаното от френското правителство, че тези доброволни задължителни вноски представлявали парafискални такси, тоест държавни ресурси, въпреки че:
  - процедурата за признаване на междуотрасловите организации, както и процедурата за разширяване на междуотрасловите споразумения не можели да се считат за средства, с които държавата изпълнява дадена политика, която тя предварително е определила,
  - ставката, размерът, предназначението и използването на доброволните задължителни вноски били определени от междуотрасловите организации в техните споразумения, без намесата на публичните органи на нито един стадий,
  - доброволните задължителни вноски били задължително използвани за финансиране на дейността, за която са предназначени и никога не били предоставяни на разположение на публичните органи,
  - лицата, дължащи доброволна задължителна вноска, се възползвали задължително от дейности, финансирани с последната и всички оператори в даден отрасъл понасяли нейната тежест в качеството си на купувачи или продавачи на съответния продукт.

**Жалба, подадена на 19 февруари 2009 г. — Evropaiki Dynamiki/Комисия**

(Дело T-86/09)

(2009/C 113/76)

Език на производството: английски

**Страни**

*Жалбоподател:* Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoionion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Атина, Гърция) (представители: N. Korogiannakis и P. Katsimani, lawyers)

*Ответник:* Комисия на Европейските общности

**Искания на жалбоподателя**

— да се отмени решението на Комисията, за което жалбоподателят е бил уведомен с писмо от 12 декември 2008 г., и с което се отхвърля офертата на жалбоподателя в отговор на открита процедура за възлагане на обществена поръчка MARE/2008/01 за „Предоставяне на компютърни и свързани услуги, включително поддръжката и развитието на информационни системи за Генерална дирекция Морско дело и рибарство“<sup>(1)</sup> и всички последващи свързани с него решения, включително решението за възлагане на договора на спечелилия търга участник,

— да се осъди Комисията да заплати вредите, претърпени от жалбоподателя в резултата на въпросната процедура за възлагане на обществена поръчка, в размер на 2 520 000 EUR,

— да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски, направени от жалбоподателя във връзка с настоящата жалба, дори ако тя бъде отхвърлена.

**Правни основания и основни доводи**

По настоящото дело жалбоподателят иска отмяна на решението на ответника, с което се отхвърля неговата оферта, подадена в отговор на открита процедура за възлагане на обществена поръчка MARE/2008/01 за „Предоставяне на компютърни и свързани услуги, включително поддръжката и развитието на информационни системи за Генерална дирекция Морско дело и рибарство“ и с което се възлага договора на спечелилия търга участник. Освен това жалбоподателят иска обезщетение за твърдените вреди, претърпени в резултата на процедурата за възлагане на обществена поръчка.

В подкрепа на исканията си жалбоподателят изтъква четири правни основания.

Първо, той твърди, че ответникът е нарушил принципа на равно третиране като не е приложил предвидените в член 93, параграф 1 и член 94 от Финансовия регламент<sup>(2)</sup> критерии за изключване към един от членовете на спечелилия търга консорциум и е дискриминирал жалбоподателя като не му е предоставил достъп до цялата налична техническа документация и до изходния код, който е бил достъпен само за спечелилия търга участник. Освен това жалбоподателят счита, че относителната тежест на прилагане на критерия за възлагане на „икономически най-изгодната оферта“ на практика е неутрализирала ефекта на цената в нарушение на разпоредбите от Финансовия регламент. Също така жалбоподателят твърди, че ответникът е оценил неговата оферта по критерии, различни от посочените в

обявлението за обществена поръчка и по този начин е нарушил задължението за прозрачност.

Второ, жалбоподателят поддържа, че ответникът не е мотивирал надлежно решението си по-специално що се отнася до критериите за качество 2 и 3 в нарушение на принципа на прозрачност.

Трето, жалбоподателят изразява съмнения относно факта, че членовете на оценителната комисия са действали въпреки, че е бил налице конфликт на интереси и следователно в нарушение на процедурните изисквания.

Четвърто, жалбоподателят твърди, че ответникът е допуснал няколко явни грешки и е злоупотребил с правото си на преценка.

<sup>(1)</sup> ОВ 2008/S 115-152936

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 година относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 248, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 3, стр. 198).

**Жалба, подадена на 25 февруари 2009 г. — Gråhundbus/Jørgen Andersen/Комисия**

(Дело T-87/09)

(2009/C 113/77)

Език на производството: английски

**Страни**

*Жалбоподател:* Gråhundbus v/Jørgen Andersen (Ballerup, Дания) (представители: M. Nissen, J. Rivas de Andrés, J. Gutiérrez Gisbert, lawyers)

*Ответник:* Комисия на Европейските общности

**Искания на ищеца**

— да се отмени окончателната позиция на Комисията по отношение на пътя Копенхаген — Юстад, която се съдържа в параграфи 75, 76 и 145 от Решение на Комисията от 10 септември 2008 г. относно държавна помощ С 41/08 (NN 35/08) — Danske Statsbaner,

— при условията на евентуалност да се отмени решението на Комисията от 10 септември 2008 г. относно държавна помощ С 41/08 (NN 35/08) — Danske Statsbaner,

— да се осъди Комисия да заплати съдебните разноски, понесени от жалбоподателя.

**Правни основания и основни доводи**

Жалбоподателят иска отмяна на Решение на Комисията от 10 септември 2008 г. за откриване на процедура по член 88, параграф 2 по отношение на вече предоставена от Дания държавна помощ на Danske Statsbaner („DSB“) за железопътен пътнически транспорт между Копенхаген и Юстад посредством договор за обществена поръчка за услуги, сключен между датското министерство на транспорта и публичното предприятие DSB (преписка С 41/08 (NN 35/08) — Danske Statsbaner). Заинтересованите страни са поканени да представят мненията си<sup>(1)</sup>.

Жалбоподателят извършва автобусен транспорт на пътници по пътя Копенхаген—Юстад.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят изтъква три правни основания.

На първо място, той твърди, че Комисията е допуснала грешка при прилагане на правото като е решила, че датското правителство не е допуснало явна грешка в преценката, като е приело, че пътят Копенхаген—Юстад представлява обществена услуга или услуга от общ икономически интерес.

На второ място, жалбоподателят твърди, че Комисията е допуснала грешка при прилагане на правото като не се е усъмнила в квалификацията на пътя Копенхаген—Юстад като задължение за обществена услуга или като услуга от общ икономически интерес с оглед на информацията, с която разполага. Жалбоподателят твърди, че Комисията не е трябвало да приема представените от датското правителство доводи без последващо обсъждане и проучване.

На трето място, жалбоподателят твърди, че Комисията не е представила подходящи мотиви за своето решение, в нарушение на член 253 ЕО, тъй като единствените изложени в решението мотиви представляват повторение на доводите на датското правителство.

(<sup>1</sup>) ОВ С 309, 2008 г., стр. 14.

#### **Жалба, подадена на 2 март 2009 г. — Strategi Group/СХВП — Reed Business Information (STRATEGI)**

(Дело T-92/09)

(2009/С 113/78)

Език на жалбата: английски

#### **Страни**

**Жалбоподател:** Strategi Group Ltd (Манчестър, Обединено кралство) (представител: N. Saunders, Barrister)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

**Друга страна в производството пред апелативния състав:** Reed Business Information (Issy-Les-Moulineaux, Франция)

#### **Искания на жалбоподателя**

— да се отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 18 декември 2008 г. по преписка R 1581/2007-2 и да се върне заявката на СХВП, за да може същата да продължи процедурата; и

— да се осъди СХВП (и встъпилите страни) да заплати/заплатят съдебните разноски по настоящото производство и тези по производството по обжалване пред апелативния състав на СХВП.

#### **Правни основания и основни доводи**

**Заявител на марката на Общността:** Жалбоподателят

**Марка на Общността, предмет на спора:** Словната марка „STRATEGI“ за услуги от клас 35

**Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в процедурата по възражението:** Другата страна в производството пред апелативния състав

**Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението** Словната марка „Stratégies“ за стоки и услуги от класове 9, 16, 28, 35, 41 и 42, регистрирана във Франция под № 1 240 001

**Решение на отдела по споровете:** Отхвърля възражението

**Решение на апелативния състав:** Отменя решението на отдела по споровете

**Изложени правни основания:** Нарушение на член 43 от Регламент 40/94 на Съвета, тъй като апелативният състав е допуснал грешка като по-специално е постановил при обстоятелствата по настоящото дело, че използването на дадена марка като заглавие на списание може да представлява използване на тази марка за предложените в това издание услуги, и като не е посочил съответните изисквания за доказване, необходими за установяване на реалното използване при такива обстоятелства и/или като не е разгледал надлежно представените доказателства въз основа на релевантните принципи; освен това, или при условията на евентуалност, нарушение на правило 22 от Регламент № 2868/95 на Комисията (<sup>1</sup>), тъй като апелативният състав не е приложил правилно тази правна разпоредба към обстоятелствата по делото, след като не е предоставил указания за доказателствата, изисквани за установяване на използването и/или неправилно е констатирал, че представените от насрещната страна доказателства не са подходящи за установяване на използването на марката за услугите, на които се прави позоваване.

(<sup>1</sup>) Регламент (ЕО) № 2868/95 на Комисията от 13 декември 1995 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета относно марката на Общността (ОВ L 303, 1995 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 189).

#### **Жалба, подадена на 11 март 2009 г. — von Oppeln-Bronikowski и von Oppeln-Bronikowski/СХВП — Pomodoro Clothing (promodoro)**

(Дело T-103/09)

(2009/С 113/79)

Език на жалбата: английски

#### **Страни**

**Жалбоподатели:** Anna Elisabeth Richarda von Oppeln-Bronikowski и Baron Zebulon Baptiste von Oppeln-Bronikowski (Дюселдорф, Германия) (представител: V. Knies, lawyer)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

**Друга страна в производството пред апелативния състав:** Pomodoro Clothing Company Ltd. (Лондон, Обединено кралство)

#### **Искания на жалбоподателите**

— да се отмени Решение от 7 януари 2009 г. на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) по преписка № R 325/2008-1



**Правни основания и основни доводи**

*Заявител на марката на Общността:* жалбоподателят

*Марка на Общността, предмет на спора:* фигуративната марка „pomodoro“ за стоки и услуги от класове 25, 28 и 35 — заявка № 3 587 557

*Притежател на марката или знака, на който/която е направено позоваване в процедурата по възражението:* другата страна в производството пред апелативния състав

*Марка или знак, на която/който е направено позоваване:* регистрацията в Обединеното кралство на словната марка „POMODORO“ за стоки от клас 25

*Решение на отдела по споровете:* отхвърля частично заявката

*Решение на апелативния състав:* отхвърля жалбата

*Изложени правни основания:* нарушение на правило 22 от Регламент № 2868/95 на Комисията <sup>(1)</sup>, тъй като апелативният състав погрешно бил взел предвид доказателство за използването, несвоевременно представено от другата страна в производството пред апелативния състав; нарушение на член 43, параграф 2 от Регламент № 40/94 на Съвета, тъй като апелативният състав не е направил извод, че представеното от другата страна в производството пред апелативния състав доказателство в изискуемия срок не е достатъчно за доказване на използването на посочената в процедурата по възражение марка; нарушение на член 8, параграф 2 от Регламент № 40/94 на Съвета, тъй като апелативният състав неправилно е приел, че е налице вероятност от объркване между въпросните марки.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 2868/95 на Комисията от 13 декември 1995 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета относно марката на Общността (ОВ L 303, 1995 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 189)

**Жалба, подадена на 13 март 2009 г. — adp Gauselmann/СХВП — Maclean (Archer Maclean's Mercury)**

**(Дело Т-106/09)**

(2009/С 113/80)

*Език на жалбата:* английски

**Страни**

*Жалбоподател:* adp Gauselmann GmbH (Espelkamp, Германия) (представител: P. Koch Moreno, lawyer)

*Ответник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

*Друга страна в производството пред апелативния състав:* Archer Maclean (Banbury, Обединено кралство)

**Искания на жалбоподателя**

— да се обяви за несъвместимо с Регламент № 40/94 решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 12 януари 2009 г. по преписка R 1266/2007-1;

— да се обяви, че заявката за марка на Общността № 4 290 227 за класове 9 и 28 попада в обхвата на

забраната, предвидена в член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 и

— да се осъди СХВП и, при необходимост, встъпилата в производството страна, да заплатят съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

*Заявител на марката на Общността:* Другата страна в производството пред апелативния състав

*Марка на Общността, предмет на спора:* Фигуративна марка „Archer Maclean's Mercury“ за стоки от класове 9, 16 и 28 — Заявка № 4 290 227

*Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в процедурата по възражението:* Жалбоподателят

*Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението:* Германска регистрация на словната марка „Merkur“ за стоки и услуги от класове 6, 9, 28, 35, 37, 41 и 42

*Решение на отдела по споровете:* Отхвърля възражението

*Решение на апелативния състав:* Отхвърля жалбата

*Изложени правни основания:* Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 на Съвета, тъй като апелативният състав неправилно е заключил, че не съществува визуална, фонетична или концептуална прилика между разглежданите марки, както и че не е налице идентичност на стоките за класове 9 и 28 и че следователно липсва вероятност от объркване между разглежданите марки.

**Жалба, подадена на 12 март 2009 г. — Обединено кралство/Комисия**

**(Дело Т-107/09)**

(2009/С 113/81)

*Език на производството:* английски

**Страни**

*Жалбоподател:* Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия (представители: V. Jackson, подпомаган от T. Eicke, Barrister)

*Ответник:* Комисия на Европейските общности

**Искания на жалбоподателя**

— Да се отмени частично Решение на Комисията от 8 декември 2008 година за изключване от финансиране от страна на Общността на някои разходи, направени от държавите-членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА), секция „Гарантиране“, и на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) <sup>(1)</sup>, по-специално доколкото това решение води до прилагането на корекция в схемата за помощи за плодове и зеленчуци по отношение на Обединеното кралство заради твърдени слабости в контролната му система за принаване на създадени преди 2002 г. организации на производители (непредоставяща технически средства) и

— да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

С настоящата жалба жалбоподателят иска частична отмяна на Решение на Комисията от 8 декември 2008 година за изключване от финансиране от страна на Общността на някои разходи, направени от държавите-членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА), секция „Гарантиране“, и на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ), поради това, че Комисията неправилно тълкува и прилага член 11, параграф 2, буква г) от Регламент (ЕО) № 2200/96<sup>(2)</sup>, установявайки, че правителството на Обединеното кралство не е изпълнило условията, установени в тази разпоредба за признаването на организации на производители в сектора на плодовете и зеленчуците.

Жалбоподателят твърди, че възприетото от Комисията ограничително тълкуване на член 11, параграф 2, буква г) от Регламент (ЕО) № 2206/96, залегнало в основата на относимите аспекти на обжалваното решение, не отговаря нито на езиковото значение, нито на предмета и целта на тази разпоредба.

(1) Нотифицирано под номер C(2008) 7820, ОВ L 340, 2008 г., стр. 99.

(2) Регламент (ЕО) № 2200/96 на Съвета от 28 октомври 1996 година относно общата организация на пазара на плодове и зеленчуци (ОВ L 297, 1996 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 20, стр. 29).

**Жалба, подадена на 17 март 2009 г. — Rintisch/CXВП — Valfeuri Pates Alimentaires (PROTIVITAL)**

(Дело T-109/09)

(2009/C 113/82)

*Език на жалбата: английски***Страни**

*Жалбоподател:* Bernhard Rintisch (Bottrop, Германия) (представител: A. Dreyer, lawyer)

*Отговорник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

*Друга страна в производството пред апелативния състав:* Valfeuri Pates Alimentaires SA (Wittenheim, Франция)

**Искания на жалбоподателя**

— да се отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 21 януари 2009 г. по преписка R 1660/2007-4, и

— да се осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

*Заявител на марката на Общността:* Другата страна в производството пред апелативния състав

*Марка на Общността, предмет на спора:* Словната марка „PROTIVITAL“ за стоки от класове 5, 29 и 30 — заявка № 4 843 331

*Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в процедурата по възражението:* Жалбоподателят

*Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението:* Словна марка „PROTI“ за стоки от класове 29 и 32, регистрирана в Германия; фигуративна марка „PROTIPOWER“ за стоки от класове 5, 29 и 32, регистрирана в Германия; Словна марка „PROTIPLUS“ за стоки от класове 5, 29 и 32, регистрирана в Германия; търговско наименование „PROTIPOP“ за стоки от класове 5, 29, 30 и 32, регистрирано

в Германия; словна марка на Общността „PROTI“ за стоки от класове 5 и 29

*Решение на отдела по споровете:* Отхвърля възражението

*Решение на апелативния състав:* Отхвърля жалбата

*Изложени правни основания:* Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 на Съвета, тъй като апелативният състав не е преценил основателността на възражението; Нарушение на член 74, параграф 2 от Регламент № 40/94 на Съвета, тъй като апелативният състав не е упражнил правото си на преценка или най-малкото не е посочил съображения относно начина, по който е упражнил правото си на преценка; Злоупотреба с власт, тъй като апелативният състав не е взел предвид документи и доказателства, представени от жалбоподателя.

**Жалба, подадена на 19 март 2009 г. — Icebreaker/CXВП — Gilmar (ICEBREAKER)**

(Дело T-112/09)

(2009/C 113/83)

*Език на жалбата: английски***Страни**

*Жалбоподател:* Icebreaker Ltd (Уелингтън, Нова Зеландия) (представител: L. Prehn, lawyer)

*Отговорник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

*Друга страна в производството пред апелативния състав:* Gilmar SpA (San Giovanni in Marignano (Rimini), Италия)

**Искания на жалбоподателя**

— Да се отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 15 януари 2009 г. по преписка № R 1536/2007-4 и да се одобри регистрацията на марката на Общността за стоки от клас 25,

— да се осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

*Заявител на марката на Общността:* жалбоподателят

*Марка на Общността, предмет на спора:* словната марка „ICEBREAKER“ за стоки от класове 9, 24 и 25 — Заявка № 3 205 523.

*Притежател на марката или знака, на който е направено позоваване в процедурата по възражението:* другата страна в производството пред апелативния състав

*Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението:* италианската словна марка „ICEBERG“ за стоки от клас 25, международната регистрация на словната марка „ICEBERG“ за стоки от клас 25, испанската словна марка „ICEBERG“ за стоки от клас 25, италианската словна марка „ICE“ за стоки от клас 25, международната регистрация на словната марка „ICE“ за стоки от клас 25

*Решение на отдела по споровете:* частично приема възражението

*Решение на апелативния състав:* отхвърля възражението

*Изложени правни основания:* нарушаване на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 на Съвета, тъй като апелативният състав неправилно е приел, че има вероятност от объркване между марките, предмет на спора.

**Жалба, подадена на 24 март 2009 г. — Electrolux/Комисия**

(Дело T-115/09)

(2009/С 113/84)

*Език на производството: английски***Страни**

**Жалбоподател:** АВ Electrolux (Стокхолм, Швеция) (представители: F. Wijckmans, H. Burez, lawyers)

**Ответник:** Комисия на Европейските общности

**Искания на жалбоподателя**

- Да се отмени обжалваното решение в неговата цялост поради това, че едно или няколко от (кумулятивните) условия съгласно Насоките на Общността за държавните помощи за оздравяване и реструктуриране на предприятия в затруднение не са удовлетворени, или поради това, че при всяко положение Комисията не установява в съответствие с изискуемия правен стандарт, че всяко едно от тези условия е удовлетворено,
- при условията на евентуалност, да се отмени решението в неговата цялост поради неизпълнение на задължението за мотивиране, закрепено в член 253 ЕО,
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Жалбоподателят иска отмяна на Решение С(2008) 5995 окончателен на Комисията от 21 октомври 2008 година за обявяване на съвместимостта с общия пазар на помощта за реструктуриране, която френските власти ще изплатят на дружеството FagorBrandt след изпълнението на някои условия (С 44/2007 (придобен № 460/2007)). Жалбоподателят е конкурент на получателя на помощта и взема участие в процедурата по разследване, в резултат от която се приема обжалваното решение.

Жалбоподателят твърди, че обжалваното решение нарушава член 87, параграф 3, буква в) ЕО и Насоките на Общността за държавните помощи за оздравяване и реструктуриране на предприятия в затруднение<sup>(1)</sup>. Според жалбоподателя от правна гледна точка решението е неправилно поради това, че едно или няколко от кумулативните условия съгласно споменатите Насоки не са изпълнени, или поради това, че при всяко положение Комисията не установява в съответствие с изискуемия правен стандарт, че всяко едно от тези условия е удовлетворено. По-специално жалбоподателят посочва, че Комисията не се е съобразила с:

- с условието „един път — последен път“,
- условието помощта за реструктуриране да не се използва за изкуствено поддържане на предприятията,
- условията относно оценката на предишна незаконосъобразно предоставена помощ,
- условието получателят на помощта да бъде предприятие в затруднение,
- условието получателят на помощта да не бъде новосъздадено предприятие,
- условието получателят на помощта да възстанови в дългосрочен план жизнеспособността на получателя,
- условието за налагане на компенсаторни мерки, за да се избегнат ненужни нарушения на конкуренцията в резултат от помощта за реструктуриране и

- условието помощта да бъде ограничена до минимум и бизнес групата да осигури действителен принос (несвързан с помощта).

По-нататък жалбоподателят твърди, че обжалваното решение нарушава задължението за мотивиране, закрепено в член 253 ЕО, по-специално по отношение на доводите, посочени от него, във връзка със структурния свръхкапацитет в сектора, с приноса на получателя в разходите по плана за реструктуриране, който принос трябва да е „възможно най-голям“, и със задължението за възстановяване на предишна незаконосъобразно предоставена помощ.

<sup>(1)</sup> ОВ С 244, 2004 г., стр. 2; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 4, стр. 187.

**Жалба, подадена на 24 март 2009 г. — Whirlpool Europe/Комисия**

(Дело T-116/09)

(2009/С 113/85)

*Език на производството: английски***Страни**

**Жалбоподател:** Whirlpool Europe BV (Breda, Нидерландия) (представител: F. Tuutschaever, lawyer)

**Ответник:** Комисия на Европейските общности

**Искания на жалбоподателя**

- Да се отмени обжалваното решение в неговата цялост поради това, че едно или няколко от (кумулятивните) условия съгласно Насоките на Общността за държавните помощи за оздравяване и реструктуриране на предприятия в затруднение не са удовлетворени, или поради това, че при всяко положение Комисията не установява в съответствие с изискуемия правен стандарт, че всяко едно от тези условия е удовлетворено,
- при условията на евентуалност, да се отмени решението в неговата цялост поради неизпълнение на задължението за мотивиране, закрепено в член 253 ЕО,
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Жалбоподателят иска отмяна на Решение С(2008) 5995 окончателен на Комисията от 21 октомври 2008 година за обявяване на съвместимостта с общия пазар на помощта за реструктуриране, която френските власти ще изплатят на дружеството FagorBrandt след изпълнението на някои условия (С 44/2007 (придобен № 460/2007)). Жалбоподателят е конкурент на получателя на помощта и взема участие в процедурата по разследване, в резултат от която се приема обжалваното решение.

Правните основания и основните доводи, на които се позовава жалбоподателят, са идентични или подобни на тези, на които е направено позоваване по дело Electrolux/Комисия (T-115/09).

**Жалба, подадена на 23 март 2009 г. — Protege International/Комисия**

(Дело T-119/09)

(2009/С 113/86)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: Protege International Ltd (Лондон, Обединено кралство) (представители: D. Shefet, avocat)

Ответник: Комисия на Европейските общности

**Искания на жалбоподателя**

— да се отмени решението на Комисията от 23 януари 2009 г. относно производство по член 82 от Договора за ЕО (преписка COMP/39414 — Protégé International/Pernod Ricard).

**Правни основания и основни доводи**

Жалбоподателят иска отмяна на решението на Комисията от 23 януари 2009 г., с което последната, като достига до извода, че не е налице достатъчен интерес за Общността от продължаване на разследването, отхвърля подадената от жалбоподателя жалба срещу Pernod Ricard, в която се твърди, че последното е допуснало злоупотреби с господстващо положение на пазара на ирландско уиски, изразяващи се от една страна в заведените от Pernod Ricard съдебни дела срещу жалбоподателя във връзка с подадените от последния заявки за марките „WILD GEESE“, „WILD GEESE RARE IRISH WHISKEY“ и „WILD GEESE IRISH SOLDIERS AND HEROES“ и, от друга страна, в отказ за снабдяване.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят твърди, че:

— заведените от Pernod Ricard съдебни дела имали за цел не да защитят правата на интелектуална собственост на последното върху неговата марка „WILD TURKEY“, доколкото не съществувала вероятност от объркване между конфликтните марки, а да отстранят жалбоподателя като конкурент на Pernod Ricard на пазара на ирландско уиски,

— ставало въпрос за злоупотреба с господстващо положение, тъй като Pernod Ricard отказало да достави ирландско уиски на жалбоподателя поради отказа на последния да приеме условията за ограничаване на продажбите на посочените от Pernod Ricard пазари,

— налице бил интерес за Общността, доколкото твърдените злоупотреби засягали различни държави-членки и територията на Общността като цяло.

**Жалба, подадена на 27 март 2009 г. — Al Shanfari/Съвет и Комисия**

(Дело T-121/09)

(2009/С 113/87)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподател: Thamer Al Shanfari (представители: P. Saini, QC, T. Nesbitt и V. Kennelly, Barristers, A. Patel, N. Sheikh и K. Mehta, Solicitors)

Ответници: Съвет на Европейския съюз и Комисия на Европейските общности

**Искания на жалбоподателя**

— Отмяна на Регламент (ЕО) № 314/2004 на Съвета, изменен с Регламент (ЕО) № 77/2009 на Комисията, в частта, отнасяща се до жалбоподателя, и

— да се осъдят Съветът и Комисията да заплати съдебните разноски във връзка с това производство.

**Правни основания и основни доводи**

По силата на Регламент (ЕО) № 314/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>, изменен с Регламент (ЕО) № 77/2009 <sup>(2)</sup> на Комисията („обжалвания регламент“), всички средства на жалбоподателя в държавите-членки на Европейския съюз са замразени, което води до невъзможност той да осъществява стопанска дейност в ЕС, както и до заклеймяването му поради това, че е свързан с репресивния режим в Зимбабве и е участвал в действия, които сериозно накърняват демокрацията, зачитането на правата на човека и върховенството на закона. Освен това на жалбоподателя е наложена забрана за пътуване съгласно член 4 от Обща позиция 2004/161/ОВППС <sup>(3)</sup>.

Жалбоподателят твърди, че обжалваният регламент трябва да се отмени поради следните основания, всяко от които е разгледано по-долу:

На първо място жалбоподателят сочи, че обжалваният регламент няма надлежно правно основание, тъй като нито член 60 ЕО, нито член 301 ЕО оправомощават Съвета да замразява всички средства на дадено физическо лице, което не е свързано с правилството на Зимбабве.

На второ място според посоченото от жалбоподателя с обжалвания регламент не се изпълнява задължението за мотивиране, което имат Съветът и Комисията съгласно член 253 ЕО, тъй като краткото отбелязване в приложение III във връзка с жалбоподателя е явно недостатъчно, а Общата позиция на Съвета, която му налага забрана за пътуване, не съдържа по-подробни сведения.

На трето място жалбоподателят изтъква, че с обжалвания регламент се нарушават негови основни права, тъй като е налице намеса в правото му на ефективна съдебна защита и справедлив процес; както и непропорционална намеса в правото му мирно да се ползва от своята собственост.

(<sup>1</sup>) Регламент (ЕО) № 314/2004 на Съвета от 19 февруари 2004 година относно някои ограничителни мерки по отношение на Зимбабве (ОВ L 55, 2004 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 18, том 2, стр. 161).

(<sup>2</sup>) Регламент (ЕО) № 77/2009 на Комисията от 26 януари 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 314/2004 на Съвета относно някои ограничителни мерки по отношение на Зимбабве (ОВ L 23, 2009 г., стр. 5).

(<sup>3</sup>) Обща позиция 2004/161/ОВППС на Съвета от 19 февруари 2004 година за подновяване на ограничителните мерки срещу Зимбабве (ОВ L 50, стр. 66; Специално издание на български език, 2007 г., глава 18, том 2, стр. 54).

**Определение на Първоинстанционния съд от 13 март 2009 г. — Torres/CXВП — Vinícola de Tomelloso (TORREGAZATE)**

(Дело T-273/07) (<sup>1</sup>)

(2009/C 113/88)

*Език на производството: испански*

Председателят на шести състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

(<sup>1</sup>) ОВ С 235, 6.10.2007 г.

**Определение на Първоинстанционния съд от 19 март 2009 г. — FMC Chemical и др./Комисия**

(Съединени дела T-349/07 и T-350/07) (<sup>1</sup>)

(2009/C 113/89)

*Език на производството: английски*

Председателят на втори състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

(<sup>1</sup>) ОВ С 269 от 10.11.2007 г.

**Определение на Първоинстанционния съд от 11 март 2009 г. — Batchelor/Комисия**

(Дело T-342/08) (<sup>1</sup>)

(2009/C 113/90)

*Език на производството: английски*

Председателят на седми състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

(<sup>1</sup>) ОВ С 272, 25.10.2008 г.

**Определение на Първоинстанционния съд от 5 март 2009 г. — Португалия/Комисия**

(Дело T-378/08) (<sup>1</sup>)

(2009/C 113/91)

*Език на производството: португалски*

Председателят на трети състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

(<sup>1</sup>) ОВ С 285, 8.11.2008 г.

**Определение на Първоинстанционния съд от 24 март 2009 г. — Intel/Комисия**

(Дело T-457/08) (<sup>1</sup>)

(2009/C 113/92)

*Език на производството: английски*

Председателят на пети състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

(<sup>1</sup>) ОВ С 301, 22.11.2008 г.

## СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

**Жалба, подадена на 26 януари 2009 г. — Soerensen Ferraresi/Комисия**

(Дело F-5/09)

(2009/C 113/93)

Език на производството: италиански

### Страни

**Жалбоподател:** Ayo Soerensen Ferraresi (Милано, Италия) (представител: C. Di Vuolo, avvocato)

**Ответник:** Комисия на Европейските общности

### Предмет и описание на спора

Искане за поправяне на вредите, претърпени от жалбоподателя вследствие на упражнението спрямо него психически тормоз и на решението на комисията по инвалидност автоматично да го пенсионира поради инвалидност.

### Искания на жалбоподателя

— да се осъди ответникът да поправи физическите, имуществените и неимуществените вреди, понесени от жалбоподателя,

— да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

### Искания на жалбоподателя

— Да се обяви, че Европейската комисия носи отговорност за нарушенията, които е извършила спрямо жалбоподателя в рамките на процедурата на основание на член 73 от Правилника за персонала и на общата правна уредба за осигуряване за рисковете „злополука“ и „професионално заболяване“ на длъжностните лица на Европейските общности,

— да се отменят решенията на Европейската комисия от 8 април и от 13 ноември 2008 година, с които се отказва да се приложат спрямо жалбоподателя разпоредбите на член 73, параграф 2, буква б) от Правилника за персонала, да му се предостави поредица от документи, които са част от медицинското му досие, и да му се възстановят някои медицински разходи,

— да се осъди Европейската комисия да заплати незабавно на жалбоподателя обезщетението по член 73, параграф 2, буква б) от Правилника за персонала, т.е. 1 422 024 EUR, да му предостави исканите документи и да му възстанови всички вече направени от него медицински разходи, както и предстоящите такива, във връзка с професионалното заболяване, от което страда,

— да се осъди Европейската комисия да заплати лихви за забава, изчислени съгласно основния лихвен процент на Европейската централна банка, увеличен с два пункта, върху размера на обезщетението, което трябва да се изплати на основание на член 73, параграф 2, буква б) от Правилник за персонала, считано от месец декември 2004 г. — дата, на която е трябвало да бъде признат професионалният характер на заболяването,

— да се осъди Европейската комисия да заплати на жалбоподателя с оглед на правото му да иска пълно поправяне на претърпените вреди в допълнение на всички посочени по-горе суми, сумата от 1 949 689 EUR, която съответства на разликата между общия размер на претърпените вреди и този на еднократното обезщетение, дължимо на жалбоподателя на основание на член 73, параграф 2, буква б) от Правилника за персонала,

— да се осъди Европейската комисия да заплати на жалбоподателя сумата от 25 000 EUR или всяка друга сума, която Първоинстанционният съд счита за подходяща с оглед на нематериалните вреди, претърпени поради многобройните нарушения и нередности, допуснати от службите на Европейската комисия при провеждане на медицинските процедури, които го засягат,

— да се осъди Комисията на Европейските общности да заплати съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 18 февруари 2009 г. — А/Комисия**

(Дело F-12/09)

(2009/C 113/94)

Език на производството: френски

### Страни

**Жалбоподател:** А (Port-Vendres, Франция) (представители: B. Cambier, A. Paternostre, avocats)

**Ответник:** Комисия на Европейските общности

### Предмет на производството

От една страна, с искането се цели да се обяви, че Комисията носи отговорност за някои нарушения, за които се твърди че са извършени спрямо жалбоподателя, в рамките на процедурата на основание член 73 от Правилника за персонала, както и да се отменят множество решения, с които се отказва да се приложат спрямо жалбоподателя разпоредбите на член 73, параграф 2, буква б) от Правилника за персонала, да му се предостави поредица документи, които са част от неговото медицинско досие, и да му възстановят някои медицински разходи. От друга страна, с искането се цели поправяне на вредите, за които се твърди че са претърпени.

**Жалба, подадена на 27 февруари 2009 г. — Meister/СХВП**

(Дело F-17/09)

(2009/С 113/95)

*Език на производството: немски***Страни**

*Жалбоподател:* Herbert E. Meister (Аликанте, Испания) (представител: Н.-J. Zimmermann, Rechtsanwalt)

*Отговорник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

**Предмет на производството**

Отмяна на решението за отхвърляне на жалбата на жалбоподателя срещу изчисляването на точките за повишаване за 2008 г. и искане за обезщетение за вреди поради нарушение на принципите на доброто управление на персонала.

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени решението на председателя на СХВП от 20 декември 2008 г., с което мълчаливо се отхвърля административната жалба на жалбоподателя, подадена на 20 август 2008 г. на основание на член 90, параграф 2 от Правилника за персонала,
- да се осъди ответникът да заплати на жалбоподателя парично обезщетение, чийто размер да се определи по преценка на Съда на публичната служба,
- да се осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 2 март 2009 г. — Merhzaoui/Съвет**

(Дело F-18/09)

(2009/С 113/96)

*Език на производството: френски***Страни**

*Жалбоподател:* Mohamed Merhzaoui (Брюксел, Белгия) (представители: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, avocats)

*Отговорник:* Съвет на Европейския съюз

**Предмет на производството**

От една страна, отмяна на решението за назначаване на жалбоподателя в кариерния поток AST 1-7 — От друга страна, отмяна на решението да не бъде повишен в длъжност в хода на процедурата за повишаване през 2008 г. в степен AST 2, както и отмяна на решенията за повишаване в длъжност в тази степен на длъжностните лица с по-малко заслуги

**Искания на жалбоподателя**

- Да се отмени решението за назначаване на жалбоподателя в кариерния поток AST 1-7 в сила от 1 май 2006 г.,

— да се отмени решението на органа по назначаването да не бъде повишен в длъжност в хода на процедурата за повишаване през 2008 г. в степен AST 2 и доколкото е необходимо, да се отменят решенията за повишаване в длъжност в тази степен на длъжностни лица с по-малко заслуги,

— да се осъди Съветът на Европейския съюз да заплати съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 6 март 2009 г. — Lopez Sanchez/Съвет**

(Дело F-19/09)

(2009/С 113/97)

*Език на производството: френски***Страни**

*Жалбоподател:* Carolina Lopez Sanchez (Брюксел, Белгия) (представители: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, avocats)

*Отговорник:* Съвет на Европейския съюз

**Предмет на производството**

Отмяна на решението за повишаване на жалбоподателката в степен AST 3 в процедурата за повишаване за 2008 година и, при необходимост, на решенията за повишаване в тази степен на длъжностните лица с по-малко заслуги.

**Искания на жалбоподателя**

— Да се отмени решението на органа по назначаване за повишаване на жалбоподателката в степен AST 3 в процедурата за повишаване за 2008 година и, при необходимост, на решенията за повишаване в тази степен на длъжностните лица с по-малко заслуги,

— да се осъди Съветът на Европейския съюз да заплати съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 9 март 2009 г. — Juvyns/Съвет**

(Дело F-20/09)

(2009/С 113/98)

*Език на производството: френски***Страни**

*Жалбоподател:* Marc Juvyns (Брюксел, Белгия) (представители: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, avocats)

*Отговорник:* Съвет на Европейския съюз

**Предмет и описание на спора**

Отмяна на решението да не се повиши жалбоподателя в степен AST 7 в процедурата за повишаване за 2008 година и — доколкото е необходимо — на решенията да се повишат в тази степен длъжностни лица с по-малко заслуги.

**Искания на жалбоподателя**

— Да се отмени решението на Органа по назначаването да не повиши жалбоподателя в степен AST 7 в процедурата за повишаване за 2008 година и — доколкото е необходимо — решенията да се повишат в тази степен длъжностни лица с по-малко заслуги.

— да се осъди Съветът на Европейския съюз да заплати съдебните разноски.

---

**Жалба, подадена на 9 март 2009 г. — De Benedetti-Dagnoni/Съвет****(Дело F-21/09)**

(2009/C 113/99)

*Език на производството: френски***Страни**

**Жалбоподател:** Rosangela De Benedetti-Dagnoni (Брюксел, Белгия) (представители: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, avocats)

**Ответник:** Съвет на Европейския съюз

**Предмет на производството**

Отмяна на решението, с което жалбоподателката не се повишава в степен AST 7 в процедурата за повишаване за 2008 година и — доколкото е необходимо — на решенията за повишаване в тази степен на длъжностни лица с по-малко заслуги.

**Искания на жалбоподателя**

— да се отмени решението на Органа по назначаването, с което жалбоподателката не се повишава в степен AST 7 в процедурата за повишаване за 2008 година и — доколкото е необходимо — решенията за повишаване в тази степен на длъжностни лица с по-малко заслуги.

— да се осъди Съветът на Европейския съюз да заплати съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 9 март 2009 г. — Marie-Hélène Willigens/Съвет****(Дело F-22/09)**

(2009/C 113/100)

*Език на производството: френски***Страни**

**Жалбоподател:** Marie-Hélène Willigens (Glabais, Белгия) (представители: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, avocats)

**Ответник:** Съвет на Европейския съюз

**Предмет и описание на спора**

Отмяна на решението жалбоподателката да не бъде повишена в степен AST 7 в процедурата за повишение за 2008 година и — доколкото е необходимо — на решенията за повишение в тази степен на длъжностните лица с по-малко заслуги.

**Искания на жалбоподателя**

— Да се отмени решението на органа по назначаването жалбоподателката да не бъде повишена в степен AST 7 в процедурата за повишение за 2008 година и — доколкото е необходимо — на решенията за повишение в тази степен на длъжностните лица с по-малко заслуги,

— да се осъди Съвета на Европейския съюз да заплати съдебните разноски.

---

**Жалба, подадена на 16 март 2009 г. — Wagner-Leclercq/Съвет****(Дело F-24/09)**

(2009/C 113/101)

*Език на производството: френски***Страни**

**Жалбоподател:** Inge Wagner-Leclercq (Edegem, Белгия) (представители: S. Rodrigues, C. Bernard-Glanz, avocats)

**Ответник:** Съвет на Европейския съюз

**Предмет на производството**

Отмяна на решението на органа по назначаването, публикувано със съобщение до персонала (СП) № 75/08 от 24 април 2008 г., с което се приема списъкът на длъжностните лица от група AST (кариерен поток I-11), предложени за повишение въз основа на процедурата за 2008 г.



**Искания на жалбоподателя**

- Да се отмени решението на органа по назначаване, публикувано със съобщение до персонала (СП) № 75/08 от 24 април 2008 г., с което се приема списъкът на длъжностните лица от група AST (кариерен поток I-11), предложени за повишение въз основа на процедурата за 2008 г.,
- да се отмени, доколкото е необходимо, решението на ОН, с което се отхвърля жалбата на жалбоподателя,
- да се осъди Съвета на Европейския съюз да заплати съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 16 март 2009 г. — Van Neuyghem/Съвет**

(Дело F-25/09)

(2009/С 113/102)

Език на производството: френски

**Страни**

*Жалбоподател:* Kris Van Neuyghem (Tienen, Белгия) (представители: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, avocats)

*Ответник:* Съвет на Европейския съюз

**Предмет на производството**

Отмяна на решението жалбоподателят да не се повиши в степен AST 7 въз основа на процедурата за повишаване за 2008 г. и доколкото е необходимо, на решенията за повишаване в тази степен на длъжностни лица с по-малко заслуги.

**Искания на жалбоподателя**

- Да се отмени решението на органа по назначаване жалбоподателят да не се повиши в степен AST 7 въз основа на процедурата за повишаване за 2008 г. и доколкото е необходимо, на решенията за повишаване в тази степен на длъжностни лица с по-малко заслуги,
- да се осъди Съветът на Европейския съюз да заплати съдебните разноски.

<u>Известие №</u>	<i>Съдържание (продължение)</i>	Страница
2009/С 113/88	Дело T-273/07: Определение на Първоинстанционния съд от 13 март 2009 г. — Torres/СХВП — Vinícola de Tomelloso (TORREGAZATE) .....	44
2009/С 113/89	Съединени дела T-349/07 и T-350/07: Определение на Първоинстанционния съд от 19 март 2009 г. — FMC Chemical и др./Комисия .....	44
2009/С 113/90	Дело T-342/08: Определение на Първоинстанционния съд от 11 март 2009 г. — Batchelor/Комисия	44
2009/С 113/91	Дело T-378/08: Определение на Първоинстанционния съд от 5 март 2009 г. — Португалия/Комисия	44
2009/С 113/92	Дело T-457/08: Определение на Първоинстанционния съд от 24 март 2009 г. — Intel/Комисия .....	44

**Съд на публичната служба на Европейския съюз**

2009/С 113/93	Дело F-5/09: Жалба, подадена на 26 януари 2009 г. — Soerensen Ferraresi/Комисия .....	45
2009/С 113/94	Дело F-12/09: Жалба, подадена на 18 февруари 2009 г. — А/Комисия .....	45
2009/С 113/95	Дело F-17/09: Жалба, подадена на 27 февруари 2009 г. — Meister/СХВП .....	46
2009/С 113/96	Дело F-18/09: Жалба, подадена на 2 март 2009 г. — Merhzaoui/Съвет .....	46
2009/С 113/97	Дело F-19/09: Жалба, подадена на 6 март 2009 г. — Lopez Sanchez/Съвет .....	46
2009/С 113/98	Дело F-20/09: Жалба, подадена на 9 март 2009 г. — Juvyns/Съвет .....	46
2009/С 113/99	Дело F-21/09: Жалба, подадена на 9 март 2009 г. — De Benedetti-Dagnoni/Съвет .....	47
2009/С 113/100	Дело F-22/09: Жалба, подадена на 9 март 2009 г. — Marie-Hélène Willigens/Съвет .....	47
2009/С 113/101	Дело F-24/09: Жалба, подадена на 16 март 2009 г. — Wagner-Leclercq/Съвет .....	47
2009/С 113/102	Дело F-25/09: Жалба, подадена на 16 март 2009 г. — Van Neuyghem/Съвет .....	48



**ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2009 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)**

Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 000 EUR за годишен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за месечен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	700 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	70 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	40 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L+C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	500 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	360 EUR за годишен абонамент (= 30 EUR за месечен абонамент)
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език (езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

(\*) Цена на отделен брой: до 32 страници: 6 EUR  
от 33 до 64 страници: 12 EUR  
над 64 страници: цена, фиксирана според случая

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общ многоезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

**Продажби и абонаменти**

Платените издания на Службата за публикации могат да бъдат закупени от всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_bg.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.**

**За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>**